

# Handewitter Gemeindeblatt



mit den Ortsteilen Ellund, Gottrupel, Handewitt, Haurup, Hüllerup, Jarplund, Timmersiek und Weding



## Ortswehr Jarplund

ab Seite 4



## Kindergarten Weding

ab Seite 24



## Kirchengemeinde Handewitt

ab Seite 48



## Scandinavianpark-Cup 2015

ab Seite 92

... und außerdem:



Freundschaftsringreiten . . . . .Seite 39



Sommerfest Kleiderstube . . . . .Seite 44



GPå feriekoloni i Hjerpsted . . .Seite 66



GEMS in Griechenland . . . . .Seite 73



# Liebe Handewitterinnen, liebe Handewitter...



**Joachim Schmidt**  
Bürgermeister

endlich Sommerferien ! Die Erleichterung und Freude steht allen Schülern und auch ihren Eltern ins Gesicht geschrieben. Sechs lange Wochen nicht Lernen und Büffeln, sondern Tun und Lassen was einem Spaß macht. Herrliche Aussichten und wenn doch einmal die Ideen fehlen, hat die Ferienpassaktion der Gemein-



**Thomas Rasmussen**  
Bürgermeister

de Handewitt bestimmt die richtige Antwort. Auf die Kinder wartet wieder ein tolles Ferienprogramm mit interessanten Kursen und kleinen Events. Schauen Sie einfach mal ins Kursheft des Ferienpasses. In den letzten Wochen und Monaten sind wie in anderen Regionen auch Flüchtlinge aus den Krisen-

gebieten dieser Welt zu uns nach Handewitt gekommen. Unserem Konzept folgend, haben wir alle Flüchtlinge dezentral in Wohnungen in verschiedenen Ortsteilen des Gemeindegebietes untergebracht. Wir sind sehr froh, dass sich in Handewitt das Netzwerk Flüchtlingshilfe gebildet hat, dass sich der Betreuung und Begleitung von geflüchteten Menschen in ihrer neuen Umgebung und bei Alltagsfragen angenommen hat. Um Brücken zwischen Flüchtlingen und unserer Gesellschaft zu bauen, braucht es Bereitschaft und Offenheit von uns allen. Ein wichtiger Schritt ist der selbstverständliche Kontakt zu Flüchtlingen. Lernen Sie Ihre neuen Nachbarn kennen. Die Menschen leben in den ersten Monaten oft sehr isoliert und freuen sich über Begegnungen und Menschen, die sich für ihre Herkunft und ihre Geschichte interessieren. Was

kann jeder einzelne tun ? Es beginnt mit einem ungezwungenen „Moin“ zur Begrüßung, dem selbstverständlichen Umgang und der Begegnung mit Flüchtlingen. Vielleicht haben Sie Lust, sich auch in der Flüchtlingshilfe zu engagieren ? Der Schritt ist einfach und kann je nach Zeit und Engagement in der Begleitung bei Alltagsproblemen, dem Aufbau von Deutschkursen und der Hausaufgabenbetreuung von Kindern bestehen. Sie bestimmen selbst und in eigener Verantwortung Art und Umfang ihres Einsatzes. Wenden Sie sich einfach telefonisch an die Gemeinde oder direkt an das Netzwerk unter [www.fluechtlingshilfe-handewitt.de](http://www.fluechtlingshilfe-handewitt.de) In diesem Jahr feiern die vier Ortswehren Jarplund, Haurup-Hüllerup, Handewitt und Ellund mit unterschiedlichen Veranstaltungen ihr 125-jähriges Beste-

**Bürgerparkassen im Test - 2014**  
sehr gut  
Schwäbisch Hall  
euro

**Nur für kurze Zeit.**

## Jetzt besonders günstig finanzieren!

**Sonderkreditprogramm von Schwäbisch Hall – begrenztes Kontingent.**

**Raiffeisenbank eG Handewitt**  
Björn Jacobsen  
Tel. 04608 / 90 25-10  
Marion Hinrichsen  
Tel. 04608 / 90 25-24  
Peter Höck  
Tel. 0152 / 22 68 35 42

**BOSCH Service**  
Car Service  
Truck Service

**Klima-Service**  
EUR 59,90  
zzgl. fehlendes Kältemittel

**Jetzt Standheizung nachrüsten!**

(Pr)Eiszeit.  
Jetzt bis zu € 250,- Preisvorteil sichern.\*

standheizung.de

\* Aktionszeitraum: 01.07. – 30.09.2015. Aktionsbedingungen bei teilnehmenden Händlern oder unter [standheizung.de/sommeraktion](http://standheizung.de/sommeraktion).

**NEUWERK**  
REISEMOBILE & CARAVAN

Vermietung	Verkauf	Service
 pro Tag ab € <b>85,-</b>	<p><b>Solaranlage</b> 100Wp mit Modulhalter, Laderegler u. Kabeldurchführung</p> <p>ab € <b>369,-</b></p>	 VERTRAGS HÄNDLER

[www.neuwerk-reisemobile.de](http://www.neuwerk-reisemobile.de)

NEUWERK · Heideland-Ost 3 · 24976 Handewitt/Weding · Tel. 04 61/9 37 35 · [www.bosch-neuwerk.de](http://www.bosch-neuwerk.de)

**Shell Heizöl**  
Shell Diesel · Shell Schmierstoffe

**THOMSEN**  
☎ 0461 / 903 110

hen. Die Wedinger Wehr wurde schon 1889 gegründet und hatte demnach schon letztes Jahr ihr Jubiläum. Im Rahmen der Handewitter Festwoche Anfang Mai wurde dieses Ereignis in einem besonderen Festakt mit zahlreichen Ehrengästen in der kleinen Sporthalle der Gemeinschaftsschule gewürdigt. Retten, Bergen, Löschen – diese Aufgaben erfüllen die Nachbarn in Uniform seit vielen Jahrzehnten. Ausrüstung und Technik haben sich seitdem erheblich geändert, ebenso die Art der Einsätze und der Anspruch der Hilfeleistung. Seit jeher ist aber klar, dass hier Frauen und Männer aus unserer Gemeinde in ihrer Freizeit für die Gemeinschaft im Ehrenamt wichtige Leistungen zu unser aller Sicherheit erbringen. Neben der professionellen Hilfeleistung in Notfällen sind die Wehren in den Ortsteilen häufig der „soziale Kitt“ der eine Dorfgemeinschaft zu-

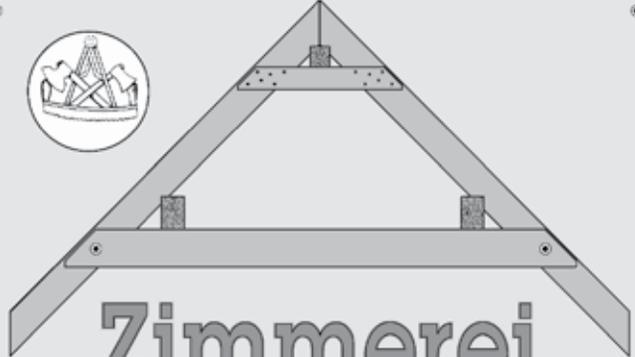
sammenhält und auch mal den einen oder anderen Konflikt verkräftet. Wir freuen uns, dass unsere Ortswehren weiter kräftig Nachwuchs bekommen und werden sie als Gemeinde nach allen Kräften unterstützen. Vielleicht haben Sie auch Lust die Feuerwehren im Ehrenamt zu unterstützen? Informationen finden Sie unter [www.feuerwehr-handewitt.de](http://www.feuerwehr-handewitt.de).

Wir wünschen Ihnen einen schönen Sommer mit vielen Sonnenstunden! Genießen Sie mit Ihren Familien die Zeit und erholen sie sich gut.

Freundliche Grüße...

**Joachim Schmidt,**  
Bürgervorsteher

**Thomas Rasmussen**  
Bürgermeister



**Zimmerei**  
**Dierk Falkenhagen**

Dachstühle ■ Innenausbauten  
Wintergärten ■ Altbausanierung

Heideland Süd 19 ■ 24976 Handewitt OT Weding  
Tel. 04 61 / 97 90 31 ■ Fax 9 90 31

**Mein TAXI Handewitt** 

**6544** GÜNSTIG NACH FLENSBURG!  
oder FREECALL 0800-000 6544  
[www.taxihandewitt.de](http://www.taxihandewitt.de)

Dialyse, Chemo, Bestr., Krankenscheine  
Urlaub, festl. Anlässe, Disco, Zeltfeste

**Hilfe & Service** Tag & Nacht zuverlässig  
geschultes Personal persönlich hilfsbereit **Jede 10. Fahrt FREI!!**

Partyshuttle für acht Gäste unter **6544** Bus zum Spar-Preis!  
Stretchlimousine - [www.VIPLimousine.de](http://www.VIPLimousine.de)

**Zimmer und Ferienwohnungen**



**Ferienhof Budach**  
Wanraiweg 50 · 24976 Handewitt OT Jarplund  
Tel. 04630-818 · [www.ferienhof-budach.de](http://www.ferienhof-budach.de)

## Herzlich willkommen in unserer SB-Geschäftsstelle am Wiesharder Markt

### • Geldautomat • Kontoauszugsdrucker

Wir sind persönlich für Sie da in den Geschäftsräumen unserer Bank in der Hauptstraße 11 und im Eichenweg 40



Raiffeisenbank eG  
Handewitt

*...einfach persönlicher*

Weitere Geschäftsstellen in Harrislee, Großenwiehe, Kleinjörll, Medelby, Weding  
Sie finden uns im Internet unter: [www.raibahandewitt.de](http://www.raibahandewitt.de)

## Inhaltsverzeichnis

<b>Ortswehr Jarplund:</b>	
<b>Ein bunter Aktionstag zum Jubiläum</b> .....	4
<b>Förderverein der FF Ellund:</b>	
Anschaffungen im Wert von 3500 Euro .....	6
<b>Sommerpause: Es darf gebaut werden</b> .....	7
<b>In der Diskussion:</b>	
Bürgerbeteiligung und Stadt-Umland-Vereinbarung .....	8
<b>Die Organe der Handewitter Kommunalpolitik,</b>	
Folge 7: Der Sozial- und Kulturausschuss .....	11
<b>DLRG Jarplund: „Tag des Schwimmens“</b> .....	13
<b>SG Flensburg-Handewitt: Startschuss für die Serie 2015/16</b> .....	15
<b>Kirchengemeinde Oeversee-Jarplund</b> .....	17
<b>Handewitter Schulgeschichten,</b>	
Teil 6: Geburtstage und Äpfel in Unafthen .....	18
<b>Grosser Straßenflohmarkt in Jarplund ein voller Erfolg!</b> .....	21
<b>Truppführer und Truppmänner: Regionale Abschluss-Übung</b> .....	22
<b>Angelika Wohlenberg und Gäste</b>	
<b>bei den Sankelmarker Landfrauen</b> .....	23
<b>Neues aus dem Kindergarten Weding</b> .....	24
<b>Guter Rat ist teuer</b> .....	26
<b>300 Starts beim Sommerturnier</b> .....	86
<b>TSV Jarplund-Weding/SG Oeversee-Jarplund-Weding</b> .....	87

<b>Ein Stück SG-Vereinsgeschichte</b> .....	88
<b>Die „Miezen“ der SG Oeversee/Jarplund-Weding</b> .....	89
<b>TSV Jarplund-Weding im Überblick</b> .....	90
<b>Scandinavianpark-Cup 2015:</b>	
Bälle, Stutzen und Getränkeflaschen als Prämien .....	92
<b>Handewitter SV: Infos</b> .....	94
<b>FC Wiesharde: Relegationssieg ohne Lorbeeren</b> .....	95
<b>FC Wiesharde: Fußball-Boom bei den Minis</b> .....	96
<b>HSG HHN: Weibliche A-Jugend –</b>	
nach der Saison ist vor der Saison .....	97
<b>Handball-Terminkalender</b> .....	98
<b>Nachrichten aus dem Handewitter SV</b> .....	100
<b>Wichtige Telefonnummern</b> .....	103
<b>9. Handewitter Sommerlauf:</b>	
Die längste Auflage aller Zeiten .....	104
<b>Ratgeber: Recht im Alltag</b> .....	105
<b>VdK-Ortsverband Weiche/Handewitt</b> .....	106
<b>Opa Lorenzen</b> .....	107
<b>H.I.S.-Branchenführer</b> .....	108
<b>Sebastian Baur:</b>	
Eine neue Anwaltskanzlei für Handewitt .....	110
<b>H.I.S.-Stammtisch: Spedition Carstensen und Lagerhostel</b> .....	111



Immer ein gutes Gefühl –  
mit der Provinzial an  
meiner Seite.

**Bernd Asmussen e.K.**  
**Niels Lommatzsch e.K.**  
Süderstraße 48a, 24955 Harrislee  
Tel. 0461/700380, Fax 0461/7003830  
harrislee@provinzial.de

Flensburger Straße 7, 24997 Wanderup  
Tel. 04606/1336

Hauptstraße 12, 24983 Handewitt  
Tel. 04608/609944

**Michael Meister e.K.**  
Husumer Straße 72, 24941 Flensburg  
Tel. 0461/98660, Fax 0461/96027  
flensburg.rude@provinzial.de

Alle Sicherheit  
für uns im Norden.

**PROVINZIAL**  
Die Versicherung der Sparkassen

## Ortswehr Jarplund: Ein bunter Aktionstag zum Jubiläum

Endlich ging das Martinshorn. Wegen eines Spannungsabfalls in der elektrischen Leitung und dem Aufbau einer Alternativ-Lösung hatte es etwas gedauert, bis die Nebel-Maschine ansprang. Doch dann fuhr das Löschfahrzeug auf den Jarplunder Sportplatz, und die Kameraden demonstrierten, mit welcher Konsequenz ein Einsatz abgewickelt wird. Ein Personenwagen qualmte auf „Show-Basis“, was sich nicht mit einem Handlöscher stoppen ließ. Deshalb rückten die Blauröcke an. Der Gruppenführer erkundete die Lage, die Insassen wurden in Sicherheit gebracht, ehe die Einsatzkräfte die rauchige Angelegenheit mit Wasser beendeten. Insgesamt drei Demonstrationen



*Wehrführer Kaj Boysen (rechts) erhielt ein Geschenk von der Gemeindeführung.*

bereicherten das Programm des Feuerwehr-Aktionstages in Jarplund. Das „Kaiserwetter“ war mehr als passend, schließlich

hatte sich die Ortswehr zu Kaiserzeiten gegründet. 1890, vor 125 Jahren. Damals prägten Pickelhaube, Pferde und Handsprit-

zen das Ausrüstungs-Sortiment. Ehrengemeindeführer Egon Ossowski und Gemeindeführer Frank Thiel überreichten Jarplunds Wehrführer Kaj Boysen die Kopie eines archivierten Dokuments von 1898. „Heute hat Jarplund nach wie vor eine gut motivierte Wehr, die den Brandschutz im Verbund mit anderen Wehren garantiert“, sagte Egon Ossowski. Ein Geschenk gab es auch von der Gemeinde – und zwar in Form von Urkunde und Spende für die Kameradschaftskasse.

Bereits vor längerer Zeit hatte sich aus der Mitte der Jarplunder Wehr ein zehnköpfiger Festausschuss gebildet. Ein Festzelt diente für Kaffeeklatsch und

– über 20 Jahre Erfahrung



Das familiäre Autohaus in Harrislee

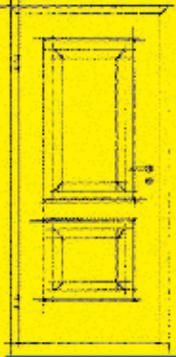
**Autohaus Ruschinski**

Verkauf von Neu- und Gebrauchtfahrzeugen aller Marken

Werkstattservice sämtlicher Marken · Lackierungen · TÜV · AU  
Achsvermessungen · Wartungen · Hifi u. Navigationseinbau  
Autoglasveredlungen · Karosseriearbeiten · Elektrikarbeiten · etc.

Pattburger Bogen 31 · 24955 Harrislee  
Tel. 04 61/7 43 43 · [www.autohaus-ruschinski.de](http://www.autohaus-ruschinski.de)

**CITROËN**  
Vertragspartner



**Stephan Witt**  
Tischlermeister und Holztechniker

Türen und Fenster  
Parkett und Laminat  
Reparaturen · Innenausbau  
Plissees

24976 Weding-Handewitt · Heide-land-Süd 29  
Tel. 04 61 / 9 43 29 · Fax 04 61 / 840 74 90  
[info@tischler-flensburg.de](mailto:info@tischler-flensburg.de)  
[www.tischler-flensburg.de](http://www.tischler-flensburg.de)  
Mobil 0171 / 180 63 37



**Thomas Cook**  
Reisebüro

Wiesharder Markt 19  
24983 Handewitt  
[ferien@cooken.de](mailto:ferien@cooken.de)  
[www.cooken.de](http://www.cooken.de)

Unser Service Telefon:  
046 08 - 971 970

**Urlaub**  
ist kein Ort,  
**Urlaub**  
ist ein Gefühl!



**Thomas Cook**  
Reisebüro

Nordermarkt 4  
24937 Flensburg  
[urlaub@cooken.de](mailto:urlaub@cooken.de)  
[www.cooken.de](http://www.cooken.de)

Unser Service Telefon:  
046 1 - 178 41



**5% Rabatt auf Autowäschen!**

...bei Zahlung mit der WIKING Kundenkarte  
(Angebote und Rabattaktionen ausgenommen)

2 x in Flensburg | [www.wiking-tank.de](http://www.wiking-tank.de)





Eine publikumswirksame Einsatzdemonstration.



Eine Oldtimer-Show bereicherte den Aktionstag.

Klönschnack. Kinder probierten Feuerwehr-Helme aus, spritzten mit Wasserschläuchen oder versuchten sich im Vierrad-Ringstechen. Die Hüpfburg traf fälschlicherweise zunächst am Gerätehaus im Tastruper Weg ein. So gab es auf dem Gelände ein „Public Building“, ehe auch dieses Angebot mit einstündiger Verspätung startete. Im Bogen standen diverse Oldtimer aus dem nördlichen Schles-

wig-Holstein, darunter zwei Lokalmatadoren: ein Handewitter Löschfahrzeug und ein Spritzenanhänger der Ortswehr Haurup-Hüllerup. Daneben bereicherten historische Maschinen aus der Landwirtschaft die Ausstellung. „Vor einem Jahr hat mich Kaj Boysen gefragt, ob wir dabei sein wollen“, erzählte der Jarplunder Horst Kalhoff. „Zwei Anrufe genügten, und wir waren zu viert.“ Ein kleine Begebenheit, die für

den guten Ruf der Jarplunder Blauröcke spricht. Ähnliche Erfahrungen machte bislang Kaj Boysen. „Nach Einsätzen gibt es häufig Danksagungen, Spenden oder erfreute Anrufe“, erklärte er. „Daher war für uns klar, dass wir unser Jubiläum mit der Bevölkerung feiern wollten.“ An einem Stand lag ein Werbeflyer aus, den der Förderverein der Jarplunder Wehr aufgelegt hatte. Diese Vereinigung zog eine er-

freuliche Bilanz. Es konnten neue Kameraden für die Feuerwehr und die Jugendfeuerwehr gewonnen werden, der Förderverein selbst legte um sieben Mitglieder zu. Die nächste Mitgliederversammlung des Fördervereins findet am 29. September um 19.30 Uhr im Jarplunder Feuerwehrgerätehaus statt. Gäste sind herzlich willkommen. (ki)

## GUTSCHEIN

für eine  
kostenlose  
Bewertung  
Ihrer  
Immobilie!

Rufen Sie mich an: Ralf Schäfer  
Tel. 04608 - 973 20 56  
Mobil 0172 - 911 62 88  
oder schicken Sie mir eine Mail  
[info@wohmlandimmobilien.de](mailto:info@wohmlandimmobilien.de)

## WOHNLAND IMMOBILIEN

Für vorgemerkte Kunden  
werden Immobilien  
zu kaufen oder mieten  
gesucht!



RALF SCHÄFER

Tel.: 04608 - 973 20 56  
Mobil: 0172 - 911 62 88

[info@wohmlandimmobilien.de](mailto:info@wohmlandimmobilien.de)  
[www.wohmlandimmobilien.de](http://www.wohmlandimmobilien.de)

BÜRO: Wiesharder Markt, 24983 Handewitt  
POST : Hirschbogen 2, 24983 Handewitt

## Förderverein der FF Ellund: Anschaffungen im Wert von 3500 Euro

Im Juli hielt der Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Ellund zum zweiten Mal seine ordentliche Mitgliederversammlung ab. Zur Freude des Schriftführers Rolf Kresse war die Versammlung gut besucht und beschlussfähig. Ihm oblag es, gleich zwei Protokolle zu verlesen: eines der letzten ordentlichen und eines einer außerordentlichen Versammlung, die zur Verabschiedung von Satzungsänderungen erforderlich gewesen war.

In seinem Tätigkeitsbericht hob der Vorsitzende Egon Ossowski die positive Entwicklung des

Mitgliederstandes hervor. Waren es bei Vereinsgründung gerade einmal 13 Mitglieder gewesen, so sind es nun bereits 35 Bürger, die das Anliegen des Vereines unterstützen. Dank deren Mitgliedsbeiträge und großzügiger Spenden gemeindeansässiger Firmen konnten im letzten Jahr bereits viele Vorhaben verwirklicht werden.

So freut sich die Ellunder Feuerwehr über einen Wasserwerfer, eine digitalisierte Atemschutzüberwachungstafel, zwei Navigationssysteme für das Rettungswesen und eine Heckblitzer-Anlage.

SANITÄTSHAUS  
**Schütt & Jahn**  
GmbH



„Hier fühl' ich mich wohl“



**Kinder-Reha/Sonderbau**

- Sitzschalen
- Rehabuggys
- Fahrräder
- u.v.m.



**Orthopädie-Technik**

- Einlagen
- Orthesen
- Prothesen
- u.v.m.



**Kinderorthopädie-Technik**

- Einlagen
- Orthesen
- Prothesen
- u.v.m.



**Sanitätshaus**

- Handewitt/OT Weding
- Harrislee
- Flensburg/Mürwik
- Husum



**Rehatechnik**

- Rollatoren
- Rollstühle
- Elektromobile
- Betten
- u.v.m.

**Kinder-Reha/Sonderbau**

- Sitzschalen
- Rehabuggys
- Fahrräder
- u.v.m.

**Sanitätshaus**

- Kompressionstherapie
- Brust- u. BH-Prothetik
- Bandagen
- u.v.m.

**Orthopädie-Technik**

- Einlagen
- Orthesen
- Prothesen
- u.v.m.

**Rehatechnik**

- Rollatoren
- Rollstühle
- Elektromobile
- Betten
- u.v.m.

**Kinderorthopädie-Technik**

- Einlagen
- Orthesen
- Prothesen
- u.v.m.

**Standorte**

- Handewitt/OT Weding
- Harrislee
- Flensburg/Mürwik
- Husum

Heideland Süd 7 • 24976 Handewitt/OT Weding • Tel.: 0461 - 493 493  
[www.schuett-jahn.de](http://www.schuett-jahn.de)

**Oktoberfest**

**125 Jahre**  
**Freiwillige**  
**Feuerwehr Ellund**

mit typisch Bayrischen Essen und Getränken

Musik mit „DJ Holzi Holzi“

**26.09.2015**  
**Festzelt am**  
**Schützenheim Ellund**

**Eintrittspreis:** mit Essen: 20 € p.P.    **Einlass:** ab 19 Uhr mit Essen  
ohne Essen: 10 € p.P.    ab 21 Uhr ohne Essen

**Programm für Jung und Alt (von 10-15 Uhr)**

Shanty Chor „Ehander Nordlichter“    Kutschfahrten    Fahradringstechen  
Feuerwehrübung    schließen im Schützenverein Ellund    Rappelsitz mit Höpfbung

Kartenverkauf an jedem Dienstag im Gerätehaus Ellund ab dem 04.08 - 08.09.2015 von 18 - 21 Uhr.  
Für weitere Fragen E-Mail an [125.jahre.ffw.ellund@feuerwehr-handewitt.de](mailto:125.jahre.ffw.ellund@feuerwehr-handewitt.de)

Insgesamt bezifferte Kassenvorwart Finn Andersen diese Beschaffungen auf ein Volumen von rund 3500 Euro. In seinem Grußwort lobte Bürgervorsteher Joachim Schmidt das Engagement des Vereins und seine unterstützende Tätigkeit bei der Ausstattung der Wehr. Er verglich diese Tätigkeit mit einer

mittelalterlichen Eimerkette und reihte sich zur Freude der Anwesenden auch direkt in diese Förderkette mit ein. In der abschließenden Diskussion tauchte der Wunsch auf, künftig im Anschluss an die Versammlung bei einem Grillen die Gemeinsamkeit zu pflegen.  
(Egon Ossowski)

**Jeder Mensch braucht ein Zuhause.**




- | Kauf und Verkauf von Immobilien
- | Immobilienbewertung und Analyse

**IMMOBILIEN**  
Verkäufe - Käufe - Bewertungen

Tel.: 04841 8998-8700

## Sommerpause: Es darf gebaut werden

Schule, Schauandhalle, Straßenbau – in diesen Bereichen wird sich in den Sommerferien einiges tun. Mehrere Gewerke vergab der Gemeinderat in seiner letzten Sitzung. Drei gute Nachrichten hatte Bürgermeister Thomas Rasmussen für die umfangreiche Modernisierung der Schauandhalle in Jarplund (Heizung, sanitäre Anlagen, Schwimmbad). Zum einen fiel das kommunale Kostenvolumen um 20.000 Euro auf 221.000 Euro. „Wir haben alle Positionen nochmals auf ihre Notwendigkeit überprüft“, erklärte der Verwaltungschef. Zudem soll für die Sanierung des Schwimmbades aus dem Sportförder-Programm des Landes ein 66.000-Euro-Zuschuss fließen. Nun sind die Baufirmen an der Reihe, die bis Anfang September fertig sein sollen.

Rund 210.000 Euro, davon 59.000 Euro Eigenmittel, soll in den nächsten Wochen in die Erneuerung mehrerer Gemeindestraßen-Abschnitte gesteckt werden. Darunter ein Teilbereich der Osterstraße, der sich vom Handewitter Ortsausgang bis zum Burgweg erstreckt, und der Jarplunder Weg. Eine langwierige Debatte entzündete sich, da sich diverse Kommunalpolitiker über die verspäteten Detail-Informationen und die aus ihrer



In neuen Räumlichkeiten: das Team der Betreuten Grundschule.

Sicht zu kurze Beschäftigung mit der Thematik beschwerten. Manch einer hätte sich vorab eine „Sonder-Sitzung“ des Infrastrukturausschusses gewünscht. Stattdessen billigte ein knappes 9:6-Votum bei fünf Enthaltungen das Gesamtpaket. Thomas Rasmussen erwähnte neue Strukturen beim Schwarздеcken-Unterhaltungsverband, die für die Zukunft frühere Bereisungs-Termine versprechen. Da diesmal nur 81 Anmeldungen für den neuen fünften Jahrgang an der Gemeinschaftsschule vorliegen, reichen statt

einer prognostizierten Fünzfügigkeit nun vier Klassen aus. Damit entsteht kein weiterer Raumbedarf. Dennoch bewegt sich einiges im Schulkomplex. Eine energetische Fassaden-Sanierung ist abgeschlossen. In den Sommerferien folgt das Untergeschoss im „Haus 2“, das bald fünf Dekaden alt ist. Die „Betreute Grundschule“ ist gerade in die unmittelbare Nachbarschaft der Förderklassen gezogen.

Etwas versendet ist die sogenannte Freiraumplanung, die die Sport- und Pausenflächen süd-

lich der Kindergärten und östlich der Handewitter Schule neu ordnen soll. Der 2014 durchgeführte Architekten-Wettbewerb erbrachte wohl nicht mehr als eine extrem kostenträchtige „Idee“, die nicht realisierbar ist angesichts der aktuellen Haushaltslage.

Im Schul- und Sportausschuss kam man nun überein, für 2016 einen Landschaftsplaner zu beauftragen. Im Fokus dann: Gelände-Beschaffenheit, Entwässerungsmöglichkeiten und günstige Wegeverbindungen.

(ki) ■

### Tischlerei Andresen

- Fenster • Türen • Treppen • Verglasungen
- Einbaumöbel • Reparaturen
- Neue Fenster und Türen?

→ **Fragen Sie uns!** ←

Heinz Andresen  
24988 Oeversee · Wanderuper Weg 20  
Tel. 04638/7726 · Handy 0160/1828215

### FLIESENFACHBETRIEB

**H.-D. Lubowitz**

Fliesenlegermeister



Ausführung sämtlicher  
Fliesen-, Platten-, Mosaik-  
und Marmorverlegung



Europastraße 37 · 24976 Handewitt  
Mobil 0162 / 803 53 19 · Tel./Fax 0461 / 318 83 72



**Shell Heizöl**  
Shell Diesel · Shell Schmierstoffe

**THOMSEN**  
☎ 0461 / 903 110



## In der Diskussion: Bürgerbeteiligung und Stadt-Umland-Vereinbarung

Vor knapp vier Jahren berieten sich die Handewitter Kommunalpolitiker erstmals über die Einrichtung von Ortsbeiräten, doch ein Beschluss blieb vor rund zwei Jahren zwischen Hauptausschuss und Gemeinderat stecken. Nun kam ein „Leitfaden Bürgermitnahme“, der unter anderem häufigere Informationsveranstaltungen und eine zweite jährliche Einwohnerversammlung vorsah, zur Abstimmung. Er zerschellte an einem kuriosen 10:10-Patt. Mehrheit verfehlt.

Ganz überraschend kam diese Entwicklung nicht. Der Empfehlungsbeschluss im Hauptausschuss war nur mehrheitlich getroffen worden. Der Gremiums-Vorsitzende Bruno Lorenzen (CDU) versuchte es im Gemeinderat mit einem Plädoyer: „Wir sind noch nicht fertig, aber



*Bürgervorsteher Joachim Schmidt (rechts) verpflichtete ein neues Gemeinderatsmitglied: Joachim Harms-Abildgaard saß schon von 2008 bis 2013 für die CDU im Ortsparlament und rückte nun für den ausgeschiedenen Parteifreund Gunnar Jürgensen nach.*

der Wille, den Bürger zu beteiligen und zum Mitmachen zu bewegen, ist klar erkennbar“, sagt er. Die SSW-Fraktion sah es anders. Kaj Clausen missfiel besonders der Schlusssatz im vorliegenden Papier. Der lautete: „Die Nichtbeachtung dieses Leitfadens oder etwaige Unterlassung einer der nachstehenden Verfahrensregeln bewirkt keinerlei Ansprüche gegen die Gemeinde.“ Kaj Clausen sah nur eine logische Konsequenz: zurück in den Hauptausschuss zur Überarbeitung.

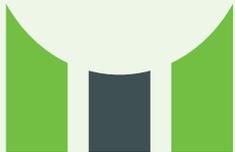
Bürgermeister Thomas Rasmussen warb um Zustimmung und sprach von einem „sich ständig erneuerndes Verfahren“. Einige Kommunalpolitiker schlossen sich dem Verwaltungschef an. „Anfangen und lernen“, sagte André Hense (SPD). Friedrich Reese (KWG)

### ANGEBOT:

Bei Kauf einer Grüngutkarte für 2016 kann das restliche Jahr kostenlos angeliefert werden!

Öffnungszeiten für private Anlieferer  
Freitag von 8-17 Uhr



  
**GBB RECYCLING**  
HANDEWITT

Gesellschaft für Boden- und Bauabfallrecycling mbH

Europastr. 1a  
24976 Handewitt/OT Jarplund  
**Tel: 0461/315500-0**

Fax: 0461/315500-25  
info@gbb-recycling.de  
www.gbb-recycling.de

# ” VERKAUF DEIN HAUS SELBER!

## ABER ZU WELCHEM PREIS?

### Du möchtest dein Haus privat und ohne Makler verkaufen?

Dann lass deine Immobilie vor dem Verkauf von uns **richtig** bewerten und erfahre, welchen Preis du am Markt erzielen kannst.

Wir sind dein professioneller Partner für die **Kaufpreisermittlung!**



### NEU: UNSERE WORKSHOPS

Sichere dir jetzt deinen Platz in unserem kostenlosen Seminar rund um den **Verkaufspreis** und melde dich online an!

**Nächster Termin:**  
19. September 2015 | 10 Uhr

Fördestr. 65 | Flensburg  
Fon: 0461 - 160 260 90

[www.verkauf-dein-haus-selber.de](http://www.verkauf-dein-haus-selber.de)

forderte: „Wir wollen keinen Stillstand!“ Helga Knaack (Grüne) formulierte blumig: „Wenn man den Leitfaden liest, sieht man ein zartes Pflänzchen gedeihen.“ Doch andere Gemeinderäte pochten auf die zuletzt unter den Tisch gefallenen Ortsbeiräte. „Die brauchen wir, um Probleme in den Ortsteilen herauszuarbeiten“, meinte Marx Plagemann (CDU). „So wie jetzt in Ellund, wo neue Windenergiepläne für Unruhe sorgen.“ Das 10:10-Votum löste Staunen, Fassungslosigkeit und Schmunzeln im Rund aus. „Müssen wir nun wieder vier Jahre warten, bis etwas Neues kommt?“, war eine Bürgerin baff. Mit der Kündigung der Stadt-Umland-Vereinbarung musste



Diskussionen im Gemeinderat. Fotos: Ki.

sich der Gemeinderat nicht mehr befassen. Aus Termingründen hatte der extra zusammengetrommelte Hauptausschuss diese Aufgabe

übernommen und zuvor die sture Haltung des Oberzentrums Flensburg angeprangert. Die Folgen der nun fehlenden Regelung für Wohnkontingente, ohne

die kein Neubaugebiet begonnen werden kann, sind nicht klar abzuschätzen. Gerade in Handewitt, wo die Nähe zu Grenze, Flensburg und Autobahn in den letzten zwei Dekaden ein enormes Wachstum befeuerte, befürchten Skeptiker bereits einen Stillstand bis 2020. Thomas Rasmussen berichtete von Gesprächen mit der Landesplanung und kündigte an, nach den Sommerferien eine lokale Debatte über die zukünftige Wohnungsbaupolitik anzustoßen. Welche Neubaugebiete sind erwünscht, möglich und bereits angedacht? Die Kommunalpolitik soll dann eine Prioritäten-Liste erstellen. (ki) ■

## Tag der offenen Tür im „Rosengoorn“ am 9. September von 14- 17 Uhr

Am 09.09.2015 von 14:00 – 17:00 Uhr findet im DRK Pflegezentrum „Rosengoorn“ ein Tag der offenen Tür statt. Der DRK

ambulante Pflegedienst der Stadt Flensburg stellt sich vor und bietet ab September 2015 ambulante Pflege in Handewitt an.

Parallel findet eine Modenschau des „Senior Shop“ statt. Über eine zahlreiche Teilnahme freuen sich die Mitarbeiter des

DRK Pflegezentrum Rosengoorn und des DRK ambulanten Pflegedienstes.

## Gastgeber im Grünen Binnenland e.V. : Grillabend an der Treene mit Shantychor

Der Verein Gastgeber im Grünen Binnenland e.V. lädt Vermieter, Urlauber und Einheimische zu einem gemütlichen Grillabend am Mittwoch, 19. August 2015 bei

Bauer Jensen in Hünning, Zur Treene 7, ein. Ab 17:00 Uhr hat Bauer Jensen „seinen Grill heiß“, um 19:00 Uhr sorgt dann der Shantychor „Die Treeneschipper“

für die musikalische Unterhaltung. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Essen und Getränke gehen auf eigene Kosten. Hans-Hermann Clausen, 1. Vorsitzender

des Vereins, freut sich über eine rege Beteiligung. Weitere Informationen gibt es unter Tel. 04607/789 oder 04638/898404.

## Spendenaufruf Weihnachtsaktion

Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner, liebe Mitglieder der Gemeinde Handewitt, vorerst möchten wir uns bei den vielen ehrenamtlichen Helfern in Bezug auf die neu zugezogenen Asylanten bedanken. Ihre Mitarbeit ist eine große Hilfe. Mit dieser Mitteilung möchten wir jedoch alle Haushalte der Gemeinde Handewitt auf ein anderes Thema ansprechen. Gerne können Sie auch die nachfolgende Bitte an Verwandte und Freunde weitertragen: Wie jedes Jahr kommt auch dieses Jahr Weihnachten. Nicht jede Familie hat jedoch das nötige Kleingeld für dieses Fest Geld anzusparen um den eigenen Kindern in Form eines Geschenkes Freude zu bereiten. Hiermit möchten wir zu einer Spendenaktion aufrufen. Auch Firmen sind herzlich eingeladen sich daran zu beteiligen. Diese Aktion gilt für Kinder bis zum 14. Lebensjahr, die durch ihre Eltern im ALG II-Bezug sind bzw. Asylbewerberleistungen erhalten. Die Sachspenden,

entweder neue oder gute gebrauchte Spenden, werden hier von uns nach Altersklassen und Geschlecht sortiert und in der Vorweihnachtszeit ausgegeben. Die jeweilige anspruchsberechtigte Familie erhält hierfür einen Gutschein von uns. Gerne nehmen wir auch Geldspenden, Gutscheine und Geschenkpapier entgegen. Aufgrund laufender Termine und Sachbearbeitung ist ein vorheriger Termin zur Abgabe notwendig. Zur Abgabe Ihrer Spende melden Sie sich bitte per E-Mail an: sozialzentrum.handewitt@schleswig-flensburg.de Betreff: Spendenaktion Weihnachten bzw. unter der Telefonnummer: 04608-9720-16 (Björn Albert) oder 04608-9720-13 (Fee Skovbjerg). Die Abgabe der Spenden ist bis zum 31.10.2015 möglich. Wir möchten uns im Voraus für eine rege und erfolgreiche Spendenaktion bedanken. Mit freundlichen Grüßen - Björn Albert und Fee Skovbjerg

## Die Organe der Handewitter Kommunalpolitik



### Folge 7: Der Sozial- und Kulturausschuss

Es ist kein Zufall, dass das Treffen im neuen Krippenhaus am Alten Pferdemarkt stattfindet. Dieser Standort, an dem fast drei Dekaden lang die Sozialstation residierte, ist so etwas wie die Tätigkeitschnittstelle des Sozial- und Kulturausschusses. Das Gremium hat auf seiner Tagesordnung stets Belange, die die Kleinsten, aber auch die Senioren betreffen. Und als sich vor wenigen Jahren abzeichnete, dass die Sozialstation an den Wiesharder Markt umziehen würde, bewies der Ausschussvorsitzende Kaj Clausen (Foto) viel Herzblut, in dem er als entschiedener Verfechter der Nachfolgelösung auftrat. Die Idee, dass im Alten Pferdemarkt „Krippenkinder mit Omas und Opas, Uromas und Uropas zusammenkommen könnten“, beflügelte ihn. Er sprach mit den Bewohnern der umliegenden Seniorenwohnungen, mit potenziellen Einrichtungsträgern, Verwaltung und seinen Mitstreitern in der Kommunalpolitik. Es war gewiss kein immer leichter Weg, doch im letzten Herbst feierte das Krippenhaus seine Eröffnung. 20 Betreuungsplätze stehen seitdem zur Verfügung. Aufgrund eines großen Erfahrungsschatzes und umfangreicher Kenntnisse in seinem Ressort genießt Kaj Clausen fraktionsübergreifend großen Respekt, der 60-Jährige selbst formuliert seine Rolle bescheidener. „Ich bin nur der Vorsitzende, der Sprecher des Sozialausschusses“, sagt er und redet von „Teamarbeit“. Das umfangreichste Feld, das der SSW-Mann und seine Mitstreiter beackern, sind die Kindergärten in der Gemeinde Handewitt. Es gibt nicht weniger als neun Einrichtungen, die sich unter der Obhut von sechs verschiedenen Trägern

befinden und insgesamt 540 Kinder in 35 Gruppen betreuen. Prognosen, Planung, Plätze – dieser Dreier-Kanon führt fast täglich zu Gesprächen mit Monika Thomsen. Die Verwaltungsmitarbeiterin hat wiederum kurzen Draht zu den Kindergärten. Das permanente Ziel: keine Wartelisten, aber auch keine Leerstände. Ab dem Alter von drei Jahren besitzen die kleinsten Handewitter einen Anspruch auf einen Kindergarten-Platz. Doch die zunehmende Berufstätigkeit der Eltern erhöht auch die Betreuungswünsche für den ein- oder zweijährigen Nachwuchs. „Hier liegt der Bedarf nicht mehr bei 30 Prozent, sondern bewegt sich auf die 60 Prozent zu“, skizziert Kaj Clausen. Zugleich erinnert er an einen Beschluss der Kommunalpolitik, in Handewitt alle Bedürfnisse befriedigen zu wollen. Vom frühen Morgen bis zum frühen Abend stehen diverse Angebote zur Auswahl. Der Ausschussvorsitzende registriert derzeit eine große Zufriedenheit unter Müttern und Vätern. „Wenn von der Verwaltung keine Anrufe kommen und alles ruhig ist“, erklärt er, „dann ist das die Anerkennung für unsere Arbeit.“ Daneben gehören zum Zuständigkeitsbereich des Sozial- und Kulturausschusses diverse andere Bereiche. „Wir sind eine große Familie mit 11.000 Einwohnern“, erklärt Kaj Clausen plakativ. Der Gesundheitssektor, die Seniorenarbeit und die Zentren der offenen Jugendarbeit stehen regelmäßig auf der Agenda. Zudem ist die Kommunalpolitik auch Begleiter der Tschernobyl-Hilfe, die jährlich Kinder aus verstrahlten Gebieten Weißrusslands für einige Wochen auf die Geest lädt, oder des neuen, emsigen Netzwerks der Flüchtlingshilfe, das wichtige Akzente für die Integration der Neuankömmlinge setzt. Und nicht zu vergessen die Kultur. Der Kulturring als Plattform für 60 Vereine, für Aktivitäten wie Maibaumfest oder Festball oder für das Mitteilungsblatt „Gong“ und die Kurs-Angebote genießt Unterstützung. Kaj Clausen stammt aus Nordfriesland. In Bosbüll, einem kleinen Ort bei Niebüll, wuchs er auf. Zuhause wurde stets ein dänischer Dialekt gesprochen. So verwundert es nicht, dass die Institutionen der dänischen Minderheit

Lesen Sie weiter auf S. 12

## Angebot des Monats

### Klimaanlagen Vollservice

Eine Klimaanlage im Auto ist nicht wartungsfrei. Sie verliert in einem Jahr 10% bis 15% Kältemittel, dessen Verlust ausgeglichen werden muss, um die volle Funktionsfähigkeit der Anlage zu gewährleisten.

Als Wartungsintervall wird alle 2 Jahre empfohlen. Bei unserem Vollservice wird das Kältemittel der Klimaanlage abgesaugt und gereinigt, die Anlage gespült und neu befüllt.

Im Rahmen der Klimaanlage-Wartung führen wir außerdem immer eine Dichtheitsprüfung der Klimaanlage nach gesetzlichen Vorgaben durch. Damit können Sie sicher sein, dass nicht übermäßig viel Kältemittel verbraucht wird.

Zusätzlich empfehlenswert: Austausch des Pollenfilters

Unser Angebot

**74,98 €\***

zzgl. Material

### Klimaanlagen Reinigung

beinhaltet Desinfektion des Verdampfers und Aus- und Einbau des Pollenfilters

Unser Angebot

**39,00 €\***

zzgl. Material

### Staub- und Pollenfilterservice

Unser Angebot

**29,00 €\***

zzgl. Material

\* Preis ohne Zusatzarbeiten, plus Materialkosten.  
Aktion ist gültig bis zum 30.09.2015.

**Direkt Express**

Die Werkstatt für ältere Volkswagen.



Das Auto.

**Ihr Direkt Express in Handewitt**

Scandinavian Park 10, 24983 Handewitt  
Tel. 04608 / 97 16 59 - 0  
www.direkt-express-handewitt.de

seinen weiteren Werdegang begleiteten. Nach dem Wirtschaftsabitur in Flensburg war er Volontär beim Kulturverein SSF, ehe er bereits 1979 bei der Zeitung „Flensburg Avis“ anfang. Bis heute sitzt er im Personalbereich und in der Verwaltung der Druckerei an leitender Stelle.

Seit fast drei Dekaden lebt der vierfache Vater und dreifache Großvater im Handewitter Ortskern. Die erste hiesige Wohnung der jungen Familie befand sich Anfang der 80er Jahre aber im Ortsteil Langberg. Heute schmunzelt er selbst, wie unbedarft er in die Kommunalpolitik einstieg. Eine SSW-Mitgliedschaft besaß Kaj Clausen schon länger und ließ sich für die Kommunalwahl 1982 für eine Kandidatur auf dem wenig aussichtsreichen Listenplatz drei überreden. Mit dem Kinderwagen marschierte der junge Mann von Haustür zu Haustür, stellte sich vor – und der SSW ergatterte überraschend ein drittes Mandat. Noch immer hat

der damalige Novize die Worte des seinerzeit amtierenden Bürgermeisters Helmut Kanzler im Ohr: „Man muss das Gemeindegebiet und die Menschen kennen.“ Kaj Clausen zuckte damals erschrocken zusammen. „Ich war bis dahin gerade einmal zum Kaufmann gewesen, und am Wahlabend zum ersten Mal im Sitzungsaal“, erzählt er heute. Das junge Gemeinderatsglied fuhr schon bald die einzelnen Ortsteile und die 65 Quadratkilometer der Flächengemeinde ab. Er arbeitete sich ein. 1986 übernahm er den Vorsitz im Rechnungsprüfungsausschuss. 1994 legte der SSW nochmals zu und bekam neben dem Umweltausschuss auch den Sozial- und Jugendausschuss zugeteilt. Kay Clausen wurde Vorsitzender, blieb auch nach der Fusion, als der Sozial- und Kulturausschuss einer neuen Zuschneidung entsprang, bei der Stange und gilt heute als „wandelndes Geschichtsbuch“ der Gemeinde Handewitt. (ki) ■

## Termine in der Kommunalpolitik

Gemeinde Handewitt



**1. September, 19.30 Uhr:**

Finanz- und Wirtschaftsausschuss

**8. September, 19.30 Uhr:** Hauptausschuss

**9. September, 19.30 Uhr:** Planungs- und Umweltausschuss

**16. September, 19.30 Uhr:** Schul- und Sportausschuss

**22. September, 19.00 Uhr:** Infrastrukturausschuss

**24. September, 19.30 Uhr:** Sozial- und Kulturausschuss

**6. Oktober, 19.30 Uhr:** Gemeinderat

Aktuelle Terminänderungen, Tagesordnungen und Sitzungsprotokolle entnehmen Sie der offiziellen Gemeinde-Homepage [www.handewitt.de](http://www.handewitt.de)



MIT BESTER BERATUNG ZUM BESTEN PREIS IHR HAUSVERKAUF MIT KONTOR KJER



## » Als Makler setze ich auf Qualität und Persönlichkeit. «

*Hans Martin Kjer*

HANS MARTIN KJER

Ein Hausverkauf ist Vertrauenssache, schließlich geht es um einen großen Wert – und das nicht nur finanziell, sondern auch emotional. Als regional verwurzelter Makler mit rund zwei Jahrzehnten Erfahrung begleitet Sie Hans Martin Kjer kompetent und engagiert:

- kostenlose Werteinschätzung
- großer Interessentenpool
- Präsentation & Besichtigung ohne Aufwand für Sie
- Betreuung bei allen Formalitäten

100% Weiterempfehlung durch Vermieter / Verkäufer

★★★★★ 4,7/5

Quelle: immobilien Scout.de / Stand: Juli 2015

### KUNDENMEINUNG

»Ein erfahrener und kompetenter Makler, der unsere Immobilie den richtigen Interessenten vermittelt und in kürzester Zeit verkauft hat. Vielen Dank für die makellose Maklerarbeit! «

Stefan S.



Moderne helle Eigentumswohnung

**KONTOR KJER Immobilien e. K.**

Angelburger Straße 23, 24937 Flensburg, Telefon 0461 480 73-0, [www.kontor-kjer.de](http://www.kontor-kjer.de)



**KONTOR KJER**

Ihr Makler für jede Lage



**Shell Heizöl**  
Shell Diesel · Shell Schmierstoffe

**THOMSEN**  
☎ 0461 / 903 110



## DLRG Jarplund: „Tag des Schwimmens“

Die drei Damen von der Statistik waren am Rechnen, während Saskia Jendrecki im Jarplunder Lehrschwimmbekken emsig ihre Bahnen zog. 200 hatte das Mädchen bereits gemeistert – bei einer Beckenlänge von 16,66 Meter deutlich über drei Kilometer. Auch sonst kamen aus dem Regieraum der Jarplunder Schwimmhalle zufriedenstellende Zahlen. Die Gesamtdistanz von 25 Kilometern, die beim Dauerschwimmen der DLRG Jarplund-Weding binnen drei Stunden erreicht werden sollte, wurde immer mehr zur Formsache.

Ende März hatte die DLRG-Ortsgruppe ihr 50-jähriges Jubiläum bereits mit einem offiziellen Empfang gefeiert. Im Juni ging sie mit einem „Tag des Schwimmens“ an die Öffentlichkeit. Auf dem Parkplatz vor der Schaulandhalle waren neben Hüpfburg, Basteltisch und Grill auch ein Infostand und ein sogenannter Wasserret-



Matthis und Carsten Mondry im Wasser.

tungszug aufgebaut. An Rettungspuppen konnte die richtige Wiederbeatmungs-Technik geübt werden, die Funktion eines Defibrillators wurde demonstriert.

„Die Besucher sollen sich ein Bild von der Arbeit der DLRG machen“, erklärte Sönke Trux, Veranstaltungsmittler und technischer Leiter der Ortsgruppe.

„Außerdem wollen wir um Mitglieder werben. Gerade aktive, die sich an der Schwimmausbildung beteiligen, können wir gut gebrauchen.“

## Wir kümmern uns um alles!

Die Allianz Unfall Aktiv, die auch pflegt, wäscht, putzt und einkauft. Das Einzige, was nach einem Unfall liegen bleiben darf, sind Sie. Mehr als 10.000 unserer Helfer sorgen dafür, dass auch nach einem Unfall bei Ihnen daheim alles seinen gewohnten Gang nimmt. Und das bis zu sechs Monate lang.

Wir beraten Sie gern.



**Marc Redmann e.K.**

Generalvertretung der Allianz  
Ochsenweg 19b - 24941 Flensburg  
redmann.allianz@allianz.de  
[www.redmann-allianz.de](http://www.redmann-allianz.de)

Tel. 04 61.94 00 70 - Fax 04 61.94 00 71

**Allianz**



An Rettungspuppen konnte die richtige Wiederbeatmungstechnik geübt werden.

Derweil ging es im Schwimmsektor der Schaulandhalle auf die Zielgerade. Die fünfjährige Sanja Genske wedelte bereits stolz mit ihrer Urkunde. 850 Meter hatte sie geschafft. Der Erwachsene Carsten Mondry stieg nach 5233 Meter aus dem Becken. Tages-Bestwert! Und Saskia Jendrecki zählte am Ende 230 Bahnen. 3833 Meter betrug ihre stolze Leistung. Dann verkündeten die drei Damen von der Statistik das Endergebnis: Die Zielvorgabe war deutlich überschritten. 24 Teilnehmer hatten in drei Stunden 38,05 Kilometer geschwommen. (Ki) ■

Meine Empfehlung für Sie:

## Neubau Wohnpark Norderkamp Handewitt

- 9 Gebäude
- 38 Wohnungen
- 64 m<sup>2</sup> - 114 m<sup>2</sup> Wohnfläche

ab EUR 139.000,-



**Matthias Fehlberg**  
Tel. 04608/608899-1  
fehlberg@vr-immobilien.de



**R&V Immobilien eG** seit 1978 Mitglied im **VR-immopoint.de**  
VERKAUF • VERMIETUNG • VERWALTUNG Eine Initiative der VR- und RAL-Verbandsverbände

24983 Handewitt - Hauptstraße 13

Herzlich willkommen im einzigen Fachgeschäft für Tiere mit einer **Frischfleisch-Theke** in Flensburg.



**GERDS**  
frische Tiernahrung

Ochsenweg 28 / Sylter Straße  
24941 Flensburg - Weiche

fon 04 61 - 940 30 10 / fax 940 30 11  
email gerds@frische-tiernahrung.de  
www.frische-tiernahrung.de



BARF\*  
\*biologisch Artgerechtes, hohes Protein  
für Hunde und Katzen

**BARF** - gesünder und natürlicher kann man Hunde und Katzen nicht ernähren!

**Meisterbetrieb**

**feyerabend**

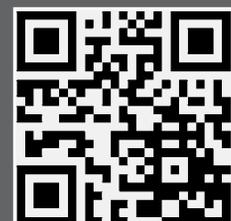
**HEIZUNG - SANITÄR**

Tel. 0 46 02 - 96 79 86

Munkwolstruper Weg 20 • Munkwolstrup

Matthias feyerabend

Anzeigen- und  
Redaktionsschluss  
für die nächste Ausgabe  
- die am 15. September  
2015 erscheint - ist der  
4. Oktober 2015.



# SG Flensburg-Handewitt: Startschuss für die Serie 2015/16

Sind das alle? Nur acht Spieler der SG Flensburg-Handewitt treten zum Trainings-Auftakt in die Pedalen der Ergometer. Eine überschaubare Zahl, die Erinnerungen an die letzte Rückrunde und die Verletzungsmisere weckt. Dann die Entwarnung: Es gibt noch eine zweite Spieler-Gruppe, die in einem anderen Raum Übungen absolviert. Diesmal klagen die Nordlichter über keinen personellen Engpass. Im Gegenteil: Der 18er Kader wird in der Handball-Szene als der ernsthafteste Herausforderer des Meisters THW Kiel angesehen. „Auf unsere Mannschaft kann man sich freuen“, beobachtet SG-Geschäftsführer Dierk Schmäschke mit einem entspannten Blick das schweißtreibende Training. „Wir haben nun alle Möglichkeiten, auf alle



*Greift die SG nach den Sternen.*

sportlichen Situationen zu reagieren und gleichzeitig die Belastung zu dosieren.“ Ein wenig muss das Mammut-Aufgebot aber relativiert werden. So wird Jacob Heintz nicht zum Saisonstart fit sein. Der Kreisläufer registriert nach einer schweren winterlichen Virus-Infektion nur langsame Fortschritte. Und mit Michael Nicolaisen zählt ein Nach-

wuchsmann zum Profi-Team, der zumindest für die vielen Top-Begegnungen keine ernsthafte Alternative darstellen dürfte. Unter dem Strich bleibt aber immer noch ein Stamm von 16 international bewährten Kräften. Was die Konkurrenz zudem beeindruckte: Mit Kentin Mahé, Henrik Toft Hansen, Petar Djordjic (alle HSV Hamburg) und Rasmus Lauge (THW Kiel) lotste die SG gleich vier aktuelle Nationalspieler an die Flensburger Förde. Auf dem ersten Blick muten die Flensburger Frühjahrs-Aktivitäten auf dem Transfermarkt wie eine bloße Trotzreaktion auf das Verletzungspech der letzten Saison an. Natürlich war eine Aufstockung vor dem Hintergrund des aufgeblähten Spielbetriebs nötig, Ljubomir Vranjes pocht



### AMT VIÖL

„Amt Viöl AKTUELL“ erscheint seit 2010 und ist der Nachfolger vom „Gemeindeblatt Viöl“ (erstmalig erschienen 1999). 8mal im Jahr werden ca. 9.100 Einwohner des Amtes Viöl in ca. 4.000 Haushalten über das aktuelle Geschehen informiert.

0461-979787  
info@grafik-nissen.de



### AMT MITTLERES NF

„WIR im Amt Mittleres Nordfriesland – Dit un Dat aus der Region“ erschien erstmalig im September 2014. 8mal im Jahr werden ca. 20.200 Einwohner des Amtes Mittleres Nordfriesland in ca. 10.000 Haushalten und ca. 400 Einwohner in der Gemeinde Reußenköge über das aktuelle Geschehen informiert.

0461-979787  
ditundat@grafik-nissen.de



### AMT NORDSEE TREENE

„Dat Amtsblatt“ erschien erstmalig im Januar 2015. 8mal im Jahr werden ca. 23.000 Einwohner des Amtes Nordsee Treene und der Stadt Friedrichstadt in ca. 12.500 Haushalten über das aktuelle Geschehen informiert.

0461-979787  
datamtsblatt@grafik-nissen.de



**Shell Heizöl**  
Shell Diesel · Shell Schmierstoffe

**THOMSEN**  
☎ 0461 / 903 110



zugleich aber auf seine langfristige Strategie. „Im Rahmen unserer finanziellen Möglichkeiten habe ich die Wunschspieler bekommen, die ich haben wollte“, betont der SG-Coach. „Wir haben nun ein Riesen-Potenzial im Team. Und wenn ein oder zwei Spieler ausfallen sollten, wird uns das nicht so treffen wie zuletzt.“

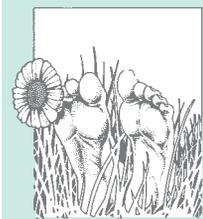
Die Kader-Erweiterung spiegelt sich in den Wirtschaftszahlen wider. Der Etat wurde auf rund 6,5 Millionen Euro erhöht, was möglich war, da die SG derzeit auf ein solides Sponsoren-Umfeld und erneut rund 4500 Dauerkarten-Besitzer setzen kann. Im Rausch der jüngsten Pokal-Feierlichkeiten befeuerte Ljubomir Vranjes gar den Traum von der zweiten deutschen Meisterschaft nach 2004. Jetzt hört er sich aus dem Trainer-Mund etwas anders an. „Wir haben immer vor, jedes Spiel zu gewinnen,

aber bislang hat es mit der Meisterschaft noch nicht geklappt“, erklärt der 42-Jährige. „Es ist doch Unsinn im August große Saisonziele aufzustellen, obwohl man noch gar nicht weiß, wie sich die Situation im Februar darstellt.“

Viel intensiver beschäftigt sich Ljubomir Vranjes derzeit mit taktischen Winkelzügen, die unter anderem einen Abwehr-Mix aus verschiedenen Systemen beinhalten. Ein Detail in der Aufstellung setzt sogar die Experten in Erstaunen: Thomas Mogensen, Jim Gottfridsson, Rasmus Lauge und Kentin Mahé – gleich vier Akteure können die Spielmacher-Position glänzend ausfüllen. „Ich spreche nicht über Positionen wie Rückraum-Mitte oder halblinks – das ist traditionelles Denken“, lächelt Ljubomir Vranjes. „Ich plane im Rückraum mit fünf Rechtshändern und zwei Linkshändern.“ (ki) ■



Petar Djordjic ist zurückgekehrt.



## Praxis für Podologie

Sylvia Bronny-Nissen

- keine Kassen -

Gönnen Sie sich eine Fußpflege...  
...bei Problemen an den Füßen, zum Verschönern  
oder einfach zum Verwöhnen!

Kirchenweg 2 · 24976 Handewitt OT Jarplund · Tel. 04 61 - 97 97 88



Gewerbepark 16  
24983 Handewitt  
Tel. 04608-9710167  
Fax 04608-9710168

## Malerfachbetrieb

Inhaber: Jörg Jensen, Malermeister

info@maler-jensen.de  
www.maler-jensen.de

Geschäftsführer: Guido Woywod



# Woywod GmbH

## Heizung – Sanitär – Bäder

- Wärmepumpen
- Pelletanlagen
- Gasanlagen
- Ölanlagen
- Fernheizungen

**Tel. 0461-91084**

Fax: 0461-92048

[www.woywod-gmbh.de](http://www.woywod-gmbh.de)

info@woywod-gmbh.de

- Photovoltaik
- Solaranlagen
- Regenerative Energien
- Kundendienst
- Badmodernisierung



Heideland 6 - 24976 Handewitt OT Weding



## 5% Rabatt auf Autowäschen!

...bei Zahlung mit der WIKING Kundenkarte  
(Angebote und Rabattaktionen ausgenommen)

2 x in Flensburg | [www.wiking-tank.de](http://www.wiking-tank.de)



# Kirchengemeinde Oeversee-Jarplund

## Wir sind für Sie erreichbar:

Pastorin Reinhild Koring:  
mittwochs von 18-19 Uhr im Büro an der Dietrich-Bonhoeffer Kirche unter 0461-979500 (Nicht in den Schulferien).  
Zu allen anderen Zeiten unter Tel. 04608 / 6088096  
Gemeindesekretärin Ines Matho in unserem Kirchenbüro in Oeversee: montags und freitags von 9.00 – 12.00 Uhr / donnerstags 16-18 Uhr, Tel. 04630/93237

## Gottesdienste in der Dietrich Bonhoeffer Kirche Jarplund

So. 23.08. - 10 Uhr  
Thematischer Gottesdienst zum Symbol Stein (Pastorin Reinhild Koring)

Do. 03.09., 03.30 Uhr  
Schulanfängergottesdienst (Pastorin Reinhild Koring)  
So. 06.09., 10 Uhr  
Literatur im Gottesdienst (Pastorin Reinhild Koring)

## Unsere Gemeindegemeinschaften

Die Gemeindegemeinschaften werden am 1. und 3. Mittwoch im Monat um 15 Uhr im Gemeindehaus in Oeversee angeboten. Auch alle Jarplunder sind herzlich eingeladen, an diesen Zusammenkünften teilzunehmen. Bei Bedarf fährt ein ehrenamtlicher Fahrdienst um 14.45 Uhr vom Parkplatz der Dietrich Bonhoeffer Kirche. Um besser planen zu können, wie viele Autos bereit stehen sollen, bitten wir diejenigen, die eine Mitfahrgelegenheit nach Oeversee wollen, im Kirchenbüro in Oeversee kurz Bescheid zu geben.

Die nächsten Termine sind:

08. August - Grillen am Gemeindehaus um 17 Uhr (!!!)

19. August - Sicherheit im Alter  
Zusammenarbeit mit dem Ortskulturring findet eine Beratung durch die Polizei statt.

02. September - Besuch des Findlingsparks in Tarp

16. September - Das Elisabethenheim aus Havetoft stellt sich vor

## Gemeindefrühstück

am 31. August um 9.30 Uhr, D. Bonhoeffer Kirche.

Mit und ohne Haube: Tradition und Moderne; Lebenswege im Geist der Diakonie. Wir freuen uns über Gäste aus der Diakoniegemeinschaft der Diako Flensburg.

## Tanzraum Kirche - Überraschungsraum

12. September von 14-17 Uhr, D. Bonhoeffer Kirche.

So heißt ein neues Projekt der Tanztherapeutin und Künstlerin Sigrid Maria Möller. Sich innerlich und äußerlich neue Räume zu erobern - im Tanz und auch sonst im Leben - hält uns lebendig und frisch. Die erste Veranstaltung fin-

det am 12.9. in der wunderschönen D. Bonhoeffer Kirche in Jarplund statt. Menschen in jedem Alter und mit jeder Konstitution sind willkommen. Wir freuen uns auf Sie!

Sigrid Maria Möller Kostenbeteiligung: 20.-Anmeldung über Pastorin Reinhild Koring 04608 – 60 880 96Info und Anmeldung auch direkt bei: Sigrid Maria Möller, Tel. 04636 - 97 96 199, E-Mail: sigrid.maria.moeller@t-online.de

## KIRCHE und KULTUR

Orgelkonzert mit Ronald Balmag  
19. September um 17 Uhr,  
D. Bonhoeffer Kirche

## Neuer ProChor

Das neue Chorprojekt beginnt am 23. September um 20 Uhr in der Dietrich Bonhoeffer Kirche in Jarplund.  
Weitere Proben: 7.10., 14.10., 28.10., 11.11., u. 25.11.  
Zwei Auftritte zum Abschluss: am Samstag 28.11. und Sonntag 29.11. Die Teilnahme am Projektchor kostet einmalig 25 €. Wir bitten unbedingt um vorherige

Anmeldung im Kirchenbüro per Telefon oder E-Mail.

Ansprechpartnerin für alle anderen Fragen ist Annemarie Manusch, Tel. 04630-5256.

## Pastorin unterwegs in Jarplund!

Gerne besuche ich Sie zuhause, auch wenn es keinen besonderen Anlass gibt. Es ist schön, wenn man sich näher kennen lernt. Rufen Sie mich doch einfach an. Pastorin Reinhild Koring

## Im Gemeindehaus treffen sich unsere Gruppen:

Kinder, Kirche, Spiel und Spaß (4-9 Jahre), donnerstags 15-16.30 Uhr

Chill out Lounge (ab 13 Jahre), mittwochs 18-20 Uhr  
Frauenkreis  
Für Damen jeden Alters alle 14 Tage dienstags von 14.30 bis 17.30 Uhr (Leitung: Annemarie Manusch)



# MONTAGEBAU Jarplund

Einbau und Reparatur von: Haustüren, Fenster & Innentüren aller Art ■ Parkett- und Laminatböden  
Holztreppe ■ Wand- und Deckenverkleidungen ■ Carports & Holzhäuser ■ Trockenbau & Dämmung

Montagebau Jarplund | Inh. Niels Budoch | Wanraiweg 48 | 24976 Handewitt (OT Jarplund) | ☎ 0171 / 65 000 41

[www.montagebau-jarplund.de](http://www.montagebau-jarplund.de)



**Shell Heizöl**  
Shell Diesel · Shell Schmierstoffe

**THOMSEN**  
☎ 0461 / 903 110



## Handewitter Schulgeschichten, Teil 6: Geburtstage und Äpfel in Unafthen

Auf dem ehemaligen Schulhof thronen heute vier Häuser, das große Klassenzimmer hat sich in Wohn- und Schlafzimmer verwandelt – die Geschichte der Schule in Unafthen ist aber nach wie vor lebendig. „Da saßen die Schüler, da stand das



Lehrer Hans Holm zog 1921 mit seiner Familie nach Unafthen. Foto: Horst Sörensen

Pult“, skizziert Willi Petersen, einst Schüler, heute Besitzer des besonderen Gebäudes an der Bundesstraße, mit seinen Händen. „Und da war eine Tür zum Nebenzimmer. Die benutzten wir Älteren, wenn die Kleinen verrücktspielten und zur Raison gebracht werden mussten.“

Die Ära der einklassigen Schule von Unafthen begann im April 1906. Bis dahin musste die Jugend der Orte Unafthen und Timmersiek über etliche Dekaden nach Handewitt marschieren. Dorthin wurde Gustav Pump, der erste Lehrer von Unafthen, 1909 versetzt. Fortan unterrichtete Jakob Plettner Tychsens die rund 50 Schüler – bis er bei der Volksabstimmung von 1920 kein Geheimnis aus seiner dänischen Gesinnung machte.



Ein Teil der Schülerschaft um 1949. Foto: Stöcken

Sein Bekenntnis löste Unmut in der deutschen Mehrheit aus, ein Schulstreik lähmte den Unterricht mehrere Wochen. Dann wurde Jakob Plettner Tychsens beurlaubt und nach Dänemark versetzt.

Nachfolger wurde Hans Holm aus Lüngerau. „Der Garten war ziemlich zugewuchert“, gewährt Enkel Horst Sörensen einen Blick in die Familiengeschichte. „Mein Großvater und

seine Angehörigen waren erst einmal damit beschäftigt, alles auf Vordermann zu bringen.“ Bienen und der Garten waren die liebsten Steckenpferde des Pädagogen. Über einen stetigen Apfel-Klau ärgerte er sich und stellte ein Schild auf: „Der liebe Gott sieht alles!“ Die jungen Diebe ergänzten: „Aber er verrät uns nicht!“ Über die Lausbubenstreiche mag man schmunzeln, insge-



Vor dem Schulgebäude (um 1960). Foto: Willi Petersen

# Eckstein

Restaurant · Café · Kneipe  
Wiesharder Markt 14 (direkt beim Einkaufszentrum)

## MITTAGSTISCH IM AUGUST

(Werktags Mo.–Fr. 11.30–15.00 Uhr · Alle Speisen auch zum Mitnehmen)  
FREITAG IST PIZZATAG! Kleine Pizza 5,90 €. Große Pizza 7,10 €

1. HAWAII TOAST mit Schinken, Ananas und Käse überbacken, dazu eine Salatbeilage
2. PIZZA KÄSE mit Feta, Mozzarella, Gorgonzola und frischen Tomaten
3. BUNTE NUDELPFANNE mit Schweinefleisch, Karotten, Brechbohnen, Zwiebeln, zubereitet in hausgemachter Tomatensauce
4. CHEFSALAT mit Salat der Saison, Schinken, Eier, Spargel, Peperoni und 1/2 Brot
5. HÄHNCHENSCHNITZEL mit hausgemachter Jägersauce, Pommes Frites und Salatbeilage
6. GEMÜSEPFANNE mit Zucchini, Auberginen, Champignons, Zwiebeln, Paprika, in Tomatensauce, mit Käse überbacken u. 1/2 Brot
7. GEGRILLTES SCHWEINESTEAK mit Salsasauce, Pommes Frites und Salatbeilage
8. SPAGHETTI NAPOLI mit Tomatensauce und mit Käse überbacken

Alle Speisen  
nur 6,90 €

Geschäftszeiten: Mo.–Fr. 11.30–15.00 + 17.00–23.00 Uhr  
Sa. 11.30–24.00 Uhr · So. 11.30–23.00 Uhr

Telefon 04608 607070

Dachdeckerei · Bauklempnerei · Fassadenbau

# Meynau

Inh. Reinhard Boose · Dachdeckermeister  
Meynautal 5 · 24983 Gottrupel / Handewitt

Telefon 04608/ 1566  
Mobil 0170 7777015



Das Schulgebäude heute und Ende der 50er Jahre



samt hatte es Hans Holm nicht leicht als Dorflehrer. Mit dem Nachbarn Handewitt brodelte ein stetiger Streit im gemeinsamen Schulverband, bis sich die kleine Ortschaft lossagte. Aber auch danach musste viel Geduld bei den notwendigen Renovierungsarbeiten aufgebracht werden, während eine geschenkte Nähmaschine der Firma „Singer“ große Freude auslöste. Die Kriegszeit wurde noch schwieriger. Die Schule wurde bald von einem Luftschutzkommando geschlossen, um nach ihrer Wiedereröffnung auch Ellunder Kinder aufzunehmen.

Hans Holm musste eine Vertretung in Wallsbüll übernehmen. „Er wollte eigentlich mit 65 Jahren aufhören“, erzählt Horst Sörensen. „Er durfte aber nicht, da es damals so wenige Lehrer gab.“ Hans Holm starb plötzlich im Mai 1943 mit 66 Jahren. In den nächsten Monaten regierte das Provisorium. „Wir mussten dann auch mal nach Handewitt“, erinnert sich Hans-Heinrich Tobiesen. Erst ab Oktober trat Gustav Krause

aus Schardebüll die Nachfolge an. Unzählige Luftalarme und der Strom der Flüchtlinge, die letztendlich auch in der Schule einquartiert wurden, rückten das ABC immer mehr in den Hintergrund.

Unmittelbar nach Kriegsende wurde Gustav Krause vom Dienst suspendiert, erhielt im Februar 1946 aber wieder eine Unterrichtserlaubnis. Er wurde in der Nachkriegszeit zum „Schulmeister“ von Unafthen, erhielt aber zumeist Unterstützung von einem Kollegen. Den Schichtbetrieb Ende der 40er Jahre musste er allerdings al-

lein meistern. Zwar waren 19 Kinder zur dänischen Schule in Wallsbüll abgewandert, aber bis zu 80 Schüler verblieben in Unafthen. Zu viele für nur einen Durchgang, kurzerhand wurden Vormittags- und Nachmittags-einheit geschaffen. Ein zweites Klassenzimmer entstand erst 1959, als sich die Situation längst entschärft hatte.

Die Konstellation, mit Erst- bis Neuntklässlern in einem Raum zu sitzen, hatte durchaus ihren Charme. „Die Kleinen hörten immer gespannt zu, wenn die Oberstufe ihre Aufgaben erhielt“, erinnert sich Hans-Peter Stöcken. Ebenso an eine Art „Quiz-Duell“. Die Schüler rückten bei richtigen eigenen Antworten und Fehlern des Nebenmanns auf; die begehrten Plätze lagen in den hinteren Reihen. Im Schrank befand sich die „rote Gerda“, wie die Schüler einen Rohrstock titulierte. Anfangs gab es damit bisweilen auf die Finger, dann wirkte die Androhung, bis das rustikale Utensil ganz verschwand. Wesentlich beliebter war Martha Trabant. Sie wohnte in der gegenüberliegenden Gastwirtschaft, reinigte die Schule, kümmerte sich aber auch um einen praxisnahen Handarbeits-Unterricht. Selbst die Jungen häkelten gerne Luftmaschen. Einmal im Jahr hielt das Kinderfest im Gasthof den Ort auf Trab, aber noch mehr eingegraben in das Gedächtnis der

ehemaligen Schüler hatte sich der 1. März. Das war der Geburtstag von Gustav Krause. Es wurde viel vorgelesen, normaler Unterricht fand nicht statt. „Einmal lag so viel Schnee, da dachten wir, dass das Klassenzimmer leer bleiben würde“, erinnert sich Lehrers-Tochter Hildegard Stöcken. „Aber selbst aus Timmersiekfeld kamen die Kinder durch den Schnee gestapft.“ Gerade in der unmittelbaren Nachkriegszeit war dieser Geburtstag auch für die Familie ein Festtag; denn die Schüler brachten Eier und Speck als Geschenke mit. Später – man ging mit der Zeit – hielt Gustav Krause Lichtbilder-Vorträge. Geschichte und Erdkunde waren seine Lieblingsfächer. Seine Schüler profitierten davon. „Nach dem Wechsel nach Handewitt hatten wir von allen die besten Noten in Geschichte“, weiß Willi Petersen. Der Gemeinderat von Timmersiek segnete am 17. August 1962 die neue Dörfergemeinschaftsschule in Handewitt ab. Bis 1969 wurden alle Klassenstufen in drei Etappen umgeschult. Gustav Krause ging in den Ruhestand, blieb aber als Mieter bis zu seinem Tod im Jahr 1981 in der alten Schule wohnen. 1977 kaufte Willi Petersen die Immobilie. Für ihn schloss sich damit ein Kreis. „Mein ehemaliger Lehrer hat am Ende bei mir gewohnt.“ (ki) ■

## Sozialstation - Ambulante Pflege Handewitt

Telefon 0 46 08 / 2 63 – Rund um die Uhr!

- Alle Leistungen der Pflege- und Krankenversicherung
- Betreuung von Demenz-Erkrankten u.v.m.
- Rufen Sie uns an!



Wiesharder Markt 13d · 24983 Handewitt · [www.sozialstation-handewitt.de](http://www.sozialstation-handewitt.de)

# 4. NEUHOLZKRUGER MARKT

26.09.'15 10.00 - 18.00 Uhr  
27.09.'15 10.00 - 17.00 Uhr

Veranstalter:

“Die Stube im Norden”

Klaus u. Anne Otzen  
04630 - 5397



Genießen Sie den Tag  
bei einem entspannten Bummel  
über unseren Markt  
in familiärer Atmosphäre.  
Für Groß und Klein  
gibt es Vieles zu entdecken...

Trecker / Oldies  
Kuchen, Grillwurst,  
Bier....



&

Sonntag ab 11.°Uhr  
Oldtimer-Ringstechen





## Truppführer und Truppmänner: Regionale Abschluss-Übung

Unter der Leitung von Ausbildungsleiter Frank Thiel und den beiden Lehrgangslleitern Stefan Vitols und Jan Hennings schlossen die 22 Teilnehmer aus den Gemeinden Handewitt und Harrislee sowie dem Amt Oeversee ihre Truppführer-Ausbildung mit der erforderlichen Abschlussübung erfolgreich ab. Erstmals beteiligte sich das Amt Oeversee an der Ausbildung in dieser Form, nachdem Handewitt und Harrislee bereits vorher gute Erfahrungen mit dieser Kooperation gemacht hatten. „Über drei Ämter hinweg fällt es leichter die erforderliche Teilnehmerzahl für diese Form der Lehrgänge zusammen zu bekommen“, sagte Lehrgangslleiter Jan Hennings. „Darüber hinaus vergrößert sich auch die Gruppe der Ausbilder, was allen die Arbeit etwas vereinfacht.“

Die Verteilung der Ausbildung auf mehrere Kameraden aus unterschiedlichen Ämtern hat sich bei diesem Erfolgsmodell der gemeinsamen Ausbildung bewährt. Dies stellte auch Frank Thiel als Ausbildungsleiter klar. „Durch die Verteilung auf mehrere Ausbilder wird die erforderliche Kontinuität bei der Ausbildung gewährleistet, auch wenn einer der Ausbilder einmal verhindert sein sollte.“ Dieser Vorteil wird nicht zuletzt im Namen



Fotos: Impressionen von der Abschluss-Prüfung.

dieser Ausbildungsgemeinschaft wiedergespiegelt.

An insgesamt zwölf Abenden und zwei Samstagen beteiligten sich die Kandidaten an insgesamt 48 Übungsstunden an unterschiedlichen Objekten in den drei Gemeinden, um die Kenntnisse als Truppmann und als Truppführung vermittelt zu bekommen. Dabei lernten die Teilnehmer die wichtigsten Handgriffe in der Brandbekämpfung



oder der technischen Hilfeleistung. Aber auch ein Teil der Einsatzleitung als Gruppenführer wurde thematisiert. „Schnell ist es soweit, dass die Feuerwehren ohne einen ausgebildeten Gruppenführer ausrücken müssen, um schnell Hilfe zu leisten. Dann muss einer der Truppführer zunächst die Führungsrolle übernehmen.“, erläuterte Frank Thiel.

Der Erfolg dieses Ausbildungskonzeptes spiegelte sich am finalen Freitag in drei Einsatzübungen wieder. Dargestellt wurden ein ausgedehnter Wohnungsbrand mit einer durchzuführenden Menschenrettung, eine Personenrettung vom Dach mit einer tragbaren Leiter sowie ein Verkehrsunfall mit einer eingeklemmten Person. Unter den wachsamen Augen des Kreisbrandmeisters Mark Rücker wurde bei den Übungen allerhand Fachwissen und Disziplin von den Teilnehmern abgefordert.

Auffällig waren die Fähigkeiten der Teilnehmer nicht nur die Grundkenntnisse der Truppführer zu beherrschen sondern auch die Fähigkeit einen Einsatz zu leiten, bis ein entsprechend qualifizierter Einsatzleiter an der Einsatzstelle eintrifft. Aufgrund der anhaltenden Mitglieder-Problematik in der Freiwilligen Feu-

# E aktiv markt

EDEKA

**Öffnungszeiten:**  
Mo. - Sa. 7.00 - 20.00 Uhr,  
So. 8.00 - 18.00 Uhr

## Unsere Serviceleistungen:

**Lieferung frei Haus • Ware in Kommission für Parties und Feste  
Präsentkörbe in allen Preisklassen • Lotto/Toto-Annahme**

**E aktiv markt Neumann • Telefon 0461/979467 • Fax 0461/96958**

erwehr kann dieser „undenkba-  
re“ Fall schnell real werden.

Aus dem Gemeindegebiet be-  
standen Malena Carstensen,  
Finn Flemming, Miriam-Elisa-  
beth Johannsen, Sven Kurzhals  
(alle Handewitt), Lewe Clausen,  
Romana Jöns-Anders, Jan Lenz,  
Timo Raun (alle Ellund), Nick-  
David Hoffmann, Lennard Köhn  
und Ralf Schill(alle Weding) die  
Truppführer-Ausbildung. Die  
Truppmann-Urkunde erhielten  
Christopher Czech (Ellund), Finn  
Fleischhacker, Thomas Pribyl,



Kim Schweitzer, Dirk Davidsen  
(alle Handewitt), Daniela Block,  
Malte Block, Torge Otzen und  
Lukas Reppel (alle Jarplund).  
(Sacha Münster) ■

## Angelika Wohlenberg und Gäste bei den Sankelmarker Landfrauen

Am 27. Mai 2015 war Angelika  
Wohlenberg-Kinsey auch bekannt  
als „Mama Massai“ zu Gast bei  
den Sankelmarker Landfrauen.  
Sie berichtete über ihr Leben in  
Tansania bei den Massai. Frau  
Wohlenberg-Kinsey hatte sechs  
Freunde aus Tansania mitge-  
bracht, die sie zu Beginn der Ver-  
anstaltung kurz vorstellte. Ge-  
meinsam sangen sie einige  
traditionelle Lieder.

Die Krankenschwester und Heb-  
amme Angelika Wohlenberg-Kin-  
sey teilt seit 32 Jahren das Leben  
der Massai. Aufgewachsen in  
Brekum in Nordfriesland fasste  
sie bereits im Alter von acht Jah-  
ren den Entschluss, Entwick-  
lungshelferin zu werden. Zu der  
Zeit nahm diesen Wunsch noch  
niemand wirklich ernst. Im Jahre  
1983 nach der Ausbildung zur  
Krankenschwester und Hebame  
reiste sie tatsächlich nach  
Afrika um ihre Arbeit dort zu be-  
ginnen. Nachdem der Vertrag mit  
dem Nordelbischen Missionszen-  
trum nach 14 Jahren ausgelaufen  
war, gründete sie 1997 den Verein  
„Hilfe für die Massai e. V.“.

Der Verein hat drei Schwerpunkte:  
Bildung, Gesundheitswesen und  
Evangelisation. Die Massai leben  
z. T. noch sehr traditionell. Sie sind



Nomaden und leben ausschließ-  
lich von der Viehzucht. Sie wand-  
ern durch die Steppe auf der Su-  
che nach Nahrung und Wasser für  
ihr Vieh. Kühe sind für die Massai  
ihr wichtigster Besitz, selbst Mäd-  
chen werden gegen Kühe einge-  
tauscht. Frauen und Mädchen  
gelten bei den Massai als Ware,  
sie sind Besitz der Väter, später  
dann ihrer Ehemänner. Die Män-  
ner haben in der Regel mehrere  
Frauen. Die Frauen leisten die  
meiste Arbeit, wie Wasser und  
Brennholz holen.

Der Verein und insbesondere Frau  
Wohlenberg-Kinsey versucht dem  
Volk der Massai zu helfen, ihre  
Traditionen zu bewahren aber  
auch etwas zu ändern. Es wurde

ein Waisenheim sowie eine Schu-  
le gebaut, da Bildung eine große  
Chance für die jungen Massai ist,  
um ihrem Volk das Überleben zu  
sichern. Die Massai sind durch die  
Verkleinerung ihres Lebensrau-  
mes, mangelnde Schulbildung  
und vor allem das fehlende Ge-  
sundheitswesen massiv bedroht.  
In den letzten Jahren sind viele  
Massai evangelisiert worden,  
durch ihren Glauben hat sich für  
sie viel verändert, sie haben nur  
noch eine Ehefrau, die sie zum  
größten Teil auch respektieren  
und gleichberechtigt behandeln.  
Ein großes Problem ist die Be-  
schneidung der Mädchen und  
Jungen und die Vergewaltigungen

von jungen Mädchen. Die Be-  
kämpfung dieser Probleme ist ein  
ganz großes Anliegen von „Si-  
ster“ Angelika (wie sie von den  
Massai genannt wird, gerne auch  
Sister Haraka, die schnelle  
Schwester, weil sie mit ihrem Ge-  
ländewagen so schnell durch die  
Steppe „brettert“).

Der Vortrag von Angelika Wohlen-  
berg-Kinsey war sehr interessant,  
durch ihre fröhliche offene Art  
auch sehr unterhaltsam. Sie er-  
zählte kleine Anekdoten aus ih-  
rem Leben bei und mit den Mas-  
sai. Man spürte ihre Liebe zu dem  
Land und den Menschen, aber  
auch eine tiefe Verwurzelung in  
ihrem Glauben, der sie dorthin ge-  
bracht hat.



**Shell Heizöl**  
Shell Diesel · Shell Schmierstoffe

**THOMSEN**  
☎ 0461 / 903 110



## Neues aus dem Kindergarten Weding

### Sommer, Sonne und ... Strandausflüge

Was brauchen Kinder zum Spielen? Sand und Wasser! Dazu herrliche angenehme Temperaturen, ein paar Quallen und wenn das Glück vollkommen ist findet

man einen Schatz oder sogar eine Flaschenpost! Alle Kindergarten-Gruppen haben einen Ausflug zum Strand in Solitude unternommen. Die jüngeren Kinder mit Eltern (wenn möglich) die älteren ohne Eltern. Alle hatten wunderbares Wetter und viel, viel Spaß!



### Ergotherapie & Logopädie in Weiche

Bettina Hühnken

24941 Flensburg · Jägerweg 1

Tel.: 0461-3189944

### Reisebüro am Mühltal

[www.reisebuero-weiche.de](http://www.reisebuero-weiche.de)

Wir freuen uns auf  
ihren Besuch!

Husumer Str. 308  
24941 Flensburg-Weiche  
Tel. 0461-9401540



Schon 'mal über Wärmedämmung nachgedacht?  
Wir beraten sie gern!

Maler-  
meister  
Frank  
Jacobsen



- Ausführung sämtlicher Maler-, Lackier- und Tapezierarbeiten
- Fußbodenverlege- und Versiegelungsarbeiten
- Vollwärmeschutz im Verbundsystem
- Strukturputze aller Art

Dorfstraße 3  
24976 Handewitt OT Jarplund  
Telefon 04630-1015

### Therapiehaus Handewitt



Praxis für Ergotherapie  
Anke Petersen

Wiesharder Markt 21  
24983 Handewitt  
Tel: 04608 - 60 81 80  
Fax: 04608 - 60 81 81  
[info@ergotherapie-petersen.de](mailto:info@ergotherapie-petersen.de)  
[www.ergotherapie-petersen.de](http://www.ergotherapie-petersen.de)



## 5% Rabatt auf Autowäschen!

...bei Zahlung mit der WIKING Kundenkarte  
(Angebote und Rabattaktionen ausgenommen)

2 x in Flensburg | [www.wiking-tank.de](http://www.wiking-tank.de)





**Zu Besuch bei Charlotte**

Eingeladen zu werden ist ja etwas Herrliches. Kinder lieben es zu sehen wie andere Kinder woh-

nen und mit was sie spielen. Ganz besonders wird das aber wenn es da so viel zu sehen und zu erleben gibt. Charlotte besucht



die Blaue Gruppe und Ihre Eltern haben die Kinder der Blauen Gruppe eingeladen. Alles war vorbereitet! Einige Kühe wurden im Beisein der Kinder gemolken, das Kälbchen hat Ohrmarken bekommen und die Kinder durften sogar seinen Namen aussuchen! IMG 2542 / IMG 2511 Familie Naeve hat wirklich an alles gedacht! Der Trecker stand zur Besichtigung bereit und alle durften mal oben in der Kanzel sitzen! Dieser Vormittag hat die Kinder sehr beeindruckt, sie haben noch tagelang davon erzählt! Ganz herzlichen Dank an Frau und Herrn Naeve für diesen tollen Vormittag!

**Unsere Termine für Kinder:**

Nach den Ferien geht es weiter!  
- Montags von 14.00 – 14.45: Musikangebot von der Kreismusikschule (für alle Kinder von 3-5 Jahren) Anmeldung über die Kreismusikschule oder direkt hier im Kindergarten Tel.: 04630-5315!

**Termine für Erwachsene:**

Der erste Elternabend im neuen

Kindergartenjahr 2015 findet am Donnerstag den 17. September um 19.30 Uhr hier im Kindergarten statt.

- Am Samstag den 26. September haben wir im Freizeitheim eine Buchvorstellung und Lesung von Antje Bostelmann, Gründerin der Klax Krippen und Kindergärten in Berlin. Wir hatten in 2014 das Glück sie zu einer sehr kurzweiligen Lesung hier zu haben und freuen uns jetzt auf den Termin im September. Die Uhrzeit ist noch offen und wird rechtzeitig bekanntgegeben.

Bedanken möchten wir uns bei:  
- Beim Förderverein Kindergarten Weding für die Turnmaterialien nach Hengstenberg und Pickler und für die neue Kuschecke in der Vorschule

- Bei der Freiwilligen Feuerwehr Weding für das Ausleihen des großen Grills und den Mitarbeitern des Bauhofes in Weding für das Bringen!

Wir wünschen Ihnen einen erholsamen Sommer!  
Mit herzlichen Grüßen Ihre Heike Hoppe und Mitarbeiterinnen

**Heizkosten sparen?** *nachträgliche Einblasdämmung*

seit über 30 Jahren Fachbetrieb  
für nachträgliche Einblasdämmung für zweischaliges Mauerwerk, Geschossdecken-, Dachschrägen-, Fußboden- und Absiebtendämmung +++

**Baugeschäft**  
**Wilfried Feddersen GmbH**  
Tel. 04 61 / 6 13 20 - [www.neu-um-ausbau.de](http://www.neu-um-ausbau.de)

**Zimmerei**  
Marc-Thomas **Ratai**

Heideland-Süd 2  
24976 Handewitt OT Weding  
Fon: 0461-310 72 48  
Mail: [info@ratai.de](mailto:info@ratai.de)

**Meisterhaft** ★★★★★

Holzbau • Trockenbau • Umbau • energetische Modernisierung • Holzterrassen



**Shell Heizöl**  
Shell Diesel • Shell Schmierstoffe

**THOMSEN**  
☎ 0461 / 903 110



## Guter Rat ist teuer

Ohne einen guten Rat scheint die Menschheit sich heute nicht mehr im Dschungel der Informationen zurechtzufinden. Aus be-rufenem Munde werden wir Un-wissenden belehrt, bis wir uns nicht mehr trauen, selbst eine Entscheidung zu treffen. Die neue Telefonie bietet eine App an, wo-nach eine werdende Mutter täg-lich abrufen kann, was sie am je-weiligen Tag beachten muss. Zum Beispiel an Tag 70 soll der dicker werdende Bauch einge-cremt werden, um den hässli-chen Schwangerschaftstreifen vorzubeugen. Ich wusste das auch ohne App. Wenn es spannte habe ich ganz von allein in mei-nen Nivea-Topf gegriffen.

Selbst zum Backen eines einfa-chen Pfannkuchens mit Apfelmus muss man bei [www.frag-mutti.de](http://www.frag-mutti.de) nachlesen, wie das gemacht wird. „Früher gab es keine echte Milch, da musste man die von den Kühen nehmen“, wird ein fünfjähriges Mädchen zitiert. Da mache ich mir richtig Sorgen, dass die Kleine mal ein fremdge-steuertes Leben führen und von guten Ratschlägen erschlagen wird.

Manche haben den Mondkalen-der als App. Dort erfährt man, was am heutigen Tag gemacht beziehungsweise nicht gemacht werden soll. Ein Frisör-Besuch wird rausgeschoben, weil die Haare in dieser Mondphase Schaden nehmen könnten. Auch für das Beschneiden der Finger-nägel eignen sich nur einige Tage im Monat. Für eine spontane Lie-besnacht ist es unerlässlich ab-zufragen, in welcher Umlaufbahn der Mond sich befindet, sonst er-lebt man böse Überraschungen. Einen Mann interessiert das herz-lich wenig. „Passt immer“ denkt er sich. Die Frau hingegen prüft sorgfältig ihren Zyklus und be-



fragt dann zur Sicherheit nicht den eigenen Mann, sondern den Mann im Mond. Das kostet ein bisschen Zeit, der Zauber des Spontanen geht flöten und in dem einen oder anderen Fall auch der Mann. Übrigens hat eine Umfrage ergeben, dass bei Män-nern „Sex“ Platz eins belegt. Bei Frauen steht an erster Stelle der Mondkalender und Wellness. Ich hatte das bereits schon geahnt. Schleichend hat sich seit einigen Jahren ein besonderer Markt für schlaue Ratgeber erschlossen: der Umgang mit dem geliebten Haustier. Frauen und Männer ha-ben sich zu Pferde- und Hunde-flüsterern ernannt und füllen gro-ße Hallen, um uns an ihren Erkenntnissen teilhaben zu las-sen. Frauen verstehen sich au-ßerdem gut auf die erziehungs-resistente Katze. Die Katze hat an Beliebtheit alle großen Stars übertroffen. Bei YouTube kann sie millionenfache Klicks einheim-sen. Klar muss da ein Ratgeber geschrieben werden, wie man mit diesem süßen Wollknäuel

umgeht, dass es glücklich vor sich hin mauzt. Wenn der Bart-putzer sich langweilt, ist es drin-gend erforderlich ihm ein Enter-tainment anzubieten, wie zum Beispiel ein Brett, in dem Lecker-lis versteckt sind. „Das lässt den Fanginstinkt nicht verkümmern“, belehrt uns eine Katzenverstehe-rin. Weiterhin soll man sich einen Futterautomaten aufstellen. „Dient der Förderung der Intelli-genz. Die meisten Tiere leiden näm-lich unter Unterforderung und dösen dumpf vor sich hin“, lese ich erstaunt. Dem kann ab-geholfen werden, denn es gibt neuerdings für Problemkatzen „Katzenvorleserinnen“.

Mit Kindern gibt man sich nicht so viel Mühe. Zu Elternabenden kommen immer nur die Eltern, bei denen es gut läuft. Andere verabreichen dem nicht so kon-zentrierten und lernwilligen Kind „Ritalin“ zur Förderung ihrer Lei-stungsfähigkeit. Ist nicht so müh-sam. Eine Pille verabreichen und schon hat man seine Ruhe.

Noch erstaunter war ich, dass es

unter uns Menschen Menschen gibt, die mit den Tieren sprechen können. In Kursen wird man be-lehrt, dass „das jeder von uns kann. Man müsse sich nur inner-lich ganz leer machen und alle anderen Gedanken aus dem Kopf verbannen, dann können wir alle in die Gedankenwelt von Muschi und Bello eintauchen.“ Wie ich mich innerlich leer machen kann, hat mir noch niemand sagen können und ich weiß auch nicht, wie ich Gedanken aus dem Kopf verdränge.

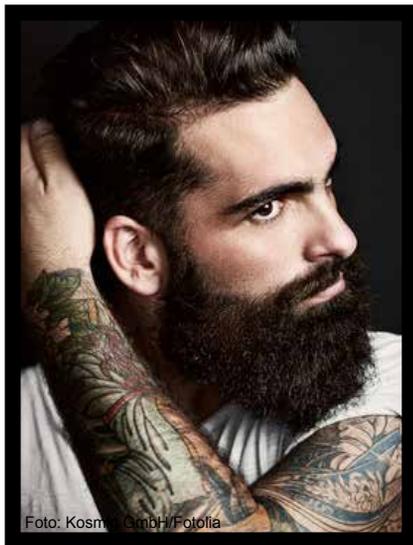
Beim Yoga soll ich meine Hirnge-spinste wie eine Wolke weg-schieben. Ein Ungetüm von diche-tem Brodem wabert durch meinen Kopf und ich jammere: „Das geht nicht.“ „Tief durchat-men und mach dich leer“ lautet der Ratschlag meines Yogi. Be-kümmert versuche ich, seine Worte zu beherzigen. Was meint er mit „Leermachen?“ Ich suche mal die Toilette auf. Nur nichts unversucht lassen und mir die Möglichkeit vermässeln, mit Tie-ren zu kommunizieren und sie zu verstehen. Ich wäre allerdings schon froh, wenn ich die Men-schen verstehen würde.

„Ratschläge sind auch Schläge“, sagt der Volksmund. Da stimmt. Wie wäre es mal mit aus „Erfah-rung klug werden.“ Ist man mal falsch abgebogen, wie einst Rot-käppchen, war das vielleicht der entscheidende Schritt in ein glückliches Leben – ganz ohne Ratschlag. Angela Dumrath (Mail [bandari@hotmail.de](mailto:bandari@hotmail.de))

## Unsere Behandlungsangebote

### Tätowierungen beseitigen

Ein Anker auf dem Arm, ein Tribal auf dem Gesäß oder ein buntes Unterschenkelbild. Ein gestochenes Tattoo soll eigentlich eine wohlüberlegte Angelegenheit sein. Doch was ist wenn die Tätowierung aus beruflichen oder privaten Gründen nicht mehr in die moderne Lebenssituation passt?



Die Kosmig GmbH bietet hier die lasertherapeutische Beseitigung von Tätowierungen an. Hinweis: Je mehr Farbe verwendet wurde und je tiefer das Tattoo in die Haut eingebracht wurde, desto mehr Sitzungen sind nötig. Amateur-Tattoos lassen sich oft mit wenigen Behandlungen entfernen. Wurde das Tattoo hingegen mit einer professionellen Tätowiermaschine gestochen, sind bis zu zehn – in extremen Fällen auch mehr – Behandlungen notwendig.

### Couperose-Behandlung

Couperose ist eine entzündliche Hautkrankheit: Bläulich rote Äderchen, die durch die Haut schimmern, zeigen sich auf den Wangen oder rund um die Nase.

Diese Krankheit kann durch genetisch bedingte Veranlagung, Sonneneinstrahlung, Bluthochdruck oder Alkohol auftreten.

Mit Hilfe modernster Lasertherapie lassen sich die optisch störenden Gefäßveränderungen im Gesicht erfolgreich behandeln.

### Besenreiser-Entfernung

Viele Erwachsene, vor allem Frauen, leiden an Besenreisern. An kleinen, erweiterten Venen, die direkt unter der Haut verlaufen und von außen, rötlich bis bläulich schimmernd, sichtbar sind.

Besenreiser sind eine Form von Krampfadern und gelten üblicherweise als harmlos. Häufig treten sie isoliert an den Beinen auf. Besenreiser können sich aber auch netzförmig ausbreiten, so dass sie wie ein unschöner blauer Fleck wirken. „Gerade junge Frauen, die beim Ausgehen gerne kurze Röcke



tragen, fühlen sich mit dem sichtbaren Schönheitsmakel oft sehr unwohl“, sagt Cornelia Esenwein, behandelnde Ärztin im Kosmig-Gesundheitszentrum.

Zur Entfernung von Besenreisern bietet die Kosmig GmbH die moderne Lasertherapie an. Im Gegensatz zur klassischen Verödung (Sklerosierung) durch die Injektion von Medikamenten durch feine Nadeln in die Haut, wird hier der Makel durch die Energie des Lasers schmerzfrei verödet. Narben hinterlässt die Methode der Laserbehandlung nicht.

### Dauerhafte Haarentfernung

Frauen wie Männer haben oft mit dem Problemfall „Haare“ zu kämpfen. Während sich viele Frauen mehrmals in der Woche zeitaufwendig die Beine oder die Bikinizone rasieren, leiden Männer mitunter unter starker Rückenbehaarung.



Leiden Sie unter einem Damenbart? Wir helfen Ihnen.

Die Kosmig-Leistungen zur dauerhaften Haarentfernung, mit unterschiedlichen und fortschrittlichen Lasersystemen, schaffen hier Abhilfe. In der Regel sind vier bis sechs Behandlungen im Abstand von vier Wochen erforderlich.

**Wussten Sie schon**, dass bis zu neunzig Prozent aller Frauen über zwanzig an dem ästhetischen Problem der Cellulite, unabhängig von Sportlichkeit, Alter oder Körpergewicht, leiden? Das Problem liegt dabei im Fettgewebe, der untersten von vier Hautschichten. Bei Frauen ist das Bindegewebe, das das Unterhautfettgewebe zusammenhält, stark grobmaschig. Füllen sich die Fettzellen, dann beulen sie durch die großen Maschen. Dadurch werden beispielsweise unschöne Dellen an Bauch, Po und Oberschenkeln sichtbar. Eine Kombination aus speziellem Krafttraining, fokussierter Stoßwellentherapie, Fettweg-Spritze und Kryolipolyse kann das ästhetische Problem der Cellulite um bis zu dreißig Prozent verbessern. Kostenlose Beratungstermine über diese oder weitere Therapiemöglichkeiten können telefonisch unter 0 46 08 - 60 61 62 vereinbart werden. Fragen Sie sie ruhig nach. Wir beraten Sie gern.

## Grenzland Reit- und Fahrverein Handewitt: 300 Starts beim Sommerturnier



Das Sommerturnier des Reit- und Fahrvereins Handewitt am 7. Juni war ein voller Erfolg. An den ersten sommerlichen Tagen des Jahres nahmen Reiter und Pferde an über 300 Starts in der Dressur und im Springen teil. Hauptsponsor Lars Nielsen (Geschäftsführer der Firma „Planova“) überreichte Tina Andresen („RSG Süderhof“) den ersten Preis. Sie war mit ihrem Pferd „Wagira Camillo“ Siegerin im Stilspringen der Klasse E.

Besonders die jungen Reiter waren im „Cross und Country“ und im Longen-Wettbewerb gefordert. Der Respekt vor der Richterin war deutlich in den Kindergesichtern abzulesen. Aus der Puste kamen die Teilnehmer beim „jump and run“, bei dem ein Reiter mit seinem Pferd und danach ein Läufer den Springparcours bewältigen mussten. Das ist immer wieder ein Spaß für die Zuschauer. In der Ferienzeit ist es ruhiger



Siegerehrung  
für Tina Andresen



Impression vom  
Longen-Wettbewerb

im Verein. Trotzdem finden immer wieder Lehrgänge in der Halle und auf dem Platz statt, die von den Vereinsmitgliedern und Gastreitern genutzt werden. So sind regelmäßig

Christian Behrens, Anneke Schmachtel und jetzt auch wieder Gisela Blunck-Erichsen als Trainer zu Gast.

Marion Trunsch ■

Bestattungen  
Erichsen



... in guten Händen

Frank & Brigitte Erichsen  
Handewitt · Schafflund · Großenwiehe  
Tel. 0 46 08 - 9 60 89

saftig und lecker !

**Zitronenkuchen**

Stück

**1,19** Euro

Bäckerei Hansen Mürwik GmbH



**Shell Heizöl**  
Shell Diesel · Shell Schmierstoffe

**THOMSEN**  
☎ 0461 / 903 110



# TSV Jarplund-Weding/SG Oeversee-Jarplund-Weding

## Turnier-Teilnamen:

**Wanderup:** 1. Männer = 1. Platz im A-Feld-Finale;  
m.Jgd.A = 4. Platz

**Lindewitt:** weibl. Jgd. B und C jeweils = 1. Platz mit V. und K. Frahm als Trainerin.

**Kieler-Woche-Turnier:** Erstmals beteiligten sich recht erfolgreich unsere Oberliga-Miezen an diesem Turnier und konnten sogar dem Drittligisten HSG Nord/Harrislee mit einem 10:10 Ergebnis einen Punkt abnehmen.  
**Eulen-Cup-Turnier:** Hier nehmen unsere männl. Jgd. A und C am 29./30.8.15 daran teil, Spielort: z.T. Eekboomhalle in Oeversee.

**Schaulandhalle:** Endlich wird unsere Halle saniert und zwar vom 29.6. bis angeblich 15.9.2015. Bei über 20 Handball-Teams bedeutet diese Sanierung natürlich erhebliche Einschnitte in den Trainingsbetrieb, zumal bei den Oberliga-Damen die Vorbereitungen bei 3x wöchentlich

Training jetzt schon angelaufen ist. Auch unserer SH-Liga-Mannschaften m.Jgd. A, B, C sind stark betroffen. Wir müssen nämlich dadurch viele Trainings/Freundschaftsspiele für alle Mannschaften in fremden, weit entfernten Hallen improvisieren. Das kostet für die Trainer viel Zeit und für unsere Handballsparte eine große finanzielle Belastung.

**Fazit:** Eine ordentliche Vorbereitung (Eingliederung von Neuzugängen) auf die ab Sept. beginnende Handball-Punkt-Runde ist somit leider nicht möglich.

**JHV:** Die diesjährige Jahreshauptversammlung des TSV JaWe ist am Donnerstag, 29.10.15 um 19 Uhr im Clubraum der Schaulandhalle Jarplund.

**40jährige Vereins-Mitgliedschaft:** Vier Spieler unserer ehemaligen 2. Männer sind jetzt schon Vier-Jahrzehnte im Verein Mitglied, teilweise noch aktiv als Übungsleiter: z.B. Jan Zirbes

(m.Jgd. F), Reiner Block (Abteilungsleiter Senioren, Trainer Männer III, Kampfrichter Männer-Bundesliga, Schiedsrichter und Männer-Spielwart NHV), Stefan Petersen (Ex-Schieri und Schiedsrichterwart), Sonja Plinz-Ratai (Handball-Spielerin, Trainerin und Übungsleiterin Turnen) sowie Christin Cieplik (Ex-Kassenwart im TSV) und Altherrenturner).

**Ehrung:** für alle am 29.10.15 bei der JHV.

**Sensation:** Unsere m.Jgd. A schaffte nun auch den Oberliga-Aufstieg

## Vorstand der SG Oev-Ja-We - Änderungen bei Vorstandsmitgliedern:

Handballobmann:  
Senioren = Rainer Block (0102951404);  
Kassenwart: Rainer Sieck; (0160/4704901);  
Beisitzer = Sebastian Sieck (01733471415)

## Änderungen bei im Senioren-Bereich:

2. Männer: Rainer Block
3. Männer: Klaus Lange (0461/8070337)
2. Frauen: Carsten Selck (0171/9212111);
3. Frauen: Lothar Christiansen (0461/181523)

**Torwart-Training:** für Nachwuchsspieler durch Heico Appel, Tel. 041/84098882 wieder nach den Sommerferien in der Wedinger Schulumhalle.

**Ausgleichssport Herren:** Jeden Donnerstag ab 19 Uhr (bis 21 Uhr) treffen sich in der Wedinger Sporthalle TSV JaWe Freizeitsportler zum Training. Dehn- und Streckübungen, Ballspiele sowie Kameradschaft stehen im Vordergrund. Unser dienstältester Übungsleiter im Verein ist das Urgestein Uwe Gross, seit 1968 ununterbrochen verantwortlich dabei. Gesundheitsbewusste „Neulinge“ können sich jederzeit zum Mitmachen noch einfinden

**DLRG Jarplund-Weding e.V.:** 50 Jahre wurden kürzlich gefeiert. Unsere Handball-SG gratuliert auch nachträglich unserem Hallen-Nachbarn recht herzlich zum Jubiläum und den vielen sportlichen Schwimm-Erfolgen.

**Folgende Sparten sind im TSV:** Ausgleichssport, Badminton, Fußball, Gymnastik, Handball, Kinderturnen, Leichtathletik, Schwimmen, Sportabzeichen, Sportjugend und Tischtennis.  
Tel.-Nr. der Schaulandhalle: 0461/979433

**Homepage:**  
[www.sg-oev-ja-we.de](http://www.sg-oev-ja-we.de)  
[www.jarplund-erste-herren.de](http://www.jarplund-erste-herren.de)  
[www.handballmiezen-sgoev.de](http://www.handballmiezen-sgoev.de)  
[www.handball-miezen.de](http://www.handball-miezen.de)  
[www.tsv-jarplund-weding.de](http://www.tsv-jarplund-weding.de)  
(Manfred Seegert) ■



Ein altes Foto aus der Schaulandhalle:  
Am 18. November 1981 führte die Damengymnastikabteilung unter Anja Bonse eine Übung vor.



**Shell Heizöl**  
Shell Diesel · Shell Schmierstoffe

**THOMSEN**  
☎ 0461 / 903 110



## Männliche A-Jugend der SG Oev-Ja-We: Ein Stück SG-Vereinsgeschichte



**Mannschaftaufstellung:** Aaron Birnbacher, Marius Augustin, Michel Thomsen, Michel Poesze, Philip Jantz, Phil Czwalinna, Lukas Moßner, Leon Haberlandt, Malte Scherdin. Ausgeholfen hat Lukas Bogdanski

**An der Seitenlinie:** Waldemar Paciorek, Jörg Bratschke, Axel Jung

Mit der Qualifikation zur Oberliga Hamburg/Schleswig-Holstein in der Saison 2015/16, schreibt die männliche A Jugend der SG Oeversee-Jarplund-Weding ein weiteres Stück SG-Vereinsgeschichte. Nach Mitte der 1970er Jahre, in denen schon einmal eine männliche A-Jugend des alten SV Weding so hochklassig spielte, ist es das erste Mal, das eine männliche A Jugend der SG Oeversee-Jarplund-Weding in der Handball-Oberliga HH/SH spielt. Der Weg durch die dornenreiche Qualifikation war schwer. Die Mannschaft war durch den al-

tersbedingten Wechsel vieler Spieler in den Männerbereich stark geschrumpft. Die nachgerückten B-Jugendspieler konnten diese Lücke noch nicht ganz schließen und unsere Neuzugänge waren aufgrund von durch Wechselsperren noch nicht spielberechtigt.

So musste der Trainer Waldemar Paciorek in jedem Spiel personell umstellen, eine neue Variante probieren und die Jungs in fast jedem Spiel eine neue taktische Aufgabe übernehmen.

Dies tat dem Willen zur Qualifikation keinen Abbruch. Die Jungs

nahmen jedes Spiel an, brachten immer vollen Einsatz und wurden allerorten mit viel Respekt belohnt ob der der gezeigten Leistungen angesichts des kleinen Kaders.

So ging es dann schließlich am 27.06.2015 in die vierte Qualifikationsrunde zusammen mit zwei weiteren Schleswig-Holsteiner Mannschaften und drei Hamburger Aspiranten nach Großenaspe bei Neumünster zum Kampf um die letzten drei vakanten Ligaplätze.

Das erste Spiel gegen einen der Hamburger Vertreter, den TUS Aumühle-Wohltorf, wurde klar mit 24:36 gewonnen.

Das zweite Spiel gegen den HC Treia/Jübek war da schon deut-

lich schwieriger und verlangte unseren Jungs alles ab. Es entwickelte sich hier ein Spiel auf Augenhöhe. Der gegnerische HC bestimmte zwar über weite Strecken das Spiel, konnte sich aber nie richtig absetzen und hatte in den Schlussminuten einfach nicht mehr die Mittel, „den Sack zuzumachen“.

Unsere Jungs gewannen wieder Oberwasser, konnten das Spiel drehen und beendeten die Partie erfolgreich mit 26:24. Damit sicherten wir uns den Platz in der Oberliga Hamburg/Schleswig-Holstein.

Wie heißt es doch so schön vom Sportmoderator Frank Buschmann: „Am Ende kackt die Ente“.

GRAFIK NISSEN



Haben Sie Fragen zum „Handewitter Gemeindeblatt“!? Zur Verteilung, Redaktion oder Anzeigen!? Rufen Sie mich an oder schicken Sie eine Mail.

Gert Nissen

Kirchenweg 2    Telefon 0461 | 979787  
24976 Handewitt    info@grafik-nissen.de

**Lammertz**  
Online Services

Unsere Leistungen:

- Content-Management
- E-Commerce
- Schulung
- Multimedia
- Hosting u.v.a.m.

Haben Sie Fragen?  
[www.lammertz.net](http://www.lammertz.net)



**FABRICIUS BAU**  
Andreas Fabricius · Maurermeister

24976 Handewitt  
OT Weding  
Kirkwrahe 50

Telefon 0461/9402501  
Telefax 0461/9402502  
E-mail: fabriciusbau@aol.com



**5% Rabatt auf Autowäschen!**

...bei Zahlung mit der WIKING Kundenkarte  
(Angebote und Rabattaktionen ausgenommen)

2 x in Flensburg | [www.wiking-tank.de](http://www.wiking-tank.de)



## Die „Miezen“ der SG Oeversee/Jarplund-Weding: Vorbereitung auf die Oberliga-Saison 2015/16

Die Miezen der SG Oeversee/Jarplund-Weding sind nach knapp zwei Monaten nach dem letzten Ligaspiel der vergangenen Saison in die Vorbereitung für die Oberligasaison 2015/16.

Eröffnet wurde diese am 5. Juli mit einer Einheit Swingolf gefolgt von weiteren sportlichen Einheiten (u.a. Aquajogging, Sportabzeichen, Spinning und teambildenden Maßnahmen).

Den Höhepunkt findet die Vorbereitung dann vom 14.-16. August im Trainingslager in dänischen Tinglev gemeinsam mit der Männermannschaft und der 2. Da-

menmannschaft. Es stehen außerdem einige Trainingsspiele auf dem Programm. Am 21. Juni nahmen die Miezen bereits vor der eigentlichen Vorbereitung am Kieler-Woche Cup teil und belegten den 5. Platz.

Mit dabei waren bereits vier neue Spielerinnen. Vom Oberligameister TSV Altenholz ist Larissa Breitsfeld wieder in die alte Heimat zurückgekehrt und sorgt auf Rechtsaußen für Wirbel. Gleich zwei Spielerinnen kommen aus der 3. Liga zur SG. Vom Drittligisten HSG Kropp-Tetenhusen ist Rückraumlinks Janine Hansen

sowie vom TSV Nord Harrislee Kreisläuferin Dana Thomsen gekommen. Als vierter Neuzugang ist Stella Krieger vom HH-Ligisten SG Niendorf/Wandsdal zu den Miezen gewechselt.

Unterdessen haben drei Spielerinnen die SG verlassen.



Jana Behrendsen wechselt zum Liga-Konkurrenten HSG Jörl Doppelbeiche-Viöl.

Noch ungewiss ist die sportliche Zukunft von Lena Behrendsen, die aufgrund ihres beruflichen Werdegangs nach Kiel ziehen wird. Die Handballschuhe an den Nagel hängen wird Sveo Vogeler nach knapp dreiundzwanzig Jahren Handball. Zukünftig wird sie als Co-Trainerin die Mannschaft betreuen. Ebenfalls nach über zwanzig Jahren wird Dieter Behrendsen seine ehrenamtliche Tätigkeit als SG-Manager aufgeben und die Spiele als Zuschauer verfolgen. Wir danken ihm auch auf diesem Wege noch einmal für

sein herausragendes Engagement für die Miezen!

Das Ziel für die kommende Saison wird nach wie vor der Klassenerhalt sein. Es kommt eine schwere Saison auf die Miezen zu, denn die Oberliga hat sich durch den starken Aufsteiger TSV Bredstedt sowie die neu formierte HG Owschlag-Kropp-Tetenhusen enorm verstärkt.

Wir arbeiten hart in der Vorbereitung, damit wir das erste Saisonspiel am 06.09.2015 um 17 Uhr in eigener Halle gegen den THW Kiel erfolgreich bestreiten können.



**DMS**

**UMZÜGE**  
**starts**

Rahmenvertragspartner weltweit für Bundeswehr und Auswärtiges Amt.

Beheizte Möbel-Container-Lagerhallen (2.300 m<sup>2</sup>).  
Tel. 0461 1446644

Philipp-Reis-Str. 16 · 24941 Flensburg  
www.moebeltransport.com

**DIMA**  
haustechnik  
runar manusch

- sanitär
- solaranlagen
- Lüftung
- badsanierung
- heizung
- wärmepumpen
- notdienst
- regenerative energien

Zertifizierter Fachbetrieb für Schutz u. Hygiene im Trinkwasser

24976 Jarplund • **Tel. 0461/ 9 80 90**

Anzeigen- und Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe - die am 4. Oktober 2015 erscheint - ist der 15. September 2015. Weitere Infos unter Telefon 0461-979787 oder info@grafik-nissen.de

**Shell Heizöl**  
Shell Diesel · Shell Schmierstoffe

**THOMSEN**  
☎ 0461 / 903 110

# TSV Jarplund-Weding im Überblick

## Vorstand:

Vorsitzender: Thore Feddersen  
 stellv. Vorsitzender: Kay Trotier  
 Kassenwart: Dirk Gehlhaar  
 Schriftwartin: Silke Hartwigsen  
 Sportwartin: Kirsten Jepsen  
 Beisitzer: Runar Manusch  
 Beisitzer: Marc Ratai  
 Jugendwart: Lars Falkenhagen

## Kontakt:

Postanschrift: Talweg 1a, 24976 Handewitt  
 Internet: [www.tsv-jarplund-weding.de](http://www.tsv-jarplund-weding.de)  
 E-Mail: [info@tsv-jarplund-weding.de](mailto:info@tsv-jarplund-weding.de)  
 Telefon: 0461-8401775 (i.d.R. ab 19 Uhr, ggf. AB)  
 Dirk Gehlhaar (Kassenwart, Mitgliederverwaltung)

**Bankverbindung:** Nord-Ostsee Sparkasse,  
 Konto DE8521750000019002543

## Mitgliedsbeiträge (monatlich) seit 01.01.2012:

Erwachsene: EUR 15,00 EUR  
 Jugendliche unter 18: EUR 10,00 EUR  
 Familien (Eltern mit Kindern unter 18): EUR 25,00 EUR  
 Eltern-Kind-Turnen EUR 13,00 EUR  
 Passive: EUR 5,00 EUR  
 Sportjugend (ausschließlich) EUR 0,00 EUR  
 Die Mitgliedsbeiträge werden quartalsweise per Lastschrift eingezogen.

## Sportangebote:

Handball (SG Oeversee Jarplund-Weding) • Fußball (FC Wiesharde e.V.) • Badminton • Basketball • Tischtennis • Gymnastik • Allgemeine Fitness • Aqua Fitness • Walking • Wirbelsäulengymnastik • Kinderturnen • Eltern-Kind-Turnen • Sportjugend

Trainingszeiten und Ansprechpartner finden Sie unter [www.tsv-jarplund-weding.de](http://www.tsv-jarplund-weding.de) sowie [www.fc-wiesharde.de](http://www.fc-wiesharde.de) und [www.sg-oev-ja-we.de](http://www.sg-oev-ja-we.de)

## SG OEVERSEE-JARPLUND-WEDING - Der Vorstand

SG-Leiter	Frank Seegert	Tel: 0171 / 3230320	
Handballobmann Senioren	Rainer Block	Tel: 0170 / 2951404	<a href="mailto:senioren@sg-oev-ja-we.de">senioren@sg-oev-ja-we.de</a>
Handballobmann Jugend	Kay Trotier	Tel: 0175 / 4635350	<a href="mailto:jugend@sg-oev-ja-we.de">jugend@sg-oev-ja-we.de</a>
Jugendwartin	Vera Frahm	Tel. 015773742374	
Kassenwart	Reiner Sieck	Tel. 0160 / 4704901	<a href="mailto:kassenwart@sg-oev-ja-we.de">kassenwart@sg-oev-ja-we.de</a>
Passwart	Kai Lööck	Tel. 0170 / 92 05 282	<a href="mailto:passwart@sg-oev-ja-we.de">passwart@sg-oev-ja-we.de</a>
Schiedsrichterwart	Kai Lööck	Tel. 0170 / 92 05 282	<a href="mailto:schiedsrichterwart@sg-oev-ja-we.de">schiedsrichterwart@sg-oev-ja-we.de</a>
Beisitzer	Sebastian Sieck	Tel. 0173 / 3471415	
SG Homepage	Uwe Lorenzen	Tel. 0176 55026259	<a href="mailto:webmaster@sg-oev-ja-we.de">webmaster@sg-oev-ja-we.de</a>

Infos über Mannschaften und Trainingszeiten unter: [www.sg-oev-ja-we.de](http://www.sg-oev-ja-we.de)




### Initiative Jugendhandball

Förderverein der SG Oeversee-Jarplund-Weding e.V.

Unterstützen auch Sie die erfolgreiche Jugendarbeit in der SG Oeversee-Jarplund-Weding durch eine Dauermitgliedschaft und / oder Spenden!

Deutscher Meister 1975/2009/2010  
 Deutscher Vizemeister 1983  
 NOHV Meister 2007/2010  
 NOHV Vizemeister 2009

NHV Meister 1983/1984/1985  
 NHV Vizemeister 1982  
 Landesmeister 1974/1979/1982/1983/1985/2004/2007  
 Vize Landesmeister 1994/2006

Unterstützen Sie diese erfolgreiche Jugendarbeit.  
*Jugendarbeit zahlt sich immer aus!*

Dieter Behrendsen: 0171 / 40 00 446    Runar Manusch: 0162 / 10 64 830







## Der Vorstand

1. Vorsitzende	Kai Lööck
2. Vorsitzender	Kay Trotier
Kassenführer	Dieter Behrendsen
Beisitzer	Thore Feddersen
Schriftführer	Frank Lutze
Kassenprüfer	Silke Ruhr

Spendenkonto:  
 Förderverein SG Oeversee-Jarplund-Weding e.V.  
 Nord-Ostsee Sparkasse  
 DE83217500000121008361

## GRAFIK NISSEN

Haben Sie Fragen zum „Handewitter Gemeindeblatt“!? Zur Verteilung, Redaktion oder Anzeigen!? Rufen Sie mich an oder schicken Sie eine Mail.

KIRCHENWEG 2  
24976 HANDEWITT

TELEFON 0461 | 979787  
 INFO@GRAFIK-NISSEN.DE




### OMNIBUSBETRIEB

24976 Handewitt OT Jarplund · Heinrichweg 14  
 Telefon 0461/979575 · Fax 0461/979573  
*Ob nah oder fern - mit Bock fährt man gern!*

## Unsere Behandlungsangebote

### Das Minimal-Facelifting

Menschen der Generation 50plus kennen möglicherweise das bedrückende Gefühl: Sie empfinden sich als jung und dynamisch, voller Tatendrang, doch wirken sie optisch auf ihre Umwelt müde, passiv, schlecht gelaunt bis böse, obwohl hinter diesem Gesicht oft ein lebensfroher Mensch steckt.

Die jugendliche Gesichtsform gleicht einem „V“. Mit zunehmendem Alter verliert die Haut an Spannkraft. Wangen sinken nach unten, die Kinnkontur erschlafft. Das Ergebnis: Das Gesicht wirkt nach unten optisch breiter. „Mit dieser Gesichtsform fühlen sich gerade Menschen im besten Alter im Privat- oder Berufsleben benachteiligt“, sagt Klaus Eesenwein,

behandelnder Arzt im Kosmig-Gesundheitszentrum. Ein Minimal-Facelifting kann hier Abhilfe schaffen. Ein solches Facelifting ist ein Eingriff, dessen Ziel es ist, die Gesichtshaut zu straffen – ganz ohne sichtbare Operationsnarben.

Hierzu bietet das Ärzteteam der Kosmig das Minimal-Facelifting an. Positive Effekte: Die „Merkel“-M Marionettenbäckchen verschwinden, Nasolabialfalten werden geglättet und die Wangen gestrafft. Dauerhaftes natürliches und frisches Aussehen ist die Folge, ohne dass jemand ahnt, dass etwas gemacht wurde.

Ein weiterer Clou: Der Preis. Ein Minimal-Facelifting kostet weniger als die Hälfte einer herkömmlichen Facelifting-Behandlung.

### Schlupflid-Operation – geringer Eingriff, maximale Ausstrahlung

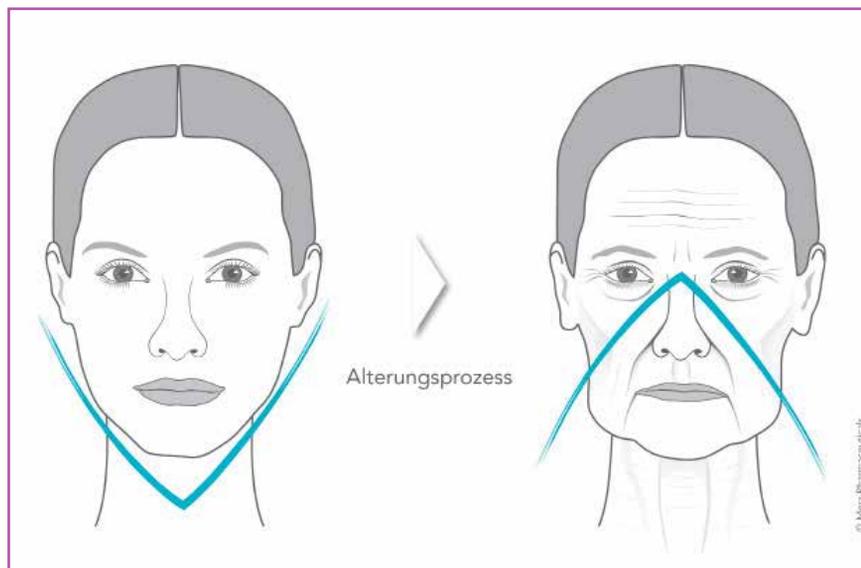
Es hat nicht immer etwas mit fortschreitendem Alter oder Schwerekraft zu tun. Mehrfach ist es eine genetische Veranlagung, wenn ein Augenlid bei geöffnetem Auge nicht oder nur bedingt sichtbar ist. Gemeint sind Schlupflider. Hängende Hautpartien, die einen kraftlos, angespannt und erschöpft aussehen lassen.

„Das muss nicht sein. Hier kann eine Schlupflidkorrektur helfen“, sagt Klaus Eesenwein, behandelnder Arzt im Kosmig-Gesundheitszentrum. „Eine echte Alternative dazu gibt es noch nicht. Einige leiden an sogenannten verkleinerten Augen, andere hingegen an erschlafftem Gewebe. Da helfen weder Cremes noch Wohlfühlmassagen. Selbst Schminke hilft da nicht“, so Eesenwein weiter.

Vor einer Schlupflid-Operation findet ein eingehendes Beratungsgespräch statt. Es werden Fotos für den „Vorher-Nachher-Effekt“ erstellt und die entsprechenden Schnittmuster angezeichnet.

Die Schlupflid-Operation ist ein kleiner Eingriff bei dem die erschlaffte Haut mit einem Skalpell entfernt wird. Darüber hinaus werden die Fettkissen, wenn nötig, entfernt. Zuletzt wird die Wunde mit einem dünnen Faden vernäht. Narben sind nach einigen Tagen nicht mehr sichtbar. Eine Endkontrolle schließt den Umfang der Schlupflid-Operation ab.

Übrigens: Auf eine Narkose wird bei diesem Eingriff verzichtet. Patienten werden lediglich in einen schmerzfreien Dämmer Schlaf versetzt. So ist man am Folgetag wieder voll arbeitstauglich.



### Wir suchen Verstärkung. Ab sofort.

Für die Arztpraxis Eesenwein in Handewitt suchen wir ab sofort eine/n **Arzthelfer/in** in Teilzeit für 28 Std./Woche und/oder als Minijob auf 450-Euro-Basis.

Weitere Informationen zur ausgeschriebenen Position und/oder zum Bewerbungsverfahren finden Sie unter [www.kosmig.de/aktuelles](http://www.kosmig.de/aktuelles).

## Scandinavianpark-Cup 2015: Bälle, Stutzen und Getränkeflaschen als Prämien



Bei den Kleinsten ging es bisweilen turbulent zu  
Fotos: Ki



Die Hitze, die unermüdliche Freude der Kleinsten und packende Spiele bei den Größeren – das waren die Themen beim Scandinavianpark-Cup 2015. Letztendlich zeigten sich die Verantwortlichen beim FC Wiesharde, der dieses inzwi-

schen traditionsreiche Fußball-Jugend-Turnier gemeinsam mit seinem Förderverein und zahlreichen Eltern zum insgesamt 16. Mal organisierte, zufrieden. Immerhin 70 Mannschaften mit 800 Teilnehmern klickten an zwei Tagen in fünf

Konkurrenzen auf den Handewitter Fußball-Plätzen. Wenn die Nummer 22 mehrfach darauf hingewiesen werden muss, ihre Schuh zu schließen, der Nebenmann vergisst, abzugeben, Pfiffe des Schiedsrichters auch mal

ignoriert werden und der Ball trotz eines dreiköpfigen Abwehrbollwerks ins Netz kullert, dann sind die G-Jugendlichen am Werk. Und bisweilen sind die Kleinsten schon kräftig am Wirbeln mit plötzlichen Schüssen aus dem Nichts, schnellen Antritten und putzigen Geschichten. Zum Beispiel diese: Nach einer ausgiebigen Torf-laute versprach ein Vater vor der letzten Partie seinem Filius einen Pokal, wenn er denn ins Schwarze treffen würde. Der kleine Kicker vollstreckte gleich doppelt.

Das fröhliche Treiben der Kleinsten kannte keine offizielle Wertung. Genauso war es bei der F-Jugend. Dennoch spürten die Spieler von SUB Sonderborg und Schleswig 06, dass sie an diesem Tag einen guten Lauf erwischte hatten. Und als sich beide Teams am Ende gegenüberstanden, jubelten die kleinen Domstädter. Ihre Eltern hatten begeistert ein 2:1 mitgezählt. Einen „Sieger-Pott“ wie bei den Älteren gab es allerdings nicht. Stutzen oder Getränkeflaschen und ein Team-Ball von Sponsor „Commerzbank“ waren aber auch gut. Und besonders Findige er-

### FC WIESHARDE Handewitt/Jarplund-Weding e.V.

**1. Vorsitzender und Geschäftsstelle:** Frank Siedenbiedel · Alter Kirchenweg 29 · 24983 Handewitt  
Tel.: 04608 – 97 19 51 · Mobil: 0176 – 61 50 80 41 · E-Mail: geschaeftsstelle@fc-wiesharde.de

**2. Vorsitzender:** Ralf Schneck · Dorfstr. 35 · 24976 Handewitt · Tel.: 04630 – 852 · Mobil: 0170 – 55 78 082 · E-Mail: 2.vorsitzender@fc-wiesharde.de

**Frauen- und Mädchenfußball · 2.2.Vorsitzende:** Doreen Wolfsen · Küsterlücke 44 · 24983 Handewitt  
Tel.: 04608 – 97 24 24 · Mobil: 0175 – 46 46 336 · E-Mail: 2.2.vorsitzender@fc-wiesharde.de

**Fußballobmann (Senioren):** Frank Siedenbiedel · Alter Kirchenweg 29 · 24983 Handewitt  
Tel.: 04608 – 97 19 51 · Mobil: 0176 – 61 50 80 41 · E-Mail: geschaeftsstelle@fc-wiesharde.de

**Jugendkoordinator SG Wiesharde-Schafflund-Lindewitt:** Bernd Schlott · Mobil: 0178-1856826, Tel.: 04608-8429015  
E-Mail: jugendobmann@fc-wiesharde.de

**Jugendobmann D, E, F, G-Jugend:** Ralf Petersen · Westerstraße 16 · 24983 Handewitt · Tel.: 04608 – 97 05 32 · E-Mail: jugendobmann@fc-wiesharde.de

**Schiedsrichterobmann:** Harald Ewers · Treberg 10 · 24983 Handewitt · Tel.: 04608 – 18 49 · Mobil: 0175 – 65 46 55 1 · E-Mail: haraldewers@t-online.de

**Die aktuellen Trainingszeiten aller Mannschaften des FC Wiesharde unter:** www.fc-wiesharde.de

gatterten sich bei der Tombola mit 70 Sammelpunkten einen eigenen Pokal oder hatten ein gutes Händchen beim Tresor-Knacken. Ein Junge vom SV Adelby strahlte wie ein Honigkuchenpferd, als er einen kleinen Helikopter abgestaubt hatte.

Nicht nur Kinderaugen, auch die Sonne strahlte – insgesamt allerdings zu extrem. „Für ein Turnier waren das keine optimalen Voraussetzungen“, meinte der FC-Vorsitzende Frank Siedenbiedel. „Auch die Eltern waren aufgrund der Hitze nicht so zahlreich erschienen wie sonst.“ Die dennoch kamen, suchten mit Vorliebe einen schattigen Platz

am Knick auf. Ihre Sprösslinge vergnügten sich gerne unter einem Rasensprenger oder nutzten die an der Seitenlinie aufgestellten Wassereimer, um sich zu erfrischen. Der neue Modus passte sich mit mehr Pausen gut der Witterung an. Die Organisatoren hatten die Spielzeit für jede einzelne Paarung von zwölf auf acht Minuten reduziert, dafür die Gesamtzahl der Begegnungen durch die Einführung einer Endrunde erhöht. Ein gewünschter Effekt: mehr sportliche Vergleiche auf Augenhöhe.

Vor dem Anpfiff war die Losung vom Organisations-Truck jedes Mal gleich: „Schiedsrichter, Achtung!“ Rund 25 Spieler

aus den Männer-Teams des FC Wiesharde übten sich diesmal an der Pfeife. So war Kevin Raabe bei den C-Mädchen und bei der D-Jugend an der Reihe. „Es war eine ungewohnte Perspektive mit einigen kniffligen Situationen“, meinte der Kreisliga-Mittelfeldspieler. FC-Schiedsrichterobmann Harald Ewers zeigte sich von dieser internen Regelung angetan: „Schön, dass die Spieler auch mal diese Erfahrung sammeln können. Oft wird ja über die Schiedsrichter gemeckert!“  
(ki) ■

**Die Ergebnisse**

**C-Mädchen:**

1. FSG Goldebek-Arlewatt
2. SG Ladelund/Achtrup/Leck
3. SG Langenhorn/Enge-Sande

**D-Jugend:**

1. SG Wiesharde-Schafflund-Lindewitt
2. JSG Mitte NF
3. TSV Friedrichsberg-Busdorf

**E-Jugend:**

1. Flensburg 08
2. FC Wiesharde 2 (Jarplund)
3. Flensburg 08 II



*Fahrspaß mit  
Lerneffekt*

*Kindergeburtstage  
Firmenveranstaltungen*

*Freizeitspaß für  
die ganze Familie*

*mobile Events  
Segwaytouren*

**Jumicar**



[www.jumicar-flensburg.com](http://www.jumicar-flensburg.com)



**Siegerehrung:**  
ein Meeting mit  
„Mr. Scandi“



*Eine alternative Form der Erfrischung*



*Bus ist besser!*



Omnibusbetrieb Hansen-Borg GmbH & Co KG

Werkstr. 11 | 24983 Handewitt | Tel.: +49 (0)4608 10 02 | [www.hansen-borg.de](http://www.hansen-borg.de)

## SPORT IM HANDEWITTER SV

## HERZSPORT

Tag	Was	Wer	Uhrzeit	Ort	Übungsleiter	Telefon
Donnerstag	Nachsorgegruppe		17:00-18:30	Kleine Halle	Dietmar Rohn	04631-7587
Donnerstag	Akutgruppe	Neuzugänge mit Verordnung u. ärztl. Betr.	18:30-20:00	Kleine Halle	Dietmar Rohn	04631-7587

## GYMNASTIK

Montag	BBP/Step		18:30-19:30	Thorsaal	Margrit Johannsen	04608-971985
Montag	Power-Workout		19:40-20:45	Thorsaal	Sabrina Skibbe	04608-365
Dienstag	Joy-Arobic		18:00-19:30	Kleine Halle	Anke Kehl	04639-7511
Dienstag	Fitness Intervall Training		18:30-19:30	Thorsaal	Petra Mademann	04608-365
Dienstag	Body-Fitness		19:45-20:45	Thorsaal	Petra Mademann	04608-365
Mittwoch	Joy-Arobic		09:00-10:00	Thorsaal	Anke Kehl	04639-7511
Mittwoch	Callanetics		10:00-11:00	Thorsaal	Anke Kehl	04639-7511
Mittwoch	Sport für Jedermann	Männer	18:00-19:30	Kleine Halle	Axel Mademann	04608-365
Mittwoch	Seniorensport	Männer	18:00-19:30	Thorsaal	Ingrid Raddatz	04608-365
Donnerstag	Körpertraining		09:00-10:00	Thorsaal	Petra Mademann	04608-365
Donnerstag	Pilates - geschlossener Kurs (Anmeldung)		17:30-18:30	Thorsaal	Margrit Johannsen	04608-971985
Donnerstag	Flexi-Bar		18:30-19:30	Thorsaal	Margrit Johannsen	04608-971985
Freitag	Step-Aerobic für alle		18:15-19:15	Thorsaal	Astrid Beckmann	04608-973940

## TURNEN

Montag	Geräteturnen	ab 5 J. Anfänger I	14:30-15:30	Wikinghalle	Margrit Johannsen	04608-971985
Montag	Turnen	ab 1. Schuljahr	15:30-16:30	Kleine Halle	Margrit Johannsen	04608-971985
Montag	Eltern-Kind-Turnen		16:30-17:30	Kleine Halle	Margrit Johannsen	04608-971985
Dienstag	Turnen	3/4 Jahre	15:00-16:00	Kleine Halle	Margrit Johannsen	04608-971985
Dienstag	Eltern-Kind-Turnen	ab ca. 1 Jahr	16:00-17:00	Kleine Halle	Margrit Johannsen	04608-971985
Dienstag	Turnen	5/6 Jahre	17:00-18:00	Kleine Halle	Margrit Johannsen	04608-971985
Mittwoch	Turnen	3/4 Jahre	15:30-16:30	Kleine Halle	Petra Mademann	04608-365
Mittwoch	Eltern-Kind-Turnen	ab 1 Jahr	16:30-17:30	Kleine Halle	Margrit Johannsen	04608-971985
Donnerstag	Geräteturnen	Anfänger II	14:00-15:30	Wikinghalle	E. Wunderlich/M. Johannsen	04608-971985
Donnerstag	Geräteturnen	Fortgeschrittene	15:00-17:00	Wikinghalle	E. Wunderlich/M. Johannsen	04608-971985

## SCHWIMMEN

Mittwoch	Seepferdchen - Silber	ab 5 Jahren (nur n. Absprache)	13:00-16:00	Schwimmhalle Jarplund	Margrit Johannsen	04608-971985
----------	-----------------------	--------------------------------	-------------	-----------------------	-------------------	--------------

## TENNIS

Montag	Herren		18:00-20:00	Tennisplatz	Rainer Stephan	04608-6561
Dienstag	Herren		18:00-20:00	Tennisplatz	Rainer Stephan	04608-6561
Mittwoch	Frauen		16:00-20:00	Tennisplatz	Bärbel Kirschner	04608-972801
Freitag	Kinder		15:00-16:00	Tennisplatz	Thomas Martzok	0461-9092464
Freitag	Jugend		16:00-17:00	Tennisplatz	Thomas Martzok	0461-9092464

## VOLLEYBALL

Dienstag	Herren		19:45-22:00	Kleine Halle	Jürgen Laumeier	04608-1067
Freitag	Freizeitgruppe		17:30-19:00	Kleine Halle	Jürgen Laumeier	04608-1067
Freitag	Herren		19:00-20:45	Kleine Halle	Jürgen Laumeier	04608-1067

## JUDO

Samstag		ab 8 Jahren	13:00-14:30	Kleine Halle	Fridjof Struck	0461-14684656
Samstag		bis 7 Jahre	14:30-16:00	Kleine Halle	Fridjof Struck	0461-14684656

## BADMINTON

Montag	Schüler m/w		15:30-17:00	Wikinghalle 1	Carsten Delzer	04639-7837926
Donnerstag	Schüler m/w		15:30-17:00	Wikinghalle 1	Carsten Delzer	04639-7837926

## KARATE

Montag	8-13 Jahre		17:30-18:30	Thorsaal	Markus Acktun	0461-6756096
Mittwoch	Erwachsene/14 Jahre		19:45-21:00	Thorsaal	Markus Acktun	0461-6756096
Freitag	Erwachsene		19:15-20:00	Thorsaal	Markus Acktun	0461-6756096

## AG FAHRRADFAHREN / WANDERN

Donnerstag		April - September: Radfahren	16:00	Tennisheim / Clubheim	Klaus Sörensen	04608-6810
------------	--	------------------------------	-------	-----------------------	----------------	------------

Die Trainingszeiten der Abteilungen Fußball (FC Wiesharde) und Handball finden Sie auf der Homepage [www.handewitter-sv.de](http://www.handewitter-sv.de)

## DER WOHNEXPERTE

Henrik Manewald e.K. - Immobilienmakler  
Verkauf · Vermietung · Verwaltung

Alter Kirchenweg 83 · 24983 Handewitt · Tel. 04608/607031  
Zimmerermeister, Kaufmann der Grundstücks- und  
Wohnungswirtschaft  
[www.der-wohnextperte.de](http://www.der-wohnextperte.de)

Stapelholmer Weg 23  
24963 Tarp

**2 Intensiv-  
Kurse in den  
Sommerferien!**

Wir bilden auch  
**Klasset**  
aus!  
(in 3 Wochen möglich)

[www.stefans-fs.de](http://www.stefans-fs.de)

  
**Stefan's  
Fahrschule**

Am Marktplatz 1  
24983 Handewitt  
Tel.: 04608-971717  
Fax: 04608-971718

Kosmetik | Wellness | Nageldesign

**JETZT NEU!**

**Moments of Harmonie**

*Brandneu und trendig*

Wir freuen uns, bei Moments of Harmonie nun auch die einzigartige Beauty-Produktvielfalt von Backstage Hamburg anbieten können. Wer bei Make-up Trends & Farbe mit höchsten Ansprüchen liebt, liegt bei uns goldrichtig.



Fon. 04608. 972 880 | [www.momentsofharmonie.de](http://www.momentsofharmonie.de)

**ELEKTROTECHNIK  
HÖCK & BARTELTSEN**

**Alter Kirchenweg 56  
24983 Handewitt**

Telefon 04608 - 60 61 00 - Telefax 04608 - 60 61 010  
[www.elektriker-handewitt.de](http://www.elektriker-handewitt.de)

# FC Wiesharde: Relegationssieg ohne Lorbeeren



Es war alles hergerichtet für eine Aufstiegsfete. Bereits am Morgen hatte eine Hand voll „Supporter“ aus dem Umfeld des FC Wiesharder an der Seitenlinie ein großes Transparent angefertigt. Sogar ein Teleporter rückte an, um den Slogan „Kämpfen, siegen“ wirkungsvoll in Szene zu setzen. Nach

dem Abpfiff stieg dann wirklich ein Konfetti-Feuerwerk, es wurden Nebelkerzen gezündet. Die Spieler tanzten und sangen: „Hier regiert der FCW!“ Der FC Wiesharde hatte den ABC Wesseln mit 2:0 bezwungen. Die Gastgeber waren damit Sieger der Kreisliga-Relegation, doch vom Verbandsliga-



Eine Choreographie begleitete den Relegationssieg. Foto: Ki



Die ganze Mannschaft und der Betreuer-Stab freuten sich über Trainingsanzüge, die von den Provinzial-Versicherungen um Bernd Asmussen und Niels Lommatzsch gesponsert wurden

Aufstieg sprach niemand. Nur wenn Mannschaften aus der Schleswig-Holstein-Liga oder der Verbandsliga zurückgezogen hätten, wären die Kicker aus der Gemeinde Handewitt aufgestiegen. „Es war dennoch ein schöner Saisonabschluss“, meinte FC-Trainer Michael

Wilstermann. Die Zusatzrunde demonstrierte noch einmal die Stärke des Teams. Zum Auftakt hatte die SG Eiderstedt beim 3:0 keine Chance, und auch der jüngste Gegner aus Dithmarschen zerschellte am Abwehr-

**Lesen Sie weiter auf Seite 88**

Schein oder nicht Schein.  
Das ist keine Frage.



Modell „Schein“  
von REIZ

**durchblick**  
BRILLEN. KONTAKTLINSEN

Rote Straße | Ecke Friesische Straße 1 | Fon: 0461 2 36 24  
www.optikdurchblick.de

Ihre Handewitter Badgestalter

...alle Gewerke aus einer Hand!

Komplettbäder - Bad-Shop - Bad Ausstellung



Öffnungszeiten  
Mo. - Fr. von 9.00-12.00 Uhr  
und Mo. - Do. von 15.00-17.00 Uhr

Bäder  
Studio

**GB GEBR. BECKMANN**  
GmbH  
+Co.KG

Werkstraße 4  
24983 Handewitt

Kostenloser Badcheck unter 04608/ 333  
www.Badgestalter-Handewitt.de

**Partyzelt-Verleih**

...mit allem Zubehör

**Zelte und Einrichtungen**

Jens Petersen

Kolonie 8 · 24983 Handewitt



☎ **04608 - 66 11** (AB)

Bollwerk. Nur 22 Gegentreffer fing sich der FCW im Laufe der Saison – weniger als Kreisliga-Meister DGF Flensburg und „Vize“ TSV Nord. Doch der Angriff hatte bisweilen Ladehemmungen, sodass wertvolle Zähler verloren gingen und es nur zu „Bronze“ reichte. Auch gegen Wesseln zappelt der Ball erst nach dem Seitenwechsel im Netz. Jan-nick Gall verwandelte einen Freistoß direkt. Nach exakt einer Stunde markierte Thore Schlünsen den 2:0-Endstand per Strafstoß.

Danach floss Freibier, der Grill wurde aufgebaut. Michael Wilstermann blickte perspektivisch nach vorne. „Wir werden erneut versuchen, den Aufstieg zu schaffen“, sagte er. Der Stamm des Teams bleibt zusammen, mit Rückkehrer Sefa Sahin (Flensbiurg 08) wird sich verstärkt. Schon am 8. August fliegt in der Kreisliga wieder der Ball. Einige schmunzeln: „Jetzt haben wir wie der Hamburger SV die Relegation gewonnen – und auch wir bleiben in der Klasse.“ (ki) ■

## FC Wiesharde: Fußball-Boom bei den Minis

„Fußball bringt mir einfach Spaß“, sagt F-Jugend-Kickerin Lisann (8). „Das ist oft witzig, und gewinnen finde ich toll!“ Als Trainer Timm Bengtsen die kleinsten Nachwuchsfußballer des FC Wiesharde in Handewitt vor zwei Jahren übernahm, hatte er gerade mal eine Hand voll Spieler in den ersten Trainingseinheiten vor sich. Inzwischen ist in Handewitt die Fußballbegeisterung bei den Fünf- bis Achtjährigen ausgebrochen, in der G- und F3-Jugend spielen derzeit 47 Jungen und Mädchen.

Timm Bengtsen betreut die Gruppe nun auch nicht mehr allein: Mit Stefan Brömel, Stefan Böhme, Kevin Freundlich, Torben Johannsen und A-Jugendsspieler Mika Werner trainieren mittlerweile bis zu sechs



Trainer zweimal in der Woche die intensiven Einheiten in mehreren Gruppen. Hannes (6) ist schon seit zwei Jahren dabei und findet am Training „cool, dass man da richtig was lernen kann!“

Seit dem letzten

Sommer nehmen die älteren Spieler der F3 am Spielbetrieb teil – und da auch die kleinsten Kicker dafür Trikots brauchen, kam die Unterstützung durch das Steuerberater- und Wirtschaftsprüfungsbüro Starke und Partner, vermittelt durch Partner Sven Peschel, als Trikotsponsor gerade recht. „Die sehen richtig gut aus“, findet Louis (7), bei dessen Team riesige Freude herrschte, als der dunkelblaue Trikotsatz in Empfang genommen wurde.

In diesem Sommer wechseln mehr als 30 Spielerinnen und Spieler in die F-Jugend, vor allem bei den jüngsten Kickern der G-Junioren (Foto, Jahrgänge 2009/2010) werden also wieder Plätze frei. Aber auch die F-Jugend (2007/2008) freut sich über Zugänge. Das Training für Anfänger findet samstags von 10 bis 11.30 Uhr auf dem Sportplatz in Handewitt statt. In Jarplund gibt es ebenfalls eine starke G-Jugend, die immer mittwochs von 16 bis 17.30 Uhr trainiert. *Stefan Brömel* ■

## Zimmerei

Jürgen Trunsch

Meynautal 4

24983 Gottrupel

Tel. 04608 - 970981

Mobil 0171 - 7559147

Fax 04608 - 973775

[www.zimmerei-trunsch.com](http://www.zimmerei-trunsch.com)

## Taverne Adanus

Über 25 Jahre Erfahrung in der griechischen Gastronomie!  
Für Ihre Familien & Festlichkeiten • Wintergarten bis zu 35 Personen

Montag - Samstag 17.00 - 23.00 Uhr  
Sonn- u. Feiertage 11.30-14.00 Uhr u. 17.00-23.00 Uhr

Wir wünschen eine schöne Sommerzeit!

Raiffeisenstraße 35/B 199 · 24983 Handewitt  
Telefon 0 46 08 / 60 888 22 · [www.taverne-adanus.de](http://www.taverne-adanus.de)

## RAUMSCHMIEDE

Zimmerei & Raumgestaltung UG

Alter Kirchenweg 83 · 24983 Handewitt

0176/20171271 (Kim Mohrhagen)

0176/24254810 (Christian Schindler)

Mail: [info@raum-schmie.de](mailto:info@raum-schmie.de) · Web: [www.raum-schmie.de](http://www.raum-schmie.de)



## Balzersen

+49 461 707172-0 · [entsorgung-balzersen.de](http://entsorgung-balzersen.de)

da bleibt nix nach!



**Shell Heizöl**  
Shell Diesel · Shell Schmierstoffe

**THOMSEN**

☎ 0461 / 903 110



## HSG HNH: Weibliche A-Jugend – nach der Saison ist vor der Saison



Die weibliche A-Jugend der HSG HNH kann auf eine tolle und sehr erfolgreiche Saison zurückblicken, in der sich die Mädchen spielerisch und kämpferisch gut weiter entwickelt haben. Mit der erneuten Teilnahme an der weiblichen Jugend-Bundesliga standen spannende und hochklassige Spiele auf dem Programm. Letztlich gehörte die weibliche A-Jugend HSG HNH zu den besten 16 Mannschaften in Deutschland. Das Viertelfinale wurde nur mit einem einzigen Tor verpasst.

In der Oberliga Hamburg/Schleswig-Holstein belegte das Team um das Trainer-Gespann „Shorty“ Linde und Stephan Lache einen starken dritten Platz hinter dem Bundesliga-Nachwuchs des Buxtehuder SV und dem VfL Bad Schwartau. Damit erbrachten die HSG-Mädels die wichtige Oberliga-Qualifikation für die neue A-Jugend der HSG HNH. Die im Jahr zuvor begonnene enge Verzahnung mit dem TSV Nord Harrislee im Trainings- und Spielbetrieb wurde erfolgreich fortgesetzt. Schafften im letzten Jahr fünf Spielerinnen aus der A-Jugend den direkten Sprung in den Frauenbereich der Dritten Liga (5. Platz), so konnten sich während der laufenden Saison bereits drei Spielerinnen fest für den TSV Nord empfehlen.

Zum Ende der Saison verabschiedete sich das erfolgreiche Trainergespann aus der Jugendarbeit der HSG HNH. Es bleibt zu hoffen, dass der eingeschlagene Weg, den leistungsorientierten Handball im weiblichen Jugendbereich als Unterbau für den TSV Nord und eine starke Frauenmannschaft im Handewitter SV zu etablie-



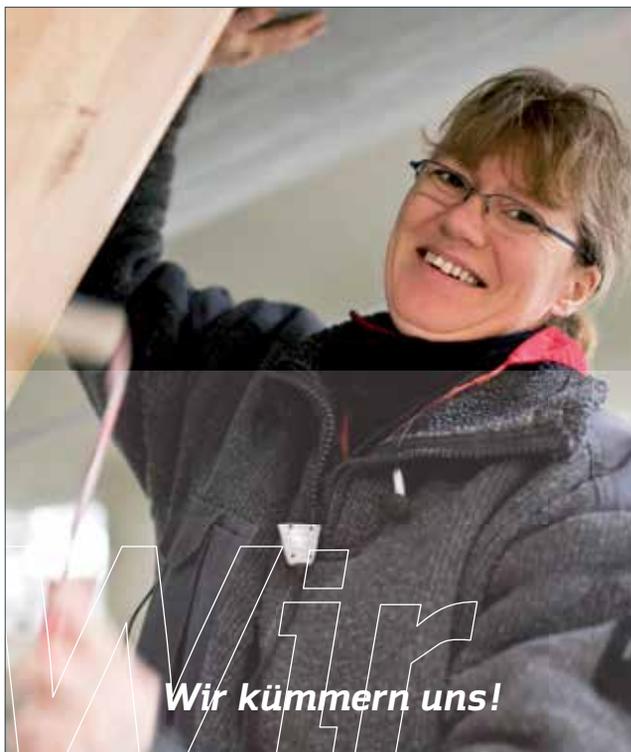
Abschied von der A-Jugend: „Shorty“ Linde und Stephan Lache

ren, fortgesetzt wird. Durch ihre guten Leistungen werden sich auch in diesem Jahr mehrere Spielerinnen direkt in der 3. Liga-Mannschaft des TSV Nord Harrislee unter ihrem alten Trainer „Shorty“ Linde wiederfinden. Hier erwartet sie ein vertrautes Umfeld, denn mit vielen Teamkolleginnen spiel-

ten sie zum Teil schon seit der B-Jugend zusammen.

Mit der neuen Saison wird sich das Bild der A-Jugend wandeln. Mit einem hauptsächlich jungem Jahrgang (Aufstieg aus der B-Jugend) und nur wenigen „alten Hasen“ aus dem letztjährigen Bundesliga-Kader wird sich das Team um Jörg Bur-

meister der Herausforderung Oberliga stellen müssen. Wie schwer dieser Weg sein wird, zeigte sich schon im Juni in der verpassten Qualifikation für die weibliche Jugend-Bundesliga. Die neue A-Jugend wird sich über jede Unterstützung und jeden Fan bei den Heimspielen freuen. (avl) ■



Wir kümmern uns!

**FDS**  
Förde Direkt Service GmbH

Kauslunhof 5 / 24943 Flensburg  
Tel.+49 (0) 461-70 71 80  
info@fds-flensburg.de  
www.fds-flensburg.de

Ein Integrationsunternehmen nach § 132 SGB IX.

Unsere Leistungen für Firmen, Vereine und Privatpersonen:

- Kfz-Werkstatt-Meisterbetrieb
- Kfz-Aufbereitung und -Pflege
- Garten- und Landschaftsbau
- Meisterbetrieb Dach-Wand-Wasser-Wege
- Maler-Meisterbetrieb
- Besenrein-Entrümpelungen
- Reinigungsservice
- EldoRADO Fahrradladen
- Elektro-Meisterbetrieb

## Der Handball-Terminkalender: Die nächsten Heimspiele

23. August, 17.15 Uhr (Bundesliga): SG – HBW Balingen-Weilstetten (Flens-Arena)
5. September, 19.30 Uhr (3. Liga): SG II – HSV Hannover (Wikinghalle)
6. September, 15.00 Uhr (Bundesliga): SG – THW Kiel (Flens-Arena)
12. September, 19.00 Uhr (Bundesliga): SG – MT Melsungen (Flens-Arena)
13. September, 13.00 Uhr (Jugend-Bundesliga): SG-A-Jugend – SC Magdeburg (Wikinghalle)
19. September, 19.30 Uhr (3. Liga): SG II – Anhalt Bernburg (Wikinghalle)
23. September, 19.00 Uhr (Bundesliga): SG – Füchse Berlin (Flens-Arena)
30. September, 19.00 Uhr (Bundesliga): SG – TVB 1898 Stuttgart (Flens-Arena)
4. Oktober, 15.00 Uhr (Jugend-Bundesliga): SG-A-Jugend – TSV Anderten (Wikinghalle)



*In Handewitt startet bei Spielen in der Flens-Arena 45 Minuten vor dem Anpfiff ein Gelenkbus von der Wikinghalle. Dieser Bus fährt 25 Minuten nach dem Schlusspfiff nach Handewitt zurück.*

*Tickets für die Bundesliga-Heimspiele gibt es beim SG-Plop-Shop, im SG-online-Shop, im Scandinavian Park Handewitt, im Citti-Park und in den sh:z-Ticketcentern (Tel.: 0461-8082163).*

*Hinweis: Die Spielpläne weiterer Altersklassen im Jugendbereich waren bei Redaktionsschluss noch nicht fixiert.*



**steenwerth**  
Heizung - Sanitär  
Kaminöfen H.I.S. 1992  
Wartungsdienst

Pappelallee 7 **Tel. (04608) 90 330**  
24983 Handewitt **Fax (04608) 90 33 22**

### Ihr Friseur!



**Wir sind für Sie da**  
Dienstag - Freitag  
08.30 - 18.00 Uhr  
Samstag  
08.00 - 13.00 Uhr  
Montags geschlossen

*Ihre Zufriedenheit ist  
unser Service!*

Alter Husumer Weg 247 • 24941 Flensburg-Weiche  
**Telefon 04 61 / 9 24 11**  
[www.haarstudio-weiche.de](http://www.haarstudio-weiche.de)



team energie



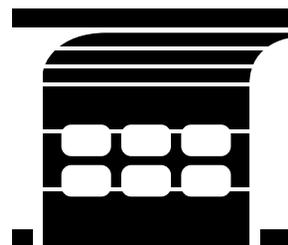
### Ihr starker Energiepartner!

- Heizöl ▪ Diesel ▪ Pellets
- Erdgas ▪ Strom ▪ AdBlue
- Schmierstoffe

Niebüll **Tel. 04661 96200**  
Schleswig **Tel. 04621 306070**  
Flensburg **Tel. 0461 144100**

*Wir machen's möglich!*

[www.team.de](http://www.team.de)



**Garagen- u.  
Industrietore**

**Nielsen GmbH**

Zur Heide 5 · 25917 Achtrup / Tettwang  
Telefon: 0 46 62 / 1362  
Telefax: 0 46 62 / 48 58

# KOSMIG Das Gesundheitszentrum

## Unsere Kombinationstherapie

Bewegungsstörungen, Rückenprobleme, Kopf- oder Gelenkschmerzen. Wer kennt das nicht?

In einer leistungsbezogenen Gesellschaft sind das übliche Krankheiten und Beschwerden. Der Schmerz verursacht Muskelverspannungen, die wiederum Fehlhaltungen verursachen. Die mögliche Folge: Negative gesundheitliche Langzeitfolgen durch körperliche (Fehl-) Belastungen. Bandscheibenschäden, angeschwollene Gelenke und wiederkehrende Schmerzzustände sind keine Seltenheit.

Bei einer solchen komplexen Gesundheitsstörung spielen oftmals Nerven, Muskeln, Faszien und Gelenke eine zusammenhängende Rolle. Eine Behandlung gegen nur eine dieser Fehlfunktionen erledigt nicht das Grundproblem. Es schafft zwar Linderung, bewirkt allerdings keine Heilung. Eine individuelle und auf den Patienten bezogene Kombinationstherapie kann dabei helfen, solche Krankheiten zu heilen.

Das Kosmig-Gesundheitszentrum bietet ein solches Therapiekonzept an. Das Team, bestehend aus den Spezialisten Klaus Esenwein (Allgemeinarzt), Cornelia Esenwein (Allgemeinärztin, Stoßwellenthera-

peutin), Detlev Marquardt (Osteopath, Chiropraktiker) und Claudio Valerio (Faszien-Therapeut), bietet ein bündiges Konzept aus gezielter Diagnostik mit kombinierter Medikamenten-, Faszien- und Chirotherapie inklusive erweitertem osteopathischen Verständnis an.



Foto: Claudio Valerio

Auch ein zusätzlicher hausinterner Einsatz fokussierter Stoßwellentherapie ist möglich. Bei Schulterproblemen, Tennisarm, Fersensporn und anderen Sehnen- und Gelenksbeschwerden bietet die fokussierte Stoßwelle in Ihrer Wirksamkeit die höchste Evidenz aller verfügbaren Therapieoptionen bei der Behandlung.

Bei Fragen zu dem individuellen Konzept stehen den Patienten die Spezialisten der Arztpraxis Esenwein zur Seite. Terminvereinbarungen können telefonisch unter 0 46 08 – 60 61 61 vereinbart werden.

## Angebot Seminarraum

Im Kosmig-Gesundheitszentrum steht ab sofort interessierten Nutzern ein wunderschöner Seminarraum für Vorträge, Veranstaltungen, Seminare, Schulungen, Workshops etc., mit einer Teilnehmerzahl von bis zu 75 Personen auf 90 lichtdurchfluteten Quadratmetern, zur Miete zur Verfügung.

Der harmonisch gestaltete Seminarraum punktet zudem durch einen puristisch wirkenden Kamin und vermittelt Wohlfühlatmosphäre.

### Weitere Ausstattung:

- Fernseher/DVD
- Lautsprecheranlage
- Beamer, inkl. Leinwand
- Moderationstafel/Flipchart
- Tische/Bestuhlung

### Speisen und Getränke:

Unterschiedliche Cateringmöglichkeiten auf Anfrage.

Der Kosmig-Seminarraum kann zu unterschiedlichen Wochen- und Wochenendtagen gemietet werden.

Buchungsdetails auf Anfrage unter 0 46 08 – 60 61 62.

**Unterricht für Jung & Alt**  
**HOECKS** MUSIKSCHULE  
**Ab sofort auch in Handewitt im Gesundheitszentrum Kosmig**  
mit folgenden Instrumenten:  
Klavier / Keyboard: Tel. 0 46 1 / 490 20 666  
Gitarre / E-Gitarre / Bass: Tel. 0 46 1 / 14 02 76  
Handewitt · Alter Kirchenweg 58

KOSMIG Gesundheitszentrum  
**Detlev Marquardt**  
Osteopath u. Dipl. Chiropraktiker  
Alter Kirchenweg 58  
24983 Handewitt  
Tel.: 04608 - 60 61 60  
Arztelhaus am ZOB  
Süderhofendamm 12 / Holm 17  
24937 Flensburg  
Tel.: 0461 - 24414  
Bewegung ist Leben

Dr. Susanne Steinert  
**TraudichWas**  
Systemisch-integrative  
Lern- und Familientherapie  
Flensburg Handewitt  
0461 - 2 27 28 04608 - 60 61 71  
[www.traudichwas.de](http://www.traudichwas.de)

**KOSMIG** EIN-BLICK in den kosmig'schen Horizont  
GmbH  
Alter Kirchenweg 58  
24983 Handewitt  
Tel. 04608-60 61 62  
Im **KOSMIG** Gesundheitszentrum  
info@kosmig.de www.kosmig.de

- Lasertherapie zur Haarentfernung, Tattoorentfernung und medizinischen Anwendung wie Akne, Narben, Leberfleckenentfernung, Gefäßbehandlungen etc.
- Kompetenzzentrum für Faltenentfernung mittels Hyaluronsäure, Radiessence und Botox.
- Fettweg-Spritze, Mitglied im Lipolysenetzwerk Deutschland
- Stoßwellentherapie bei Wundheilungsstörungen, diabetischen Füßen, Kalkschultern, Sehnenentzündungen

**ADLER-APOTHEKE**  
Andrea Braas  
Seit 01. Juli in **HANDEWITT** für Sie da.  
Öffnungszeiten: **werktags von 8 bis 19 Uhr, samstags von 9 bis 13 Uhr**  
Alter Kirchenweg 60 · 24983 Handewitt · Tel. 04608/9737520 · Fax 04608/9737522

## News & Nachrichten vom Turnen und Karate

### Turnen: Kreismeisterschaften im Geräteturnen

Stolz wie Oskar waren wir, als die Ergebnisse der diesjährigen Kreismeisterschaften verkündet wurden. Damit hatte zu diesem Zeitpunkt keiner gerechnet – weder die Trainerinnen noch die gegnerischen Vereine und auch die Zuschauer nicht. Doch zu unserer aller Überraschung

bestritten die sechs Teilnehmerinnen vom Handewitter SV diesen Wettkampf mit großem Erfolg.

*Wir haben trainiert, gelobt und als Team gekämpft,*

*Wir haben gezittert, gelacht und die Daumen gedrückt,*

*Wir haben gejubelt, geschwitzt und vor Freude gestrahlt.*

Wochenlang wurde im Training

auf diesen Tag hingearbeitet, es wurden Übungen auswendig gelernt, Turnanzüge anprobiert und sich gegenseitig ermutigt. Dann war es endlich soweit. Im Turnzentrum Nord in Wanderup fanden die Kreismeisterschaften statt. Den ganzen Tag über wurde geturnt, präsentiert und gelobt. Die Stimmung in der Halle war großartig; die Zuschauer applaudierten ihren Schützlingen.

Voller Aufregung und in gespannter Erwartung wurde dem Ausgang des Wettkampfes entgegengefeiert, bis die Ergebnisse schließlich am späten Nachmittag feststanden. Und wir trauten unseren Augen nicht – über einen guten sechsten Platz, einen super dritten Platz, gleich drei tolle zweite Plätze und sogar einen hervorragenden ersten Rang. Damit durften wir uns über einen Kreismeistertitel freuen. Es war ein Tag voller Spaß, Spannung und Sport, der uns allen in schöner Erinnerung bleiben wird!

Jana Tonat ■

### Karate: Nintaikan Cup 2015

Ende Juli fand im Handewitter SV die jährliche Vereinsmei-

sterschaft im Karate für Kinder statt, der sogenannte „Nintaikan Cup“. Es wurde in zwei Gruppen die Meistertitel ausgekämpft.



Die erste Staffel bildeten die Anfänger, die zweite die Fortgeschrittenen. In beiden Gruppen gaben sich die Kinder viel Mühe und zeigten viel Einsatz, um den Titel für sich zu gewinnen. Die Eltern gaben in der Zuschauerrolle den Kindern eine zusätzliche Unterstützung. Die Sieger dürfen den Wanderpokal jetzt ein Jahr behalten. Im nächsten Jahr wird der Titel neu ausgekämpft. Markus Acktun  
**Gruppe 1:** 1. Sarah Pawlowski, 2. Arjen Petersen, 3. Jannik Nielsen

**Gruppe 2:** 1. Dennis Srocke, 2. Tade Petersen, 3. Hendrik Ahrens. ■



**Luther**  
Rechtsanwalt · Fachanwalt · Notar

Wiesharder Markt 8 · 24983 Handewitt  
Telefon 04608 90 49 00 · Fax 04608 90 49 04  
info@anwalt-luther.de



**Ihre Notar- u. Anwaltskanzlei in Handewitt!**  
[www.anwalt-luther.de](http://www.anwalt-luther.de)

**Wir helfen Ihnen, wenn Sie uns brauchen.**



Boy Udo Pertzelt



Franz Dewanger

PERTZEL

BESTATTUNGEN

Handewitt - Westerstraße 1-3 - 04608 / 90 08 -0  
Flensburg - Ochsenweg 20 - 0461 / 50 00 11 -0  
Flensburg - Am Friedenshügel 22 - 0461 / 50 00 11 -0  
[www.bestattungshaus-pertzel.de](http://www.bestattungshaus-pertzel.de)

## Power Workout im Handewitter SV

**Jeden Montag um 19:40 Uhr im Thorsaal**

Garantiert wird Dir, dass Du durch das Intervalltraining ins Schwitzen gerätst!

Die Stunde beginnt mit dem Aufwärmen, worauf ein Wechsel aus Belastungs- und Kräftigungsphasen folgt. Abgerundet wird das Training durch eine kurze Stretch- und Relax-Phase.

In den Belastungsphasen sind viele High Impact Elemente eingebaut, wie z. B. das Joggen oder der Jumping Jack (Hampelmann). Diese werden mit Grundsritten des Aerobics kombiniert.

In den Kräftigungsphasen erfolgen vielfältige, funktionelle Übungen zur Kräftigung des gesamten Körpers mit dem Schwerpunkt der sogenannten „Problemzonen“.

Um die Stunde abwechslungsreich zu gestalten und unterschiedliche Trainingsreize zu setzen, verwenden wir oft Hilfs- und Kleingeräte wie das Stepp oder Kurzhanteln.

Wenn Du bereits über eine Grundfitness verfügst und diese festigen bzw. ausbauen möchtest, schau doch gerne mal vorbei!

*Ich freue mich auf Dich!*  
Sabrina Skibbe

## Marga Schulz †

Am 17. Mai 2015 verstarb im Alter von 75 Jahren Marga Schulz. Die Verstorbene war von April 1987 bis Juni 1999 Abteilungsleiterin unserer Sparten Gymnastik, Turnen und Rehasport. Ebenfalls war sie fünf Jahre Übungsleiterin beim Kinderturnen. Marga war eine engagierte Sportlerin und hat ihre ehrenamtlichen Aufgaben für den Handewitter Sportverein sehr ernst genommen. Durch ihre bescheidene und zurückhaltende Art, ihr stets hilfsbereites und freundliches Wesen hat die Verstorbene bei allen Sportfreunden, zur Hauptsache im Turn- und Gymnastikbereich, große Achtung und Wertschätzung genossen. Im Sommer 1999 musste sie aus gesundheitlichen Gründen zurücktreten.

Liebe Marga, wir sagen nochmals „Dankeschön“ für deine sportliche Ehrenarbeit und werden dein Andenken stets in Ehren halten.

Unser Mitgefühl gilt der Familie.

Horst Fleischmann  
(1. Vorsitzender des Handewitter Sportverein)

Günter Ahlers  
(HSV-Ehrevorsitzender)

Ihr Full-Service Makler im Bereich Vermietung und Verkauf!



Dennis Zimmer, Inhaber

Ab dem 01. Juni 2015 gilt das Bestellerprinzip. Bei uns legen Sie als Eigentümer die Kosten für die Vermietung selbst fest. Sprechen Sie uns hierzu gerne auf unser Baukastenprinzip zur Vermietungsdienstleistung an. Sparen Sie Zeit, Geld und Nerven und beauftragen Sie einen Profi mit der Vermittlung Ihrer Immobilie!

Sie erwägen den Verkauf Ihrer Immobilie? - Wir finden den passenden Käufer!  
Gerne beraten wir Sie in einem persönlichen Gespräch!



Unterlangberg 4 | 24983 Handewitt | Tel. 04608-9732079 | [www.zfi-flensburg.de](http://www.zfi-flensburg.de)

**M & M**  
Garten- & Landschaftsbau

Natur ist Leben.

[www.m-m.sh](http://www.m-m.sh)

## Einladung zur Jahreshauptversammlung

**Datum:** Donnerstag, 10. September 2015, um 19 Uhr

**Ort:** „Schlaraffenland“, Wiking-Halle, 24983 Handewitt, Alter Kirchenweg 38

### Vorläufige Tagesordnung

- Top 1: Begrüßung
- Top 2: Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung und der Beschlussfähigkeit
- Top 3: Totenehrung
- Top 4: Genehmigung der Tagesordnung
- Top 5: Grußworte
- Top 6: Berichte und Aussprache: 6.1. Vorsitzender, 6.2. 2. Vorsitzender, 6.3. Schatzmeister
- Top 7: Bericht der Kassenprüfer mit anschließender Aussprache
- Top 8: Entlastung des Vorstandes
- Top 9: Anpassung der Mitgliedsbeiträge
- Top 10: Ehrungen von Sportlerinnen und Sportlern
- Top 11: Wahlen: 11.1. 2. Vorsitzende/r, 11.2. Schatzmeister, 11.3. Kassenprüfer/in (2 Jahre)  
(nachrichtlich: noch ein Kassenprüfer für ein Jahr: Eric Brix), 11.4. stellv. Jugendwart/in, 11.5. stellv. Sportwart/in
- Top 12: Bestätigung neu gewählter Abteilungsleiter/innen
- Top 13: Genehmigung des Haushaltsplanes 2015/2016
- Top 14: Ehrung verdienter Mitglieder/innen
- Top 15: Anträge
- Top 16: Verschiedenes

Anträge können von jedem stimmberechtigten Mitglied gestellt werden. Sie sind mindestens drei Wochen, Anträge auf Satzungsänderung mindestens zwei Monate vor dem Versammlungstermin beim Vorstand schriftlich einzureichen. Alle Anträge können gemäß Satzung in der Geschäftsstelle eingesehen werden. Es wird nur über Anträge entschieden, die in die Tagesordnung aufgenommen sind, ausgenommen Anträge zur Geschäftsordnung.

Der Jahresbericht des abgelaufenen Geschäftsjahres liegt in der Geschäftsstelle ab dem 3. September 2015 innerhalb der Öffnungszeiten zur Einsicht bereit.

Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme.

*Mit sportlichem Gruß, Horst Fleischmann (1. Vorsitzender)*



## ad AUTO DIENST AUTOHAUS ELSEN

### Wartung und Reparatur von:

**PKW · Wohnwagen · Wohnmobile · LKW bis 7,5 to · Anhänger · Oldtimer · Motorräder**

### Unser Leistungsprogramm für alle Fahrzeugtypen:

- **Umrüstung auf Autogas** ● Elektrik / Elektronik ● DEKRA-Stützpunkt
- Dellenentfernung ● Karosserie / Beseitigung von Unfallschäden
- Motortest und Diagnose ● Reifendienst ● Achsvermessung
- Haupt- und Abgasuntersuchung ● Klimageservice ● Hol- und Bringdienst
- Wartung und Restauration von Oldtimern ● Autoglas- und Glasreparatur
- Inspektion / Service bei Neufahrzeugen **ohne Garantieverlust!!**

**Information unter 0 46 08 / 10 22 und  
[www.autogas-schleswig-flensburg.de](http://www.autogas-schleswig-flensburg.de)**

**Pappelallee 7 · 24983 Handewitt (nähe Einkaufszentrum)**



## Ärzte gesucht!

Der Handewitter Sportverein sucht dringend engagierte Ärzte für die Betreuung seiner Herzsportgruppe.

Das derzeit 3-köpfige Ärzteteams, Dr. Wolfgang Ollinger, Dr. Konrad Bethge und Dr. Dietrich Häger würden sich über kollegiale Unterstützung freuen.

**Zeitaufwand:** 1 Std./Monat, Donnerstag von 19 bis 20 Uhr.

### Weitere Informationen:

Dr. Wolfgang Ollinger  
0461-49021630



**Shell Heizöl**  
Shell Diesel · Shell Schmierstoffe

**THOMSEN**  
☎ 0461 / 903 110



### Gemeindeverwaltung Handewitt · Hauptstraße 9

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr  
Do. zusätzlich von 14.30 Uhr bis 18.00 Uhr

Gemeinde Handewitt.....	04608/9040-0
Zentrale: Angelika Pietsch.....	04608/9040-0
Bürgermeister Thomas Rasmussen.....	04608/9040-13
Hauptamt: Helge Höger.....	04608/9040-28
Personalamt: Christina Outzen.....	04608/9040-24
Standesamt/Liegenschaften: Ralph Linne.....	04608/9040-25
IT-Organisation: Alexander Schmidt.....	04608/9040-29
Bildung und Soziales: Monika Thomsen.....	04608/9040-22
Bau-Planung-Ordnung: Rüdiger Vollmer.....	04608/9040-23
Bau-Planung-Ordnung: Jörg Pantel.....	04608/9040-32
Bau-Planung-Ordnung: Wolfgang Sommer.....	04608/9040-33
Bau-Planung-Ordnung: Sabine Radtke.....	04608/9040-26
Steueramt: Angelika Hansen.....	04608/9040-21
Kämmerei: Maja Albrecht.....	04608/9040-37
Kämmerei: Uwe Hansen.....	04608/9040-20
Kämmerei: Svenja Gerhardts.....	04608/9040-38
Kämmerei: Tanja Schönamsgruber.....	04608/9040-12
Gemeindekasse: Steffi Petersen.....	04608/9040-19
Gemeindekasse: Sabine Scholz.....	04608/9040-18
Einwohnermeldeamt: Roswitha Tobiesen.....	04608/9040-16
Einwohnermeldeamt: Karola Waterkamp.....	04608/9040-27
Bürgervorsteher: Joachim Schmidt.....	04608/6088666

### Polizei und Feuerwehr

Polizei Handewitt.....	04608/6061370
Regionaleitstelle Nord (Feuerwehr und Rettungsdienst).....	0461/99930230
Notruf.....	110 oder 112
Gemeindewehrführer Frank Thiel.....	04630/937291
Ortswehrführer Ellund Richard Andersen.....	04608/1565
Ortswehrführer Handewitt Peter-Walter Johannsen.....	04608/1371
Ortswehrführer Haurup-Hüllerup Detlef Hansen.....	04630/403
Ortswehrführer Jarplund Kaj Boysen.....	0174/9158283
Ortswehrführer Weding Gunnar Otzen.....	04630/448

### Gesundheit

Ärzte: Dr. Jost.....	04608/272
Ärztin: Dr. Voss.....	04608/970087

Ärztin: Frau Molt/OT Jarplund.....	0461/979564
Arzt: K. W. Esenwein.....	04608/606162
Zahnarzt Dr. Lehwald.....	04608/6444
Zahnärztin Kienab/Zahnarzt Lenz.....	04608/7177
Zahnarzt Dr. Pfungsten.....	04608/971348
Zahnärztin Dr. Wendiggensen/Zahnarzt Möller OT Weding.....	0461/9401417
Zahnärztin Sörensen/Zahnarzt Jeromin/OT Jarplund.....	0461/979336
Physiotherapie Kai Hensen.....	04608/608647
Apotheke Handewitt.....	04608/1044
Adler Apotheke Handewitt.....	04608/9737520
Sozialstation Ambulante Pflege Handewitt.....	04608/263
Hebamme Jana Ossowski.....	04630/6516001
Frauenärztin Mittelstraß.....	04608/9732048

### Schulen und Kindergärten

Gemeinschaftsschule Handewitt.....	04608/90030
Gemeinschaftsschule, Standort Weding.....	04630/498
Gemeinschaftsschule, Standort Jarplund.....	0461/979000
Dänische Schule Handewitt.....	04608/6664
Dansk Skole Jarplund.....	0461/979304
Evangelischer Kindergarten.....	04608/6105
ADS Kindergarten Handewitt.....	04608/1624
Dänischer Kindergarten Handewitt.....	04608/608310
Waldkindergarten.....	0175/2307441
Integrative Kindertagesstätte Timmersiek.....	04608/971165
ADS-Kindergarten Jarplund.....	0461/979519
Dänischer Kindergarten Jarplund.....	0461/979523
Kindergarten Weding.....	04630/5315
Krippenhaus Handewitt.....	04608/6088894

### Institutionen in der Gemeinde

Pastorat Handewitt.....	04608/224
Pastorat Weding.....	04630/93244
Pastorat Oeversee.....	04630/93237
Handewitter SV.....	04608/1333
TSV Jarplund-Weding.....	0461/979283
H.I.S.....	04608/7003830
Kulturring.....	04608/904017
Dorfmuseum.....	04608/970694
Schiedsamt: Gerd Geppert.....	04608/6817
Sozialzentrum Handewitt.....	04608/9720-0

## Pflegezentrum „Rosengoorn“: Wochenveranstaltungsplan

**Montag:** Basteln, Lesen und vieles mehr mit Silke; 10.00 bis 11:30 Uhr  
• Therapeutisches Spielen im orangen Wintergarten mit Christina; 15.30 bis 16.30 Uhr

**Dienstag:** Sitzgymnastik mit Carmen; 10.00 bis 10.30 Uhr • Therapeutisches Spielen mit Christina; 10.30 bis 11.30 Uhr • Kegeln mit Fiona im orangen Wintergarten; 15.30 Uhr

**Mittwoch:** Sitzgymnastik mit Carmen; 10.00 bis 10.30 Uhr • Bingo mit Fiona im Speisesaal; 15.00 bis 17.30 Uhr

**Donnerstag:** Therapeutisches Spielen mit Christina; 10.00 bis 11.00 Uhr • Singen mit Fiona und Regina im orangen Wintergarten; 15.00 bis 17.30 Uhr

**Freitag:** Therapeutisches Spielen mit Christina; 10.00 bis 11.00 Uhr • Singen mit Fiona und musikalischer Begleitung im orangen Wintergarten; 15.00 bis 17.30 Uhr

**Samstag:** Zeitungsrunde oder Rätselspaß am Klavier; 11.00 bis 12.00 Uhr • TV-Übertragung des Gottesdienstes im Wintergarten blau/grün; 10.00 bis 11.00 Uhr

### Termin:

- 4. August, 15:30 Uhr: „Tanzen mit Sonny und Frank“
- 23. September: „Modenschau Senior Shop“

Interessierte Bürger sind herzlich willkommen.

Telefonische Anmeldung oder Information unter Telefon (97270)



### DRK-Pflegezentrum Rosengoorn Handewitt

Das Haus steht allen Pflegebedürftigen offen.

Wir wollen Sie liebevoll betreuen,  
gut versorgen und optimal pflegen.

Leitung: Margrit Hansen

Telefon 0 46 08 / 97 27-0 · Fax 97 27-27

Rosenbogen 3 · 24983 Handewitt



## 9. Handewitter Sommerlauf: Die längste Auflage aller Zeiten



Die Vorfreude auf den Handewitter Sommerlauf steigt. Und sie wird von der neunten Auflage dieses Events so befriedigt wie noch nie: Die Geest darf sich am 6. September auf die längste Handewitter Lauf-Veranstaltung aller Zeiten freuen. Bereits um 7.30 Uhr wird die Moderation auf dem Show-Truck beginnen, um 8.30 Uhr eröffnen die Kleinsten einen Reigen von Wettbewerben, der erst mit dem Start zum Hauptlauf über zehn Kilometer um 14.30 Uhr und der anschließenden letzten Siegerehrung ein Finale findet.

Das neue Zeitschema des Handewitter Sommerlaufs entspringt einer ausführlichen Analyse der letztjährigen Auflage, als erstmals das Schul- und Sportzentrum das Läufer-Herz bildete. Zahlreiche Überraschungen auf der 2,5-Kilometer-Schleife und mehre zeitgleiche Konkurrenzen hatten die Übersicht etwas beeinträchtigt. Eine Streckung des Startplans soll dieses Problem beseitigen. Zugleich verabschieden sich die Veranstalter von der Wikinghalle als atmosphärisches Ziel-Highlight. „Das war eine gute Idee“, erklärt Chef-Organisator

Kai Hensen. „Doch es gab unter dem Hallendach große Schwierigkeiten mit der Zeitnahme, während viele Zuschauer das Open-Air-Feeling im Umfeld genossen.“ Nun liegen Start und Ziel dicht zusammen bei den Sportplätzen. Dazwischen wird wieder der beliebte Show-Truck aufgestellt.

In jedem Fall gewinnt der Handewitter Sommerlauf weiter am Dorffest-Charakter. Gleich vier musikalische „Hot Spots“ sorgen an der Strecke für Stimmung, im Herzen der Veranstaltung wächst das Läufer-Dorf. Die Sportartikel-Messe wird ausgebaut, die Teilnehmer können eine fachgerechte Massage bestellen, und ein zweiter Getränkewagen und mehr kulinarische Abwechslung richten sich an die zunehmende Zahl der Zuschauer. Hüpfburg und „Jumicar“ warten auf die Kinder, die Elektro-Räder und die

Kletterstation darf jeder ausprobieren.

Die Strecken-Führungen sind weitgehend unverändert und besitzen nun einen offiziellen Charakter: Vor Kurzem hat der Deutschen Leichtathletik-Verband eine Vermessung in die Wege geleitet. Die 2,5-Kilometer-Kurzstrecke steht nun nicht nur Schülern, sondern auch Läufern und Walkern offen. „Viele trauen sich die fünf Kilometer nicht zu, sodass nun eine Teilnahme für noch mehr Handewitter und Menschen aus der Umgebung attraktiv wird“, glaubt Kai Hensen. Ab sofort gibt es immer donnerstags einen Trainingsabend. Ohne Anmeldung und Kosten. Treffpunkt ist der Eingang an der Osttribüne. Dort wird ab dem 4. September auch die traditionelle Startnummern-Ausgabe stattfinden. Die Jugendfeuerwehr wirft den Grill an. (ki) ■



Praxis für Physiotherapie

**KAI HENSEN**  
www.physio-handewitt.de

Wie wäre es mit einem Massage-Gutschein?  
Tolle Angebote gibt's bei uns!!!

Wiesharder Markt 23 · 24983 Handewitt · Fon 04608 608647



### Der Zeitplan

- 7.30 Uhr: Infos und Musik vom Showtruck
- 8.00 Uhr: Warm Up und Begrüßungen
- 8.30 Uhr: Bambinilauf
- 9.30 Uhr: Kidslauf  
anschließend Siegerehrungen Bambini- und Kidslauf
- 9.45 Uhr: Schulmeisterschaften
- 10.30 Uhr: Nordic Walking und Walking
- 10.45 Uhr: Siegerehrung Schulmeisterschaften
- 11.30 Uhr: Jedermann-Läufe
- 12.15 Uhr: Raiffeisenbank-Halbmarathon und Staffel „Drei Freunde müsst ihr sein“
- 14.30 Uhr: Handewitter Sommerlauf (10 Kilometer)  
anschließend Siegerehrungen

## Immer wieder spannend: Rechtsfragen aus dem Alltag

### Erlaubt oder nicht? Darf etwa...

#### ...der Makler des Vermieters Maklercourtage vom Mieter verlangen?

Nein! Jedenfalls nicht, wenn der Makler vom Vermieter beauftragt war. Seit dem 1. Juni 2015 gilt bei Beauftragung eines Maklers zur Vermittlung von Wohnraum nämlich ausschließlich das Bestellerprinzip. Das heißt: Wer den Makler beauftragt, bezahlt ihn auch. Soviel zum Grundsatz. Wie konsequent sich diese Neuregelung in der Praxis umsetzen lassen wird, muss sich erst noch zeigen. Zwar hat der Mieter das Recht, die Courtage zu verweigern. Ob er dann aber die Wohnung bekommt, steht natürlich auf einem anderen Blatt. So steht zu befürchten, dass oftmals weiter die Courtage vom Mieter gezahlt werden wird – sei es verdeckt, sei es ganz offen etwa als vereinbarte Abstandszahlung. Kann der Mieter beweisen, eine unrecht-

mäßige Courtage gezahlt zu haben, hat er einen Rückzahlungsanspruch.

#### ...die Polizei ohne Grund Personen anhalten und befragen?

Nein! Eigentlich nicht. Die Polizei muss immer einen Grund haben, wenn sie Personen kontrolliert. Allerdings reicht als Grund manchmal auch die Gefahrenprävention aus, also beispielsweise bei einer Demonstration oder an bekannten Drogenumschlagplätzen. Bei solchen Kontrollen darf aber zunächst einmal nur eine Identitätsfeststellung stattfinden. Fragen nach dem Ziel etwa brauchen nicht beantwortet zu werden. Übrigens: In Deutschland muss man zwar einen Personalausweis besitzen (bei Verstoß drohen bis zu 5000 Euro Strafe). Man muss diesen aber nicht immer mit sich führen.



#### ...der Händler die Kosten einer Reklamation in Rechnung stellen, wenn die gelieferte Sache gar nicht „man- gelhaft“ war?

Es kommt drauf an. Beispiel: Das neue Smartphone fällt ins Klo und

lässt sich nicht mehr einschalten. Der Käufer schickt das Telefon zum Händler und verlangt einen Umtausch. Dieser untersucht das Telefon und findet heraus, dass der Defekt auf dem Toilettenmalheur beruht. In die-

sem Fall kann der Händler Ersatz der Untersuchungskosten verlangen. Dies gilt allerdings nicht immer. Im Beispielsfall war klar, dass nicht der Händler ein fehlerhaftes Gerät geliefert hat, sondern ein Fehlgebrauch zu dem Mangel geführt hat. Ist dies nicht klar, gibt es für den Händler auch keinen Schadenersatz. Eine Untersuchungsverpflichtung hat der Käufer nicht! Nur wenn auf der Hand liegt, dass der Mangel aus dem Verantwortungsbereich des Käufers stammt, muss er für die Reklamationskosten aufkommen. ■

Von Rechtsanwalt Sebastian Baur (Kanzlei Baur am Wieshanrder Markt/Handewitt). Mehr Infos, auch zu anderen Themen unter:

[www.anwalt-baur.de](http://www.anwalt-baur.de)

### Warum Abnehmen jetzt so leicht für mich ist?

ICH KENNE MEINE GENE!

Stoffwechselanalyse auf DNA-Basis

Hol Dir den Test!

Sprechen Sie mit uns!

Meta-Typ	Symbol	Kohlenhydrate	Fette	Proteine
Alpha	α	-	-	+
Beta	β	-	+	+
Gamma	γ	+	-	-
Delta	δ	+	+	-



#### Vorteile

- Unter Berücksichtigung der individuellen Stoffwechselveranlagung gesund und effektiv abnehmen
- Jojo-Effekt vermeiden durch langfristige Ernährungsumstellung
- Keine Radikaldiät
- Ungefährlicher Wangenabstrich
- Einmaliger Test genügt, da Gene sich nicht verändern
- Kostenloser Zugang zum Ernährungsportal

#### Green's Fitness

Hauptstraße 7 · Handewitt  
Telefon 0 46 08 / 66 08  
[www.greens-fitness.de](http://www.greens-fitness.de)



„Wir identifizieren uns  
mit Ihrem Unternehmen“



### Immer auf dem neuesten Stand!



Joachim Otto · Olaf Wunderlich · Bettina Wunderlich · Ronald Daas

- Steuerberatung
- Wirtschaftsberatung
- Unternehmensberatung
- Jahresabschlussarbeiten
- Steuererklärungen
- Rechnungswesen
- Personalwirtschaft
- Nachfolgeberatung
- Sanierungsberatung

**Stellen Sie sich uns –  
wir stellen uns auf Sie ein!**

**OTTO & KOLLEGEN**  
Steuerberatungsgesellschaft mbH

Steuer-, Wirtschafts- und Unternehmensberatung

Frösleer Bogen 15 · 24983 Handewitt  
Telefon 04608 9022-0 · Telefax 04608 902244  
info@ok-steuerberatung.de · [www.ok-steuerberatung.de](http://www.ok-steuerberatung.de)



**M & M**  
Garten- & Landschaftsbau

Natur ist Leben.

[www.m-m.sh](http://www.m-m.sh)

## VdK-Ortsverband Weiche/Handewitt:

### Sommerfest und Urlaubs- fahrt nach Bayern

Eine feste Größe im Terminkalender des VdK-Ortsverbands Weiche/Handewitt ist das Sommerfest, das alljährlich bei Karin und Wilhelm Ideus stattfindet. Auch diesmal war das eigens

dafür aufgestellte Zelt wieder gut besucht, wenngleich es der Wettergott für manchen zu gut meinte. Bei der brütenden Hitze war jede Art von Abkühlung willkommen. Pünktlich um 14 Uhr hieß Ortsverbandsvorsitzender Wilhelm Ideus seine

Gäste willkommen und erklärte das Krustenbraten-Bufferet mit verschiedenen Salaten für eröffnet. Ein Alleinunterhalter lieferte die musikalische Untermalung, weitere Döntjes sorgten für gute Stimmung. Auch von dieser Stelle ein großes Dankeschön an Karin und Wilhelm Ideus sowie alle fleißigen Helfer, die solch eine Veranstaltung immer wieder möglich machen.

Bereits im Mai brach der VdK-

Ortsverband mit 31 Teilnehmern zu einer Urlaubsfahrt in den Bayrischen Wald auf. Gutgelaunt, aber erschöpft erreichte der Tross nach langer Reise gegen 19 Uhr das Ziel „Zum singenden Wirt“ in Elisabethszell. Das Abendessen wartete schon. Mit Tanzmusik, „live“ vom Hausherrn, klang der erste Tag aus. Am Sonntag war eine Besichtigung mit Stadtrundgang in der Drei-Flüsse-Stadt Passau angesagt. Ein

Gute Stimmung  
beim Sommerfest



### Fahrten und Termine mit dem VdK

#### Ortsverband Flensburg-Weiche/Handewitt

- 5. August: Probsteier Korntage (Tagesfahrt)
- 2. September: Teufelsmoor mit Torfstecherbuffet (Tagesfahrt)
- 7. Oktober: Wildessen in Steinfeld (Tagesfahrt)
- 15. November: Lotsenbuffet in Brunsbüttel (Tagesfahrt)
- 5. Dezember, 14 Uhr, Tanzstudio Waibl: Adventsfeier
- 9. Dezember: Entenessen in Selk und Weihnachtsmarkt in Eckernförde (Tagesfahrt)

Zu allen Veranstaltungen sind Gäste herzlich willkommen. Es wird um rechtzeitige Anmeldung gebeten. Nähere Informationen bei Karin Ideus (Tel.: 04630-271) und Rosemarie Trezinski (Tel.: 04608-1367).

# Eckstein

Restaurant · Café · Kneipe  
Wiesharder Markt 14 (direkt beim Einkaufszentrum)

### MITTAGSTISCH IM SEPTEMBER

(Werktags Mo.-Fr. 11.30-15.00 Uhr · Alle Speisen auch zum Mitnehmen)  
FREITAG IST PIZZATAG! Kleine Pizza 5,90 €. Große Pizza 7,10 €

1. LA FLUTE wahlweise mit Schinken oder Salami mit Zwiebeln, Tomaten, Gurken, mit Käse überbacken
2. PIZZA GEFLÜGEL mit Ananas, Peperoni und Sauce Hollandaise
3. NIZZA SALAT mit Salat der Saison, Thunfisch, Oliven, Eier und dazu ein 1/2 Brot
4. SPARGELAUFLAUF mit Kartoffeln, frischen Tomaten, Sauce Hollandaise, mit Käse überbacken
5. CURRY-REIS-PFANNE mit Hähnchenbruststreifen, Champignons, Reis, mit Käse überbacken
6. CALAMARES Tintenfischringe mit Knoblauchsauce, Salatbeilage, Zitrone und 1/2 Brot
7. HÄHNCHENBRUST CORDON BLEU mit Pommes Frites, Cocktailsauce und dazu eine Salatbeilage
8. GYROSPFANNE mit Champignons, Paprika, Zwiebeln zubereitet in Tomatensahnesauce und dazu ein 1/2 Brot

Alle Speisen  
nur 6,90 €

Geschäftszeiten: Mo.-Fr. 11.30-15.00 + 17.00-23.00 Uhr  
Sa. 11.30-24.00 Uhr · So. 11.30-23.00 Uhr

Telefon 04608 607070





## DER LANDHOF

H.I.S.  
1992

**Bauernhof  
Petersen**

**Handewitt-Busch 6 · Handewitt**  
**Telefon: 0 46 08 - 2 36**

**Öffnungszeiten:**  
Mo.-Fr. 8.00 - 12.00 Uhr  
+ 14.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

**Qualitäts-Speisekartoffeln** ...aus kontrolliertem Anbau!

- Gemüse der Saison • Obst und frische Eier • Rind- und Schweinefleisch
- Wild, Honig, Marmelade • Tierernährung • Tierzubehör • Dünger / Torf / Erde
- technische Gartengeräte • Spielwaren • Reitsportartikel u.v.m.

herrlicher Frühlingstag! Neben dem Dom war die Hochwassermarken der vergangenen Jahre besonders beeindruckend. Es fiel auf, dass der höchste Wasserstand im Jahre 1503 gemessen wurde. Ohne Klimaerwärmung und Flussbegradigung!

Ein besonderes Erlebnis war die Fahrt zur Wehranlage hoch oben auf dem Berg – mit Blick auf die drei Flüsse, die in Passau zusammenfließen. Durch das schöne Donautal ging es zurück zum Hotel.

Nach einem reichhaltigen Frühstück ging es am Montag mit dem Reiseleiter Alfons durch den Bayerischen Wald. Was dieser Reiseleiter erklärte, war nicht angelesen, sondern angeboren. Typische bayrische Geschichten – es war spannend. Die Wallfahrtskirche in Neukirchen mit ihren Eigenarten, aber auch die Umgebung um den Arber, alles wurde toll erklärt. Der Besuch einer Glasbläserei und der Arbersee prägten den Rest des Tages.

Der Dienstag war für die Besichtigung von Regensburg reserviert. Eine Reiseleiterin führte die Nordlichter über die Steinernen Brücke in die Innenstadt. Dom, Salzspeicher, aber auch die Kaufmannshäuser waren sehr beeindruckend. Auf der Rückfahrt stand die Besichtigung der Walhalla auf dem

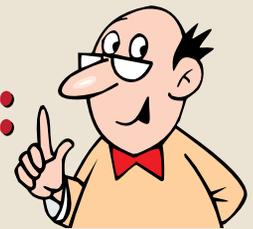


Programm. Für die Reiseteilnehmer, die auf Gehhilfen oder Rollator angewiesen waren, war dieser Punkt kaum erreichbar: Rund 100 Stufen mussten bewältigt werden.

Am Mittwoch ging es mit Wirt Stefan nach Straubing. Das erste Ziel: der Bogenberg, die älteste Marienwallfahrt Bayerns. In der Kirche konnten die Urlauber die 13 Meter hohen Kerzen betrachten, die alljährlich von besonders ausgewählten Personen zu Pfingsten bergaufgetragen werden. Am Donnerstag ging es heimwärts. Je näher die Heimat kam, umso kälter wurde es. Die Reisegruppe hatte das Gefühl, es ginge zum Nordpol.

Regina Bunge/  
Franz Trezinski ■

## Opa Lorenzen:



### Das Handewitter Leben

Bisschen frisch war es ja in den letzten Wochen – und gewiss nicht immer sommerlich. Aber einen waschechten Norddeutschen erschreckt das nicht wirklich. Ich genieße es, die Abende lange auf der Terrasse zu sitzen. Selbst um zehn Uhr abends ist es ja noch hell. Das gibt es auf Mallorca oder in Südfrankreich nicht, wo ja gerne deutsche Touristen im Sommer hinfahren. Ein guter Bekannter hat mir aber erzählt, dass er auf seinen Nord-Touren in der Hinsicht schon ganz andere Erfahrungen gesammelt hat. Neulich war er im norwegischen Bergen, wo es um Mitternacht noch dämmerte. Und vor einem Jahr war der Bekannte im Sommer eine Woche auf Island, wo die Sonne immer zu sehen war. Selbst um zwei Uhr nachts war es heller als bei uns zu Mittag, wenn es regnet. Vielleicht muss ich noch einmal nach Island. Mit meiner Terrasse, denn die könnte ich dort lange nutzen.

# Lust auf ein neues Bad?



Das Meisterteam  
für schöne Bäder

[www.baederwerft.de](http://www.baederwerft.de)

FL - Am Friedenshügel 28 - Tel. 0461 / 430 42 85

**HAAR**DESIGN  
HANDEWITT

Partner von:

PAUL MITCHELL Hairdreams®  
THE ART OF HAIR DESIGN



**HAAR**  
DESIGN

Inh.: Silke Korf / Tel.: 04608-61 44  
Hauptstraße 17 / 24983 Handewitt

**H.I.S. Branchenführer****Handewitter Interessengemeinschaft Selbständiger e.V.****Vorsitzender:** Niels Lommatzsch, Telefon 0461-7003813**1. Stellv. Vorsitzender:** Frank Rzepka-Neumann, Telefon 0461-17219**2. Stellv. Vorsitzender:** Klaus Dieter Stotz, Telefon 04608-90000**AUTOS UND MASCHINEN****Autohaus Elsen GmbH**

Pappelallee 7 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-1022 · Fax: 1046

**CITROEN Autohaus Ruschinski**

Pattburger Bogen 31 · 24955 Harrislee · Telefon: 0461-74343 · Fax: 74318

**Bosch Service Neuwerk**

Heideland-Ost 3 · 24976 Handewitt · Telefon 0461-93735 · Fax: 0461-93753

E-Mail: bosch-service-neuwerk@versanet.de

**Lackierzentrum Thomsen**

Michael Thomsen · Alter Kirchenweg 89 · 24983 Handewitt · www.lzt-lackiererei.de

**BESTATTUNGEN****Bestattungen Frank & Brigitte Erichsen**

Gewerbepark 12 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-96089 · Fax: 04608-96170

E-Mail: info@bestattungen-erichsen.de · Internet: www.bestattungen-erichsen.de

**Bestattungshaus Pertzelt**

Westerstraße 1-3 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-90080

**ELEKTROTECHNIK****HeipalLux, Falk Jahns,**

Alter Kirchenweg 54 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-9716040 · Fax: 04608-9733822

E-Mail: falk.jahns@heipalux.com

**Nic-tel Nico Giermann**

Am Campingplatz 8 · 24976 Jarplund · Telefon: 0461-9001710 · E-Mail: info@nic-tel.de

**Schwitzkowski Haus- & Elektrotechnik GmbH**

Timo Schwitzkowski · Westerstraße 26a · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-9732097 · www.

elektro-flensburg.de

**GARTEN- UND LANDWIRTSCHAFT****Bauernhof Petersen**

Handewitt-Busch 6 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-236 · Fax: 1758

**Baumschule Lauer, Inhaber Paul Nissen**

Handewitter Straße 8 · 24980 Meyn · Telefon: 04608-6248

Fax: 04608-1599 · E-Mail: baumschule-lauer@t-online.de · www.baumschule-lauer.de

**Siegfried Bromberg OHG**

Gewerbepark 15 · 24983 Handewitt · Tel.: 04608-96066 · Fax: 1273 · www.galabau-bromberg.de

**Gartenmöbel Wuff**

Raiffeisenstraße 10 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-366 · Fax: 04608-971266

**Stotz Agrartechnik GmbH · Peter Stotz**

Westermoor 7 · 24983 Handewitt · Telefon 04608-9048035 · Fax: 04608-9048025

**Fischer Baumpflege Garten und Landschaftsbau**

Handewitt-Busch 8 · 24983 Handewitt · Telefon 04608- 973334 · Fax 04608-973335

E-Mail: info@fischer-baumpflege.de

**GASTRONOMIE & URLAUB****Gasthof Handewitt**

Osterstraße 2 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-9716800

Fax: 04608-9716809 · www.gasthofhandewitt.de

**Holiday Agentur · Bjarne Overgaard Tange**

Lecker Chaussee 13 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-301 · Fax: 04608-230

E-Mail: tange\_1@post10.tele.dk · www.holiday-agentur.de/index.php

**Küstentreff**

Medelbyer Weg 2 · 24983 Timmersiek · Telefon: 04608-972489 · Fax: 0461-8401174

E-Mail: eckhardhansen@t-online.de

**GELDINSTITUT****Raiffeisenbank eG**

Hauptstraße 11 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-90250

Fax: 04608-9025-90 · E-Mail: info@rbhandewitt.de · www.raibahandewitt.de

**Nord-Ostsee Sparkasse**

Wiesharder Markt 1 · 24983 Handewitt · Telefon: 0461-8175555

Fax: 0461-8175599 · E-Mail: heiko.vollertsen@nospa.de · Internet: www.nospa.de

**GESUNDHEIT UND FITNESS****Apotheke Handewitt · Volker Andresen**

Wiesharder Markt 2 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-1044 · Fax: 1644

**Ergotherapie Anke Petersen · Fachpraxis für Handtherapie, Neurologie und Pädiatrie (Kinder) und Psychiatrie, Linkshänder-Beratungsstelle**

Telefon: 04608-608180 · Telefax Fax 04608-608181 · www.ergotherapie-petersen.de

**Ergotherapiepraxis Wirbelwind · Antje Raddatz**

Alter Kirchenweg 54 · 24983 Handewitt · Telefon 04608-562 · Fax: 04608-96252

**Green's Fitness**

Hauptstraße 7 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-6608 · www.greens-fitness.de

info@greens-fitness.de

**Praxis für Physiotherapie Kai Hensen**

Wiesharder Markt 23 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-608647

Fax: 04608-608648 · E-Mail: info@physio-handewitt.de · www.physio-handewitt.de

**Sozialstation Ambulante Pflege Handewitt**

Alter Pferdemarkt 4 · 24983 Handewitt · Tel.: 04608-263 · www.sozialstation-handewitt.de

**Praxis für Logopädie Inke Rupprecht**

Wiesharder Markt 21 · 24983 Handewitt · Telefon 04608-4679870

E-Mail: logo@therapiehaus-handewitt.de

**Adler Apotheke**

Andrea Braas · Alter Kirchenweg 60 · 24983 Handewitt · Telefon 04608-9737520

adlerpostbox@t-online.de · www.adler-apotheke-flensburg.de

**KOSMIG GmbH**

Cornelia Esenwein · Alter Kirchenweg 58 · 24983 Handewitt · Telefon 04608-606162

E-Mail: info@kosmig.de

**HAUS UND BAUEN****Gebr. Beckmann GmbH**

Werkstraße 4 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-333 · Fax: 884

E-Mail: info@beckmann-handewitt.de · www.beckmann-handewitt.de

**Heizung – Sanitär Steenwerth GmbH & Co KG**

Pappelallee 7 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-90330

Fax: 04608-1637 · www.georg-steenwerth.de

**Dachdeckerei Meynau GmbH · Reinhard Boose**

Meynautal 5 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-1566 · Fax: 04608-1313

**Malerei & Glaserei Jonny Ingwersen**

Werkstraße 7 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-1001 · Fax: 04608-1001

E-Mail: jonny-ingwersen@gmx.de

**Baugeschäft Matthias Hansen**

Alter Kirchenweg 54 – Gebäude 2 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-9739091

Fax: 04608-9739092 · E-Mail: info@mhansen-bau.de · www.mhansen-bau.de

**Baugeschäft Chr. Ketelsen GmbH & Co KG**

Raiffeisenstraße 19 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-249

Fax: 04608-6446 · E-Mail: TKete98881@aol.com · www.ketelsen-bau.de

**Baugeschäft Adolf Meyer · Thorsten Meyer**

An der Au 31 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-96123 · Fax: 6578

**RAVELLO Steinteppich**

Freifrau-von-Löwendalstr. 2-4 · 01979 Lauchhammer, Telefon 03574-467980

Fax 03574-460880 · E-Mail: info@ravello.de

**KELO Baumarkt Handewitt GmbH**

Wiesharder Straße 2-4 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-606060

Fax: 04608-606010

**Dachdeckerei Jobs GmbH**

Heideland-Ost 15 · 24976 Handewitt · Tel. 0461-773366 · Fax 7733611 · info@dirkjobs.de

**Elektro Ehrhardt**

Am Bahnhof 14 · 24983 Handewitt · Telefon 04608-90410 · Fax 04608-90418

**Rudi Neitzel GmbH-Tiefbau**

Heideland-Ost 34 · 24976 Handewitt · Ortsteil Weding · Telefon: 0461-93349

Fax: 0461-93353 · E-Mail: info@rudi-neitzel.de

**Zimmerei Dirk Falkenhagen**

Heideland-Süd 19 · 24976 Handewitt · Ortsteil Weding · Telefon: 0461-979031

Fax: 0461-99031 · E-Mail: info@zimmerei-falkenhagen.de

**Woywod GmbH · Heizung-Sanitär-Solar-PV**

Guido Woywod · Telefon 0461-91084 · info@woywod-gmbh.de · www.woywod-gmbh.de

**Tischlerei Matthias Buch**

Haurup-West 4 · 24983 Handewitt · Telefon: 04604-987081 · Fax: 04604-987082

E-Mail: Haurups@t-online.de

**M. & M. Energy GmbH & Co. KG**

Alter Kirchenweg 54 · 24983 Handewitt · Telefon 04608-972755 · Fax: 04608-972766

**Raumschmiede**

Alter Kirchenweg 83 · 24983 Handewitt · Telefon: 0176-20171271 und 0176-24254810

E-Mail: mohrhagen@raum-schmie.de · www.raum-schmie.de

**Heizung-Sanitär-Solar Matthias Lorenzen**

Gewerbepark 10 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-1000 · Fax: 04608-607254,

E-Mail: Lorenzen-m@versanet.de

**Der Fensterputzer Reichelt**

24983 Handewitt · Telefon: 04608-9734834 · E-Mail: der-fensterputzer@t-online.de

**Bäderwerft Udo Beckmann**

Am Friedenhügel 28 · 24941 Flensburg · Telefon: 0461-4304285 · Fax 0461-4304286

E-Mail: mail@baederwerft.de

**Schaller Heizung-Sanitär**

Ahrenshöh 8 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-605777

**Heide Bauelemente GmbH & Co. KG**

Volkmar Pazo Peetz · Raiffeisenstraße 10 · 24941 Flensburg · Telefon 0461-909250

E-Mail: info@heidebauelemente.de



**IMMOBILIEN****Immobilien im Norden · Peter Löw**

Lecker Chaussee 42 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-971326  
Fax: 04608-971336 · E-Mail: info@immoloew.de · www.immoloew.de

**Der Wohnexperte e.K. · Henrik Manewald**

Alter Kirchenweg 83 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-607031  
Fax: 04608-607032 · E-Mail: info@der-wohnextperte.de

**HS-Hallenvermietung · Hauke Schukat**

Osterstraße 23 · 24983 Handewitt · Telefon 0173-6890909 · E-Mail: h.schukat@t-online.de

**ZIMMER FREI**

Dennis Zimmer · Unterlangberg 4 · Telefon: 04608-9732079 · 24983 Handewitt  
www.zfi-flensburg.de

**KLEIDUNG****Design-Couture Marlen Holthusen**

Ringstraße 34 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-1042 · Fax: 1042  
E-Mail: Marlen.Holthusen@t-online.de · www.designermode-holthusen.de

**Moa Fashion, Angela und Joachim Schulz**

Wiesharder Markt 1 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-9732390

**Fräulein Spitz**

Jennifer Eilers & Stefanie Höller GbR · Schulstraße 16 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-9734999 · E-Mail: service@fraeulein-spitz.de, www.fraeulein-spitz.de

**KOSMETIK & FRISUR****Coutur Cosmetic · Heike Bowitz**

Pappelallee 3a · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-1036

**Moments of Harmonie · Jessica Stotz**

Hauptstraße 12 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-972880

**Gabriele Bock Friseur on Tour**

Birkenweg 1 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-609240 · Fax: 04608-609239  
Mobil: 0160-5040407

**Haardesign Handewitt · Silke Korf**

Hauptstraße 17 · 24983 Handewitt · Telefon 04608-6144 · haardesign.handewitt@versanet.de

**LEBENSMITTEL****Edeka-Aktivmarkt Boy und Cord Jürgensen GmbH**

Wiesharder Markt 3 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-257 · Fax: 441  
Postagentur · Telefon: 04608-970055

**Medelbyer Landbäckerei GmbH u. Co. KG**

Hauptstraße 53 · 24994 Medelby · Telefon: 04605-18990 · Fax: 04605-316

**Bäckermeister Bruno Lorenzen**

Hauptstraße 6 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-1799

**MEDIEN****Creativ Werbung Matthias Schneider**

Behmstraße 5 · 24941 Flensburg · Telefon: 0461-7749190 · Telefax: 0461-7749197  
E-Mail: info@creativwerbung.com, www.creativwerbung.com

**Fernseh-Janott · Gerhard Janott**

Unaften 5 · 24983 Handewitt · Telefon: 0461-55500 · Fax: 0461-59699  
E-Mail: janott-tv@t-online.de

**Handewitter Gemeindeblatt**

Küsterlücke 35 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-972762

Fax: 04608-971859 · E-Mail: janki@online.de

**Grafik Nissen**

Kirchenweg 2 · 24976 Handewitt · Telefon: 0461-979787 · Fax: 0461-979786

E-Mail: info@grafik-nissen.de · Internet: www.grafik-nissen.de

**Wolfs Computer/PC-Laden Wolf-R. Schröter**

Osterdamm 12 · 24983 Hüllerup · Telefon: 04608-6287 · Fax: 04608-6426

E-Mail: wolfs-computer@t-online.de · www.wolfscomputer.de

**Way of Passion GmbH & Co.KG · Daniel Rathmann/Marcel Lettmann**

Werkstraße 10 · 24983 Handewitt · Telefon 04608-973930-0 · wop@wayofpassion.de  
www.wayofpassion.de

**METALL****KODO Stahl- und Metallbau Handewitt GmbH**

Werkstraße 10 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-97220 · Fax: 972222

E-Mail: kodo.handewitt@t-online.de · www.kodo.de

**Ideen in Metall**

Alter Kirchenweg 81 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-609120 · Fax: 04608-6091212

E-Mail: info@ideen-in-metall.de · www.ideen-in-metall.de

**OPTIK****„Durchblick“ Heino Christiansen**

Friesische Straße 1 · 24937 Flensburg · Telefon: 0461-23624

E-Mail: info@optikdurchblick.de · www.optikdurchblick.de

**Seegert Optik**

Wiesharder Markt 7 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-970025

Fax: 04608-970026 · E-Mail: seegert.optik@t-online.de · www.seegert-optik.de

**PARTY- UND VERANSTALTUNGS-SERVICE****EMS Datentechnik & Veranstaltungsservice**

Rathausstraße 11 · 24937 Flensburg · Telefon: 0461-23343

Fax: 0461-25575 · E-Mail: info@ems-flensburg.de · www.ems-handewitt.de

**Jumicar-Flensburg Freizeit Nord GmbH & Co.KG**

Gutenbergsstrasse 1-7 · 24941 Flensburg · Telefon: 0461-49433955 · Mobil: 0160-94914613  
www.jumicar-flensburg.com

**Swingolf Hüllerup**

Bredstedter Straße 14 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-9999809

**Eggers „Der Weinhändler“ GmbH**

Alter Kirchenweg 52 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-9736136 · Fax: 04608-9736138

**STEUERBERATER UND FINANZDIENSTLEISTUNG****Otto & Kollegen Steuerberatungsgesellschaft mbH**

Frösleer Bogen 15 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-90220

Fax: 04608-902244 · E-Mail: info@ok-steuerberatung.de · www.ok-steuerberatung.de

**Starke & Partner Wirtschaftsprüfer und Steuerberater**

Lilienthalstraße 8 · 24944 Flensburg · Telefon: 0461-587828 · Fax: 0461-587878

Mobil: 0162-9158078 · E-Mail: s.peschel@starke-partner.de

E-Mail: leusch@stb-leusch.de

**Kontier-Service Schleswig-Holstein GmbH**

Alter Kirchenweg 54 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-973810 · Fax: 04608-9738129

E-Mail: info@ks-sh.com; www.ks-sh.com

**Ehler, Ermer & Partner**

Wrangelstraße 17-19 · 24937 Flensburg · Telefon: 0461-86070 · E-Mail: jan.reese@eep.info

www.eep.info

**Tyskrevision Steuerberatungsgesellschaft OHG**

Langberger 4 · 24941 Flensburg · Telefon: 04608-90903000 · E-Mail: info@tyskrevision.com

**VERKEHR****Omnibusbetrieb Hansen-Borg GmbH & Co KG**

Werkstraße 11 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-1002 · Fax: 1682

E-Mail: info@hansen-borg.de · Internet: www.hansen-borg.de

**Chr. Carstensen GmbH & Co. KG**

Am Güterbahnhof 2 · 24976 Handewitt · Telefon 0461-957070 · Fax 0461-9570711

chr.carstensen@spedition-carstensen.de · www.spedition-carstensen.de

**Fahrschule Simonsen, Frank Rzepka-Neumann**

Bahnhofstraße 21 · 24937 Flensburg · Telefon: 0461-17219 · Fax: 0461-17258

E-Mail: info@fahrschule-simonsen.de · www.fahrschule-simonsen.de

**VERSICHERUNG****Provinzial, B. Asmussen und N. Lommatzsch**

Süderstraße 48a · 24955 Harrislee · Telefon: 0461-700380

Fax: 0461-7003830 · E-Mail: harrislee@provinzial.de

**Jürgensen und Partner Assekuranz**

Westerlund 4 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-96242 · Fax: 04608-96243

**Allianz Generalvertretung Marc Redmann e.K.**

Ochsenweg 19b · 24941 Flensburg · Telefon: 0461-940070

Fax: 0461-940071 · E-Mail: marc.redmann@allianz.de

**Provinzial, Michael Meister**

Husumer Straße 72 · 24941 Flensburg · Telefon: 0461-98660 · Fax: 0461-96027

E-Mail: michael.meister@provinzial.de

**WEITERE DIENSTLEISTUNGEN****Bürotechnik Flensburg GmbH**

Graf Zeppelin Straße 18 · 24941 Flensburg · Telefon: 0461-957770 · Fax: 0461-93020

**Kanzlei Luther**

Wiesharder Markt 8 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-904900 · Fax: 04608-904904

E-Mail: info@anwalt-luther.de · www.anwalt-luther.de

**DRK-Pflegeeinrichtungen Schleswig-Flensburg**

Stadtweg 49 · 24837 Schleswig · Telefon: 04621-81910

Fax: 04621-81927 · E-Mail: geschst@drk-sl-fl.de · www.drk-sl-fl.de

**Klaus-Dieter Stotz e.K. · Rosengoorn Handewitt GmbH & Co. KG**

Frösleer Bogen 19 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-90000 · Fax: 04608-900020

**Böwadt & Hansen Kies- und Schotterwerk GmbH**

Recycling - Kieswerk - Transporte - Erdbau - Entsorgung · 24976 Weding

Telefon: 04630-93160 · Fax: 04630-93162 · E-Mail: info@kieswerk-online.de

**Sanitätshaus Schütt & Jahn GmbH**

Heideland-Süd 7 · 24976 Handewitt · Ortsteil Weding · Telefon: 0461-493493

Fax: 0461-4934920 · E-Mail: info@schuett-jahn.de

**Arbeitsvermittlung Alexander Golowin**

Alter Kirchenweg 83 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-8789998

Mobil 0174-2977482 · E-Mail: alex-golowin@versanet.de · www.diearbeitsbeschaffer.de

**Nordic Network Center**

Alter Kirchenweg 83 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-90297310 · Fax: 04608-90297399

E-Mail: nnc@nnc-network.com · www.nnc-network.com/de/70

**BST Brandschutztechnik e.K.**

Steven Lorenzen · Werkstraße 14 · 24983 Handewitt · Telefon: 04605-1898888

Fax: 04605-1898889 · info@bst-brandschutz.de · www.bst-brandschutz.de

**Lilienthal Fotografie**

Siedlungsstraße 10 · 24983 Handewitt · Telefon 04608-971343

info@lilienthal-fotografie.de · www.lilienthal-fotografie.de

**Reku Vertrieb Nord Honnens GmbH**

Sven Andresen und Andreas Johnsen · Lise-Meitner-Straße 2 · 24941 Flensburg

Telefon: 0461-94024030 · E-Mail: reku@honnens.de · www.reku.honnens.de

**Rechtsanwalt Sebastian Baur**

Wiesharder Markt 8 · 24983 Handewitt · Telefon 04608-904900 · Fax 04608-904904

E-Mail: info@anwalt-baur.de · www.anwalt-baur.de

## Sebastian Baur: Eine neue Anwaltskanzlei für Handewitt



Sebastian Baur  
Rechtsanwalt



Gute, gründliche und partnerschaftliche Beratung, gewissenhafte Mandatsbearbeitung und jederzeitige Verfügbarkeit für Unternehmer und Verbraucher – das ist das Angebot des neuen „Alten“ in der Gemeinde. Rechtsanwalt Sebastian Baur ist seit dem 1. Juli in alter Wirkungsstätte am Wiesharder Markt 8 mit eigener Kanzlei am Start.

Sebastian Baur ist seit vier Jahren Handewitter, nachdem es ihn aus beruflichen Gründen aus seiner Heimat Düsseldorf an die Förde verschlagen hat. Nach zweieinhalb Jahren als Angestellter bei Rechtsanwalt und Notar Olaf Luther hat er

sich nun den Traum der eigenen Kanzlei erfüllt. „Die Kanzlei will Ansprechpartner vor Ort sein, ohne dass der Weg nach Flensburg für qualitative und kompetente Rechtsberatung nötig ist“, kennt Sebastian Baur ein klares Ziel. „Das gilt sowohl für kleine und mittelständische Unternehmer als auch für Privatpersonen.“

Erreicht wird dieses Ziel durch eine breite fachliche Aufstellung: Gemeinsam mit der Kanzlei Luther, die bekanntermaßen ein Notariat und jahrelange Fachberatung im Familien-, Erb- und Gesellschaftsrecht bietet, ist es möglich, einen Großteil der für diese Region relevanten Rechtsgebiete anzubieten. Sebastian Baur ergänzt das Tätigkeitsspektrum der anwaltlichen Bürogemeinschaft um das Verkehrsrecht, das Straf- und Ordnungswidrigkeitenrecht, das Bau- und Versicherungsrecht und das Steuerrecht. Das Angebot erstreckt sich auch auf alle miet- und arbeitsrechtlichen Angelegenheiten, Vertragsgestaltungen und Inkasso-Tätigkeiten. Das Rüstzeug hat Sebastian Baur durch sein Studium in Trier, jahrelange praktische Erfahrung als Referendar in Koblenz,

Wien und Düsseldorf und als angestellter Rechtsanwalt in Köln und Handewitt erhalten. Ständige Fortbildung hält das erworbene Wissen frisch, für seine Mandanten Interessantes erscheint regelmäßig im Blog auf seiner Homepage [www.anwalt-baur.de](http://www.anwalt-baur.de) und auf Facebook.

Neben der Arbeit als Rechtsanwalt ist Sebastian Baur Dozent für Allgemeines Zivilrecht an der Universität Trier und Honorarberater bei der Verbraucherzentrale Schleswig-Holstein. „Ich heiße Sie herzlich willkommen, mich kennenzulernen!“ (HGB) ■

**BAUGESCHÄFT**  
**ADOLF MEYER**  
Inh. Thorsten Meyer  
H.I.S. 1992  
Telefon 04608 - 96123 - Mobil 0171 - 3400166  
Gewerbepark 18 - 24983 Handewitt  
[www.meyerbau-handewitt.de](http://www.meyerbau-handewitt.de)

TV Handel Satellitentechnik

**Ausstellung  
Im Foto-Studio-Janott**

Ich bin für Sie da:  
**Handewitt** **P**  
**UnafTen 5**  
donnerstags 16 - 18 Uhr  
oder nach Vereinbarung

**Flensburg**  
Dorotheenstr.31  
Mo - Sa 9 - 12 Uhr  
Mo - Fr 15 - 18 Uhr  
**0461-55500**

- Beratung u. Verkauf
- Inzahlungnahme
- Finanzierung
- Wertgarantie
- Reparatur

Fernseh  
**Janott**  
Meisterbetrieb

VR-immopoint.de  
Eine Initiative Ihrer Volks- und Raiffeisenbanken

Werden Sie  
VR-IMMOPOINT-Agent und  
sichern Sie sich bis zu 555 Euro  
für Ihre Objektempfehlung!

AGENTEN  
555 EURO  
BELOHUNG

Bedingungen: [vr-immopoint.de/geheim](http://vr-immopoint.de/geheim) und in Ihrer Filiale.

KONTAKT

**VR Bank  
Flensburg-Schleswig eG**

Ihre Ansprechpartner vor Ort

- » Michael Pleger  
Neumarkt 1, 24937 Flensburg  
Telefon: 0461 14404-35  
E-Mail: [flensburg@vr-immopoint.de](mailto:flensburg@vr-immopoint.de)
- » Stefan Begier  
Stadtweg 27a, 24837 Schleswig  
Telefon: 04621 970-150  
E-Mail: [schleswig@vr-immopoint.de](mailto:schleswig@vr-immopoint.de)

**M & M**  
Garten- & Landschaftsbau

Natur ist Leben.

[www.m-m.sh](http://www.m-m.sh)

# H.I.S.-Stammtisch: Spedition Carstensen und Lagerhostel



Im Frühjahr kombinierte die Handewitter Interessengemeinschaft Selbständiger (H.I.S.) einen ihrer beliebten Stammtische mit einer doppelten Firmenbesichtigung. Die Mitglieder trafen sich am vor einem Jahr errichteten „Lagerhostel“. In diesem gibt es 120 Boxen mit einer Größe zwischen ein bis 14 Quadratmeter, die zur Vermietung bereit stehen. Generell existieren sehr hochwertige und diskrete Lagermöglichkeiten: Die Halle ist erstklassig gedämmt, der Innen- sowie der Außenbereich sind videoüberwacht. Ob Privatperson oder Gewerbetreibender – jeder findet eine geeignete Lager-Option. Im Anschluss ging es für die knapp 30 Besucher weiter zur „Christian Carstensen GmbH & Co. KG“. Jene Firma ist mit



ihren 125 Lastkraftwagen im nationalen und internationalen Fernverkehr tätig. Transportiert werden lose Güter wie Baustoffe und Futtermittel sowie verpackte Waren wie Bier, Toilettenpapier und viele weitere Produkte, die der Mensch im Alltag benötigt. Das Firmengelände erstreckt sich am ehemaligen Güterbahnhof im Ortsteil Weding über insgesamt 22 Hektar. Im Laufe der letzten Jahre wurden immer weitere Lagerhallen erbaut, sodass

derzeitig 60.000 Quadratmeter Lagerfläche zur Verfügung stehen. Der größte Teil der Hallen ist mit Textilien, Fenstern und Reifen gefüllt – vorrangig für den skandinavischen Markt. Zu guter Letzt wurde das vor zwei Jahren fertiggestellte neue Bürogebäude besichtigt. Der Abend endete mit einer kleinen digitalen Firmenpräsentation des Fuhrunternehmens. Daraus ergaben sich viele Zusatzfragen zu den täglich wechselnden Transportabläufen. (HGB) ■

## Naturheilpraxis

Maren Stammer

- Klassische Homöopathie • Fußreflexionenmassage
- Akupunktur • Hypnosetherapie • Craniosacraltherapie

Wiesharder Markt 13b  
24983 Handewitt  
Telefon 04608/1513  
info@maren-stammer.com  
www.maren-stammer.com

**Rauchfrei durch Hypnose**  
...mehr Gesundheit, mehr Geld für schöne Dinge

**Sanfte Heilung durch  
Klassische Homöopathie**  
bei chronischen, wie akuten Erkrankungen

Seit mehr als 30 Jahren reinigen wir Heizöltankanlagen – sauber zuverlässig, fachgerecht!

**TANKREINIGUNG**  
Fachbetrieb nach WHG § 19 L



**Johannsen Mineralöltechnik GmbH**

Pappelallee 7 · 24983 Handewitt · Tel. 0 46 08 / 4 44

### IMPRESSUM

**Auflage:** 5500 Exemplare

**Herausgeber:**  
KE-Sportwerbung  
Dierk Schmäschke  
Maria-Hansen-Straße 9  
24955 Harrislee  
Tel. 04 61 / 7 26 39  
Fax 04 61 / 7 29 53

**Druck und Verarbeitung:**  
Flensburg Avis

**Redaktion:**  
Jan Kirschner  
Küsterlücke 35  
24983 Handewitt  
Tel. 0 46 08 / 97 27 62  
E-mail: janki@online.de

**Redaktion / Anzeigen:**  
GRAFIK-NISSEN  
Kirchenweg 2  
24976 Handewitt  
Tel. 04 61 / 97 97 87  
E-mail: info@grafik-nissen.de

**Layout / Satz / Anzeigen:**  
Satzkontor CICERO  
Am Noor 14b  
24960 Glücksburg  
Tel. 0 46 31 / 444 60 88  
E-mail: cordes@cicero-mc.de

Abdruck nur mit Genehmigung des Herausgebers • Für die Artikel sind die Unterzeichner verantwortlich!

**ERSCHEINUNGSTERMIN**  
Die nächste Ausgabe erscheint: am 04.10.2015  
(Redaktions-Schluss: 15.09.15)

**ANZEIGENSERVICE**  
Möchten Sie in im »Handewitter Gemeindeblatt« werben? Oder wollen Sie etwas an ihrer Anzeige ändern? Dann melden Sie sich bei einer der folgenden Telefonnummern:  
• 04 61 / 7 26 39  
(Dierk Schmäschke)  
• 0 46 08 / 97 27 62  
(Jan Kirschner)  
• 04 61 / 97 97 87  
(Gert Nissen)

**Liefer-Service:**  
Zu allen Fragen, die die Verteilung des »Handewitter Gemeindeblatts« betreffen, geben Ihnen Alfred und Ilse Scholz (Telefon 04608-6836) die richtigen Antworten.

## Schadstoffmobil on Tour

### Die Abfallwirtschaft Schleswig-Flensburg GmbH (ASF) informiert:

Im Herbst 2015 macht das ASF-Schadstoffmobil bei Ihnen halt:

**Samstag, 07.11.,**

**09.00-10.00 Uhr:**

**Handewitt Wiesharder Markt,  
EDEKA-Markt Jürgensen**

### Augen auf bei der Schadstoffentsorgung!

Farbreste in den Ausguss oder Leuchtstoffröhren in den Müll? Bitte nicht! Denn in vielen alltäglichen Abfällen sind stark

umwelt- und gesundheitsschädigende Chemikalien enthalten, die einer besonderen Behandlung zugeführt werden müssen. Diese schadstoffhaltigen Abfälle fachgerecht zu entsorgen, gehört mit zu den Aufgaben der Abfallwirtschaftsgesellschaft Schleswig-Flensburg (ASF). Die ASF bietet hierfür entweder den Service vor Ort mit dem Schadstoffmobil oder die Abgabemöglichkeit auf den Recyclinghöfen an. Von „A“ wie „Abbeizer“ über „H“ wie „Holzschutzmittel“ bis „V“ wie

„Verdüner“ können dort Sonderabfälle in haushaltsüblicher Art und Menge ohne zusätzliche Gebühr abgegeben werden.

### Hierzu ein paar Tipps

- Deckel und leere Eimer von Wandfarben oder leere Spraydosen gehören wie alle anderen leeren Verpackungen in den Gelben Sack. Leere Glasflaschen gehören in den Glascontainer.

**Tipp:** Lassen Sie kleine Reste von Binderfarben im offenen Eimer aushärten. Die Reste klopfen Sie dann über der Restmülltonne aus und geben Eimer und Deckel in den gelben Sack.

- Ausgehärtete Altlacke, Wand- und Fassadenfarben, Pinsel, Rollen, Abstreifgitter und sonstige Malerutensilien können – sofern auf den Verpackungen nichts anderes vermerkt ist – problemlos in die Restmülltonne gegeben werden.

**Tipp:** Entsorgungshinweise auf der Originalverpackung beachten!

- Geben Sie Ihre schadstoffhaltigen Abfälle bitte möglichst original verpackt (auf jeden Fall aber in einem gut verschlossenen, deutlich beschrifteten Behälter) ab, damit zweifelsfrei festgestellt werden kann, um was es sich handelt.

- Verpacken Sie unterschied-

liche Stoffe bitte nicht zusammen. Das erschwert das richtige Sortieren bei der Annahme.

- Füllen Sie schadstoffhaltige Reste bitte nicht in Gefäße wie Mineralwasserflaschen oder Marmeladengläser um. Es besteht Vergiftungsgefahr!

- Altöl ist von der Annahme ausgeschlossen. Hier gilt: heben Sie den Kaufbeleg auf, um die gleiche Menge Altöl kostenlos zum Handel zurück bringen zu können.

- Auch für Haushalts- und Autobatterien, Medikamente und Montageschaumdosen gibt es Rückgabemöglichkeiten beim Handel oder über die jeweiligen Verkaufsstellen.

Das neue ASF-Faltblatt mit dem Titel „IST der Lack ab?“ gibt weitere Auskünfte und Tipps zur Entsorgung von Schadstoffen. Sie bekommen es am Schadstoffmobil, auf den ASF-Recyclinghöfen, in den Verwaltungen, in der ASF-Geschäftsstelle in Schleswig, Lollfuß 67 oder Sie schauen ins Internet [www.asf-online.de](http://www.asf-online.de)

Unter Telefon (0 46 21) 85 72 22 beantwortet die ASF-Kundenberatung gern weitere Fragen zum Thema Schadstoffe oder allgemein zum Thema Abfall. ■

## Schwitzkowski

Haus- & Elektrotechnik GmbH

[www.ELEKTRO-FLENSBURG.DE](http://www.ELEKTRO-FLENSBURG.DE)

Westerstraße 26a  
24983 Handewitt  
Tel. 04608 9732097  
info@elektro-handewitt.de  
[www.elektro-handewitt.de](http://www.elektro-handewitt.de)



Abfallwirtschaft  
Schleswig-Flensburg



## Vorsicht giftig!

Schadstoffe fachgerecht entsorgen – mit dem ASF-SCHADSTOFFMOBIL.

Standorte und Sammeltermine finden Sie in dieser Zeitung, im Internet oder bei unserer Kundenberatung unter Service-☎ (046 21) 85 72 22.

Abfallwirtschaft Schleswig-Flensburg  
Lollfuß 67 · 24837 Schleswig · Service-☎ (046 21) 85 72 22 · [www.asf-online.de](http://www.asf-online.de)



Einfach hin + weg

**M & M**  
Garten- & Landschaftsbau

Natur ist Leben.

[www.m-m.sh](http://www.m-m.sh)



# Nageln Sie den Niedrig-Zins für Ihr Wohnglück fest.

Wie sich das Zinsniveau entwickelt ist ungewiss. Was schätzen Sie?



Bausparkassen  
im Test - 2014

sehr gut  
Schwäbisch Hall

AM SONNTAG  
**€uro**  
20 Anbieter im Test

Egal, ob Sie Ihr Darlehen in 5, 10, 15 Jahren oder sofort brauchen.

Beratung bei den Experten Ihrer Raiffeisenbank eG Handewitt und Schwäbisch Hall.



Ihr Bankberater  
Björn Jacobsen  
Tel. 04608 9025-10



Ihre Bankberaterin  
Marion Hinrichsen  
Tel. 04608 9025-24



Ihr Bezirksleiter  
Peter Höck  
Tel. 01522 2683542

